



**INFORME DE LA
COMISION DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA LA
UNIFICACION Y REHABILITACION
DE COREA**

ASAMBLEA GENERAL

**DOCUMENTOS OFICIALES : DECIMOSEPTIMO PERIODO DE SESIONES
SUPLEMENTO No. 13 (A/5213)**

NACIONES UNIDAS

**INFORME
DE LA
COMISION DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA LA
UNIFICACION Y REHABILITACION
DE COREA**

ASAMBLEA GENERAL

**DOCUMENTOS OFICIALES : DECIMOSEPTIMO PERIODO DE SESIONES
SUPLEMENTO No. 13 (A/5213)**



NACIONES UNIDAS

Nueva York, 1962

NOTA

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

INDICE

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
INTRODUCCIÓN		1
<i>Capítulo</i>		
I. LA COMISIÓN Y SU SUBCOMISIÓN—ATRIBUCIONES, ORGANIZACIÓN Y ACTIVIDADES		
A. Funciones y organización	1-7	1
B. Examen de la cuestión de Corea por la Asamblea General en su decimo-sexto período de sesiones	8-13	2
II. LA CUESTIÓN DE COREA Y LA REPÚBLICA DE COREA		
A. La cuestión de la unificación	14-24	2
B. Cuestión de la admisión de la República de Corea en las Naciones Unidas	25	3
C. Relaciones diplomáticas de la República de Corea	26-32	4
III. GOBIERNO REPRESENTATIVO EN LA REPÚBLICA DE COREA		
A. Introducción	33-36	5
B. Sucesos políticos	37-49	5
La Ley de Depuración de las Actividades Políticas	37-44	5
Supuestas conspiraciones contra el Gobierno	45-49	5
C. Política y actividades del Gobierno militar	50-83	6
Política	50-61	6
Democracia administrativa	62-64	7
El Movimiento de Reconstrucción Nacional (MRN)	65-67	7
Leyes importantes	68-70	8
Actividades	71-83	8
D. Cambios en el Gobierno	84-100	9
Presidencia	87-90	10
Consejo Supremo de Reconstrucción Nacional	91-94	10
Gabinete	95-100	10
IV. EVOLUCIÓN ECONÓMICA EN LA REPÚBLICA DE COREA		
A. Reseña general	101-131	11
Reforma de las instituciones económicas	104-131	11
B. Evolución económica y financiera durante el período que se examina ...	132-215	14
El producto nacional bruto	132-135	14
Agricultura y pesquerías	136-140	14
Industria	141-149	14
Hacienda pública	150-154	15
Dinero, bancos y precios	155-175	15
Comercio exterior y pagos	176-184	18
Ayuda exterior y capital privado	185-205	18
Primer plan quinquenal de desarrollo económico	206-215	20

I. Delegaciones ante la Comisión para la Unificación y Rehabilitación de Corea y Secretaría de las Naciones Unidas	
A. Delegaciones en la Comisión	22
1. Lista de delegaciones	22
2. Turnos en la presidencia	22
i) Comisión	22
ii) Subcomisión de la CNUURC	22
B. Secretaría de las Naciones Unidas	22
C. Organización	23
II. Gobierno de la República de Corea	
A. Poder Ejecutivo	23
B. Poder Judicial	23
C. Consejo Supremo de Reconstrucción Nacional (CSRN)	23
III. Relaciones internacionales de la República de Corea	
A. Representación de y ante gobiernos extranjeros	24
B. Consulados generales de la República de Corea	24
C. Misiones de la República de Corea	24
D. Lista de organizaciones internacionales a las cuales está afiliada la República de Corea—Organismos especializados de las Naciones Unidas y otras organizaciones	25
E. Adhesión de la República de Corea a convenios o tratados internacionales durante el período que abarca el presente informe	25
F. Principales conferencias internacionales a las que ha asistido la República de Corea	25
IV. A. Ley de Depuración de las Actividades Políticas	27
B. Texto completo de los criterios de rehabilitación adoptados por el Comité de Depuración Política del Consejo Supremo de Reconstrucción Nacional	29
V. A. Declaración sobre política de prensa formulada por el Consejo Supremo de Reconstrucción Nacional el 28 de junio de 1962	30
B. Normas de aplicación de la política de prensa expedidas por el Ministerio de Información Pública el 31 de julio de 1962	31
VI. Datos económicos	
1. Presupuesto	32
2. Principales fuentes de ingresos y renglones de gastos	33
3. Primer presupuesto suplementario para el ejercicio económico de 1962, aprobado por el CSRN el 30 de abril de 1962	33
4. Segundo presupuesto suplementario para el ejercicio económico de 1962	33
5. Entradas y pagos en divisas extranjeras	34
6. Gastos con cargo al producto nacional bruto	34
7. Formación de capital	34
8. Plan de inversiones	35
9. Estructura del consumo y las inversiones previstos en el Plan Quinquenal	35
10. Ahorro exterior e interno según el Plan Quinquenal	35
11. Plan de financiamiento de los gastos de capital del Gobierno	36
12. Financiamiento de las inversiones	36
13. Total de las disponibilidades en divisas	36

	<i>Página</i>
14. Disponibilidades en divisas	37
15. Producto nacional bruto por ramas de actividad	37
16. Índice de la producción industrial (1958)	38
17. Índice de la producción industrial (1960)	38
18. Producción agrícola	38
19. Índice de precios al por mayor	39
20. Disponibilidades monetarias	39

INTRODUCCION

El presente informe abarca el período comprendido entre el 4 de diciembre de 1961, fecha de la firma del informe complementario de la Comisión de las Naciones Unidas para la Unificación y Rehabilitación de Corea a la Asamblea General en su decimosexto período de sesiones, y el 1° de septiembre de 1962¹.

La Comisión fue creada por la resolución 376 (V) de la Asamblea General, de 7 de octubre de 1950, y sus funciones en la esfera económica fueron definidas en términos más precisos en la resolución 410 A (V), aprobada por la Asamblea General el 1° de diciembre de 1950.

Al dar lectura al presente informe deben tenerse en cuenta los informes anteriores presentados por la Comisión a la Asamblea General en sus períodos de sesiones sexto a decimosexto, inclusive, que abarcan el período comprendido entre el 7 de octubre de 1950 y el 4 de diciembre de 1961².

El presente informe fue firmado el 1° de septiembre de 1962.

¹Adviértase, sin embargo, que el informe complementario trata sólo parcialmente la materia que es objeto del informe anual y que varios aspectos del presente informe abarcan el período comprendido entre el 11 de septiembre de 1961 y el 1° de septiembre de 1962.

²*Documentos Oficiales de la Asamblea General, sexto período de sesiones, Suplemento No. 12 (A/1881); ibid., séptimo período de sesiones, Suplemento No. 14 (A/2187); ibid., octavo período de sesiones, Suplemento No. 13 (A/2441); ibid., noveno período de sesiones, Suplemento No. 15 (A/2711); ibid., décimo período de sesiones, Suplemento No. 13 (A/2947); ibid., undécimo período de sesiones, Suplemento No. 13 (A/3172); ibid., duodécimo período de sesiones, Suplemento No. 13 (A/3672); ibid., decimotercer período de sesiones, Suplemento No. 13 (A/3865); ibid., decimocuarto período de sesiones, Suplemento No. 13 (A/4187); ibid., decimoquinto período de sesiones, Suplemento No. 13 (A/4466 y Add.1); e ibid., decimosexto período de sesiones, Suplemento No. 13 (A/4900 y Add.1).*

Capítulo I

LA COMISION Y SU SUBCOMISION — ATRIBUCIONES, ORGANIZACION Y ACTIVIDADES

A. Funciones y organización³

1. La Comisión de las Naciones Unidas para la Unificación y Rehabilitación de Corea (CNUURC) fue creada el 7 de octubre de 1950 y encargada de representar a las Naciones Unidas en Corea⁴.

2. Conforme a su decisión del 19 de agosto de 1960, la Comisión ha seguido celebrando períodos de sesiones con asistencia de todos sus miembros. Durante el período que se examina, se reunió 17 veces en Seúl y ocho veces en Japón en el curso de cuatro períodos distintos de sesiones⁵.

3. En los intervalos entre los períodos de sesiones, la Subcomisión establecida a partir del 1° de

enero de 1956, actuó en nombre de la Comisión conforme a los objetivos establecidos por la Asamblea General para la Comisión en Corea, y celebró 71 sesiones en Seúl.

4. En su 437a. sesión, celebrada el 10 de septiembre de 1961, la Comisión decidió que el representante de Filipinas, Embajador Juan M. Arreglado, asistiera al decimosexto período de sesiones de la Asamblea General para actuar como consultor durante el debate de la cuestión de Corea en la Asamblea.

5. A partir del 11 de septiembre de 1961, la Comisión y su Subcomisión han procurado promover la consecución de los objetivos de las Naciones Unidas en Corea y lograr una pronta y adecuada solución del problema de Corea, pese a que su acción se ha visto menoscabada por el hecho de que las autoridades de Corea del Norte siguen negándose a aceptar los principios y resoluciones de las Naciones Unidas para la unificación de Corea.

6. Conforme a los términos de su mandato, contenidos en las resoluciones de la Asamblea General, la Comisión ha seguido desempeñando funciones de observación y asesoría relacionados con la creación de un gobierno representativo en Corea. Durante el período que se examina, la Comisión continuó vigilando de cerca la situación en la República de Corea y sus

³En el anexo I, figura la composición de las delegaciones y la secretaría.

⁴Resolución 376 (V) de 7 de octubre de 1950, apartado ii) del inciso a) del párrafo 2. Véase también la resolución 410 A (V) del 1° de diciembre de 1950, séptimo párrafo del preámbulo.

⁵Por razones de organización interna, la Comisión en su 372a. sesión, celebrada el 7 de septiembre de 1955, decidió establecer en Corea, a partir del 1° de enero de 1956, una subcomisión integrada por representantes de Australia, Filipinas, Tailandia y Turquía, con facultades para actuar en nombre de la Comisión a fin de cumplir los objetivos perseguidos por ésta en Corea. También se dispuso que la Comisión en pleno podría ser convocada nuevamente en cualquier momento si así lo exigían las circunstancias.

miembros realizaron varios viajes a fin de estudiar sobre el terreno las condiciones reinantes.

7. Cuando se ha presentado la oportunidad, los miembros de la Comisión han conferenciado individual y colectivamente con los dirigentes y miembros del Gobierno, quienes manifestaron estar dispuestos a cooperar con la Comisión y reafirmaron la constante determinación del Gobierno de la República de Corea de restablecer el gobierno representativo en el verano de 1963.

B. Examen de la cuestión de Corea por la Asamblea General en su decimosexto período de sesiones

8. En el decimosexto período de sesiones de la Asamblea General, la cuestión de Corea fue asignada nuevamente a la Primera Comisión.

9. Por invitación del Presidente de la Primera Comisión, el representante de la CNUURC, Embajador Juan M. Arreglado, de Filipinas, tomó asiento a la mesa de la Comisión⁶, y más tarde hizo una exposición ante la Comisión⁷.

10. El 13 de diciembre de 1961, la Primera Comisión decidió, por 63 votos contra 18 y 19 abstenciones, "invitar a representantes de la República Popular Democrática de Corea y de la República de Corea a que participen, sin derecho de voto, en el examen de la cuestión de Corea, siempre que la República Popular Democrática de Corea reconozca primero inequívocamente, como ya ha hecho la República de Corea, la competencia y la autoridad de las Naciones Unidas, en virtud de la Carta, para tomar medidas respecto de la cuestión de Corea"⁸.

11. Una vez adoptada esta decisión, el Presidente invitó al representante de la República de Corea a tomar asiento a la mesa de la Comisión y éste hizo uso de la palabra ante la Comisión el 14 de diciembre de 1961⁹.

12. En respuesta al telegrama que había dirigido el 13 de diciembre de 1961, al Gobierno de Corea del Norte, el Secretario General interino recibió un telegrama¹⁰ de fecha 19 de diciembre de 1961. La Primera Comisión examinó el texto de esta respuesta

⁶ Documentos Oficiales de la Asamblea General, decimosexto período de sesiones, Primera Comisión, 1215a. sesión.

⁷ Ibid., 1228a. sesión.

⁸ Ibid., decimosexto período de sesiones, Anexos, tema 20 del programa, documento A/C.1/863.

⁹ Ibid., decimosexto período de sesiones, Primera Comisión, 1217a. a 1219a. sesiones.

¹⁰ Ibid., decimosexto período de sesiones, Anexos, tema 20 del programa, documento A/C.1/864.

y aprobó, por 54 votos contra 17 y 22 abstenciones, la resolución siguiente:

"La Primera Comisión,

"Advirtiendo que en la comunicación de la República Popular Democrática de Corea no se reconoce inequívocamente la competencia y autoridad de las Naciones Unidas para considerar la cuestión de Corea,

*"Decide que no hay fundamento para la participación de un representante de la República Popular Democrática de Corea en el debate sobre esta cuestión."*¹¹

13. La Asamblea General examinó el informe de la Primera Comisión en su 1087a. sesión, celebrada el 20 de diciembre de 1961, y, por 60 votos contra 11 y 27 abstenciones, aprobó la resolución 1740 (XVI). En esta resolución, la Asamblea, habiendo recibido el décimo informe de la Comisión, junto con un informe suplementario, reafirmó sus resoluciones 112 (II) de 14 de noviembre de 1947, 195 (III) de 12 de diciembre de 1948, 293 (IV) de 21 de octubre de 1949, 376 (V) de 7 de octubre de 1950, 811 (IX) de 11 de diciembre de 1954, 910 A (X) de 29 de noviembre de 1955, 1010 (XI) de 11 de enero de 1957, 1180 (XII) de 29 de noviembre de 1957, 1264 (XIII) de 14 de noviembre de 1958, y 1455 (XIV) de 9 de diciembre de 1959. Tomó nota de que la mayor parte de las fuerzas de las Naciones Unidas enviadas a Corea en cumplimiento de las resoluciones de las Naciones Unidas habían sido ya retiradas, y de que los gobiernos interesados estaban dispuestos a retirar las fuerzas que aún mantenían en Corea cuando se hubiesen cumplido las condiciones fijadas por la Asamblea General para lograr una solución duradera. Recordó que, en virtud de su Carta, las Naciones Unidas estaban plena y debidamente facultadas para tomar medidas colectivas a fin de rechazar la agresión, restablecer la paz y la seguridad y ofrecer sus buenos oficios para lograr una solución pacífica en Corea. En la parte dispositiva de la resolución, la Asamblea General reafirmó que los objetivos de las Naciones Unidas en Corea consistían en establecer, por medios pacíficos, una Corea unida, independiente y democrática dotada de una forma representativa de gobierno, y en restablecer cabalmente la paz y la seguridad internacionales en la región. Instó a que se continuaran los esfuerzos para lograr dichos objetivos. Finalmente, pidió a la Comisión de las Naciones Unidas para la Unificación y Rehabilitación de Corea que prosiguiese su labor en conformidad con las resoluciones pertinentes de la Asamblea General.

¹¹ Ibid., documento A/5071, párr. 15.

Capítulo II

LA CUESTION DE COREA Y LA REPUBLICA DE COREA

A. La cuestión de la unificación

14. Durante el período que se examina, la Comisión ha seguido observando detenidamente los acontecimientos relacionados con la cuestión de la unificación de Corea. Ha tomado nota de la respuesta dada por las autoridades de Corea del Norte a la invitación formulada el 19 de diciembre de 1961 por la Primera Comisión de la Asamblea General (véase el párr. 12 supra).

15. Según se informa, en la segunda quincena de junio de 1962 se transmitieron por la radio de Pyongyang propuestas similares a las formuladas en años anteriores, que fueron mencionadas en el informe anual de la Comisión de 1958¹². En particular, las autoridades de Corea del Norte pedían el retiro de las tropas extranjeras de la República de Corea como

¹² Ibid., decimotercer período de sesiones, Suplemento No. 13 (A/3865), párr. 9.

requisito indispensable para ulteriores negociaciones con la República sobre la cuestión de la unificación.

16. Al mismo tiempo, el 23 de junio de 1962, la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas pidió que se incluyera en el programa provisional del decimoséptimo período de sesiones de la Asamblea General un tema titulado "Retiro de las tropas extranjeras de Corea del Sur"¹³. En el memorándum explicativo sobre esta cuestión se manifestaba que "las tropas extranjeras se encuentran en Corea del Sur bajo la bandera de las Naciones Unidas" y que "mientras haya tropas extranjeras en el sur de la península coreana, Corea no podrá ser unificada por medios pacíficos".

17. Los términos que, según se informa, fueron empleados en las transmisiones radiales de Corea del Norte antes mencionadas, confirmaron que — como advirtió la Primera Comisión de la Asamblea General en su decimosexto período de sesiones que el régimen de Corea del Norte "no reconoce inequívocamente la competencia y la autoridad de las Naciones Unidas para considerar la cuestión de Corea"¹⁴, en virtud de la Carta — el régimen del Norte parece seguir oponiéndose a los objetivos establecidos de las Naciones Unidas en Corea. Sobre todo, en esas transmisiones no se mencionó ningún método para garantizar al pueblo coreano una auténtica libertad de opción en el proceso de unificación.

18. A este respecto, la Comisión estima que podría ser útil recordar las disposiciones pertinentes de las diversas resoluciones aprobadas por la Asamblea General sobre la cuestión de Corea. En particular, en la resolución 376 (V) de la Asamblea General, de 7 de octubre de 1950, que ha sido reafirmada una y otra vez en resoluciones subsiguientes, inclusive en la resolución 1740 (XVI) de 20 de diciembre de 1961, se recomendó que las fuerzas de las Naciones Unidas permanecieran en Corea en la medida en que ello fuera necesario para lograr los objetivos especificados en dicha resolución. En la resolución 1740 (XVI), que es la resolución más reciente de la Asamblea General sobre la cuestión de Corea, se toma nota asimismo, en el tercer párrafo del preámbulo, "de que la mayor parte de las fuerzas de las Naciones Unidas enviadas a Corea en cumplimiento de las resoluciones de las Naciones Unidas han sido ya retiradas, y de que los gobiernos interesados están dispuestos a retirar las fuerzas que aún mantienen en Corea cuando se hayan cumplido las condiciones fijadas por la Asamblea General para lograr una solución duradera".

19. En vista de que todavía no hay ningún indicio de que las autoridades comunistas respectivas estén dispuestas a atender a lo dispuesto en la resolución más reciente de la Asamblea General (resolución 1740 (XVI) de 20 de diciembre de 1961) y a aceptar los objetivos establecidos de las Naciones Unidas para lograr una solución pacífica de la cuestión de Corea, la Comisión se ve obligada a informar una vez más de que no se ha hecho ningún progreso hacia la solución de la cuestión de la unificación.

20. El acuerdo de armisticio continúa vigente y no ha sido reemplazado por un tratado de paz adecuado.

21. En diversas ocasiones, los dirigentes y funcionarios del Gobierno de la República de Corea han

formulado declaraciones sobre distintos aspectos del problema de la unificación y sobre la actitud de dicho Gobierno ante el problema. En particular, destacadas personalidades han reiterado en declaraciones públicas o en exposiciones hechas ante la Comisión la adhesión de la República de Corea a la Carta de las Naciones Unidas y su aceptación de la competencia y autoridad de la Organización. Además, cabe mencionar lo siguiente:

22. En un mensaje del Año Nuevo dirigido a Corea del Norte, Park Chung Hee, Presidente del Consejo Supremo, expresó su pesar por la continua división del país, y manifestó que el Gobierno de la República de Corea había hecho "sinceramente todo lo posible por lograr la unificación de esta nación por medios pacíficos y realistas". La República de Corea era partidaria de la unificación de la dividida nación mediante la realización de elecciones generales en el norte y en el sur, bajo la vigilancia de las Naciones Unidas. Se consideraba que estas elecciones generales en que se tendría en cuenta la proporción de la población de cada una de las partes, era el método más razonable y más justo para la población del norte. El Presidente Park añadió: "aunque estamos haciendo todo lo posible por que se concrete, este plan ha sido obstruido por la pertinaz objeción de los comunistas del norte".

23. Con ocasión de la celebración del decimoséptimo aniversario de la independencia de la República de Corea, el Presidente del Consejo Supremo, Park Chung Hee, hablando en su carácter de Presidente interino de la República de Corea, manifestó entre otras cosas lo que sigue: "... debemos liberar a nuestros compatriotas de Corea del Norte de la tiranía y la opresión comunistas, y hacer que compartan con nosotros la libertad, tan pronto como podamos. El Gobierno revolucionario está haciendo cuanto está a su alcance para formular un plan viable de unificación a fin de resolver de la manera más apropiada la trágica división de este país y poner así fin a los sufrimientos del pueblo de Corea del Norte lo antes posible". En sus conversaciones con los dirigentes del Gobierno militar, la Comisión ha recibido en repetidas ocasiones la seguridad de que dicho Gobierno continúa respetando su compromiso de apoyar una solución pacífica y democrática del problema de Corea con arreglo a los principios establecidos de las Naciones Unidas. Los dirigentes del Gobierno militar han reafirmado y subrayado asimismo la posición del Gobierno en el sentido de que la unificación bajo los auspicios de las Naciones Unidas es la única fórmula realista aceptable para el Gobierno de Corea, en vista de que en alguna oportunidad se propugnó la fórmula poco realista de la "marcha hacia el norte" con prescindencia de los esfuerzos de las Naciones Unidas en pro de la unificación.

24. El 3 de julio de 1962, el Ministro de Relaciones Exteriores, Choi Duk Shin, reiteró que la posición del Gobierno en lo tocante a la cuestión de la unificación de Corea permanecería inalterable en principio en el próximo decimoséptimo período de sesiones de la Asamblea General¹⁵.

B. Cuestión de la admisión de la República de Corea en las Naciones Unidas

25. Durante el período que se examina, el Gobierno de la República de Corea ha reiterado los

¹³ A/5140.

¹⁴ *Ibid.*, decimosexto período de sesiones, Anexos, tema 20 del programa, documento A/5071, párr. 15.

¹⁵ *The Korean Republic*, 3 de junio de 1962.

deseos del pueblo de ese país de que se admita a la República como Estado Miembro de las Naciones Unidas.

C. Relaciones diplomáticas de la República de Corea¹⁰

26. En el período a que se refiere este informe la República de Corea ha extendido aún más la esfera de sus relaciones diplomáticas¹⁷.

27. Al redactarse el anterior informe anual, los catorce gobiernos siguientes habían establecido ya misiones diplomáticas en la República de Corea, en forma directa o común: Dinamarca, Estados Unidos de América, Filipinas, Francia, Italia, Noruega, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República de China, República Federal de Alemania, República de Viet-Nam, Santa Sede, Suecia, Tailandia y Turquía. Desde entonces, han establecido sus misiones los siguientes países: Australia, Bélgica, Brasil, Colombia, España, Federación Malaya, Grecia, Israel, Madagascar, México, Nueva Zelandia, Países Bajos y Portugal. Además de esos 27 países, se han emitido comunicados conjuntos con otros catorce gobiernos para el intercambio de misiones diplomáticas, a saber: Alto Volta, Argentina, Congo (Brazzaville), Costa de Marfil, Costa Rica, Chile, Honduras, Jordania, Laos, Luxemburgo, Marruecos, Paraguay, República Dominicana y Sierra Leona. En estos momentos, la República de Corea espera llevar a término acuerdos similares ya concertados con otros tres países, a saber: Gabón, Haití y Nicaragua, con lo que el total del intercambio de representaciones diplomáticas se elevará a cuarenta y cuatro.

28. Además, la República de Corea cuenta actualmente con tres misiones, en las Naciones Unidas, en Ginebra y en Tokio. Tiene asimismo consulados generales en ocho ciudades, a saber, Honolulu, Los Angeles, Nueva York, San Francisco, Hong Kong, El Cairo, Nueva Delhi y Phnom Penh. Se proyecta abrir a la brevedad otro consulado general en Rangún.

29. Del 13 al 15 de septiembre de 1961, el Ministro de Relaciones Exteriores de Tailandia, Sr. Thanat Khoman, hizo una visita oficial a la República de Corea. El 14 de septiembre de 1961 llegó una misión de la Federación Malaya, compuesta de trece personas, en un viaje de tres días de duración. Los días 4 y 5 de noviembre de 1961 visitó la República el Secretario de Estado de los Estados Unidos, Sr. Dean Rusk, en una misión de buena voluntad. Efectuaron visitas similares el Embajador de Filipinas, General Carlos P. Rómulo, del 9 al 13 de diciembre de 1961; el Secretario de Estado adjunto de los Estados Unidos para asuntos del Lejano Oriente, Sr. W. Averell Harriman, los días 16 y 17 de marzo de 1962; y el Secretario Ejecutivo de la CEALO, U Nyun, del 26

al 29 de marzo de 1962. Una misión de buena voluntad presidida por el Viceprimer Ministro y Ministro de Defensa de Laos, General Phomi Nosavan, visitó la República del 2 al 5 de mayo de 1962. Del 15 al 19 de mayo de 1962 tuvo lugar la visita del Embajador Emmanuel Damongo Dadet del Congo (Brazzaville), que desempeña simultáneamente las funciones de Representante Permanente ante las Naciones Unidas y Embajador en los Estados Unidos. El Ministro de Relaciones Exteriores y Procurador General del *Commonwealth* de Australia, Sir Garfield Barwick, efectuó una visita oficial a la República de Corea del 7 al 9 de junio de 1962. El Presidente Truong Vinh Le de la Asamblea General de la República de Viet-Nam efectuó una visita similar del 14 al 19 de junio de 1962. Del 13 al 18 de agosto de 1962, se produjo la visita, en calidad de enviado extraordinario, del General Ho Ying-chin, Presidente del Comité Consultivo de Estrategia de la República de China.

30. Por lo que hace a la República de Corea, el Presidente Interino y Director del Consejo Supremo de Reconstrucción Nacional, General Park Chung Hee, visitó Japón el 11 de noviembre y Estados Unidos del 13 al 15 de noviembre de 1961. Otras visitas efectuadas por funcionarios de la República de Corea fueron las siguientes: el Director de la Oficina Central de Inteligencia, Coronel Kim Chong Pil, visitó, en calidad de enviado especial, la República de China del 8 al 14 de octubre de 1961. El Coronel Kim también visitó Tailandia (del 5 al 8 de febrero de 1962), la Federación Malaya (del 8 al 10 de febrero de 1962), Singapur (del 10 al 13 de febrero de 1962), la República del Viet-Nam (del 13 al 16 de febrero de 1962) y Filipinas (del 16 al 20 de febrero de 1962), en el curso de un viaje de tres semanas de duración, como enviado especial del Presidente de la República de Corea. Anteriormente, el ex Ministro de Relaciones Exteriores, Kim Il Hong, había visitado la República del Níger, del 9 al 25 de diciembre de 1961. El Embajador Lee Soo Young, Observador Permanente de la República de Corea en las Naciones Unidas, visitó, en calidad de enviado especial, cuatro países africanos, a saber, la República del Congo (Brazzaville), Costa de Marfil, Senegal y Marruecos, del 28 de mayo al 13 de julio. Finalmente, Chung Il Kwon, Embajador de la República de Corea en los Estados Unidos, presidió una misión de buena voluntad a cuatro países de América Latina: Colombia, Chile, Ecuador y Venezuela, del 4 al 24 de agosto. En el momento de firmarse este informe, una misión cultural presidida por el Sr. Yu Jae Hung, Embajador de la República de Corea en Tailandia, estaba recorriendo varios países del sudeste del Asia.

31. En el período que se examina, la República de Corea reconoció a siete países: Mauritania (5 de diciembre de 1961), Siria (10 de diciembre de 1961), Tanganyika (31 de diciembre de 1961), Samoa Occidental (1° de febrero de 1962), Burundi (3 de julio de 1962), Rwanda (3 de julio de 1962), Argelia (5 de julio de 1962) y Jamaica (6 de agosto de 1962).

32. En el período que se examina se celebraron una serie de reuniones, unas de alto nivel y otras de trabajo, entre representantes y personalidades destacadas de los Gobiernos de la República de Corea y el Japón, sobre la cuestión de la normalización de las relaciones diplomáticas entre ambos países. Las negociaciones proseguían en el momento de firmarse el presente informe. La Comisión continúa observando con interés el desarrollo de estas negociaciones.

¹⁰ La República de Corea es miembro de diversos organismos especializados y de otros órganos de las Naciones Unidas, entre ellos, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, la Organización Mundial de la Salud, el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, la Asociación Internacional de Fomento, el Fondo Monetario Internacional, la Organización de Aviación Civil Internacional, la Unión Postal Universal, la Unión Internacional de Telecomunicaciones, la Organización Meteorológica Mundial, la Organización Consultiva Marítima Intergubernamental, el Fondo Especial de las Naciones Unidas, la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Asia y el Lejano Oriente, y el Organismo Internacional de Energía Atómica.

¹⁷ En el anexo III se suministran más informaciones sobre las relaciones internacionales de la República de Corea.

GOBIERNO REPRESENTATIVO EN LA REPUBLICA DE COREA

A. Introducción

33. El Gobierno militar continuó en el poder durante el período que abarca este informe. Ello guarda uniformidad con la política declarada de que el gobierno civil será restablecido a mediados de 1963 mediante elecciones generales. El período fue relativamente estable y la vida política no se caracterizó por las frecuentes demostraciones e incidentes de años anteriores, si se exceptúa un reducido número de manifestaciones de estudiantes universitarios en junio de 1962 con motivo de la concertación de un acuerdo sobre la condición jurídica de las fuerzas armadas, entre la República de Corea y los Estados Unidos de América. Los partidos políticos permanecieron inactivos y no se efectuaron elecciones.

34. En virtud de sus atribuciones, la Comisión observa los acontecimientos políticos y el desarrollo del gobierno representativo en Corea. Dicho desarrollo fue interrumpido el 16 de mayo de 1961. Los portavoces del Gobierno militar han afirmado que sólo se trata de una suspensión, y han definido la revolución como una "operación quirúrgica". El Presidente Park Chung Hee, por ejemplo, dijo que "la revolución de mayo fue una dolorosa operación quirúrgica necesaria para proteger y desarrollar la verdadera democracia en el país". Agregó que "es también un paso hacia un mayor desarrollo de los derechos humanos fundamentales en el porvenir"¹⁸.

35. Como en años anteriores, la Comisión recibió todas las facilidades y la cooperación de las autoridades oficiales para efectuar sus observaciones, tanto en la capital como en el interior del país. De conformidad con sus atribuciones, la Comisión ha observado los sucesos políticos que se han producido.

36. La diferencia entre este año y los anteriores ha sido que este año la Comisión ha observado los acontecimientos y los preparativos para el retorno al gobierno representativo civil, en lugar del funcionamiento directo de tal gobierno. En el aspecto político, así como en otros, la "operación quirúrgica" ha supuesto un año de intensas actividades. Aunque la meta y la fecha fijada para el restablecimiento del gobierno civil no se han modificado, la evolución hacia ese objetivo ha requerido la ejecución de programas y la aplicación de políticas basadas en ellos. En algunos casos ha sido preciso modificar y corregir los elementos básicos de la política, y en el momento de presentar este informe continuaba la evolución de importantes aspectos del proceso.

B. Sucesos políticos

LA LEY DE DEPURACIÓN DE LAS ACTIVIDADES POLÍTICAS

37. Durante algún tiempo fue objeto de conjeturas la cuestión de si los políticos de los regímenes que habían precedido a la revolución militar del 16 de mayo estarían en libertad de retornar a la política con el restablecimiento del gobierno civil en 1963.

¹⁸ Cita de un discurso conmemorativo pronunciado en el decimotercer aniversario del Día de los Derechos Humanos, el 10 de diciembre de 1961.

38. En una conferencia de prensa realizada el 22 de enero de 1962, el General Park Chung Hee dijo que era posible que se sancionara la legislación necesaria para impedir el regreso de los políticos "corrompidos" de regímenes anteriores. En marzo se promulgó a ese efecto la Ley de Depuración de las Actividades Políticas (véase el párr. 69 y el anexo IV A).

39. El Comité de Depuración previsto por esta Ley se creó bajo la presidencia del Teniente General Lee Joo II, Vicepresidente del Consejo Supremo. En virtud del artículo 3, se publicaron listas con los nombres de las personas que quedarían excluidas de las actividades políticas a menos que solicitaran su rehabilitación al Comité de Depuración y que éste se la concediera.

40. El número total de personas incluidas en esas listas ascendía a 4.192. Se invitó a estas personas a solicitar la revisión de su caso. El Presidente del Comité, por ejemplo, dijo que el único objeto de la Ley era crear una "nueva moralidad política" en el futuro escenario político de Corea, proscribiendo a un número limitado de antiguos políticos. En total, 2.958 personas solicitaron al Comité la revisión de sus respectivos casos, y 1.340 quedaron rehabilitadas.

41. Al terminar sus investigaciones, el Presidente del Comité de Depuración hizo públicos los criterios que había aplicado para adoptar sus decisiones (véase el anexo IV, B).

42. Algunas de las circunstancias que influyeron en la decisión favorable a los solicitantes fueron las siguientes: servicios distinguidos y meritorios en la ejecución de misiones revolucionarias, demostración de una nueva moralidad política, servicios distinguidos al Estado, o presentación de pruebas de que los actos reprobables habían sido ejecutados únicamente obediendo órdenes superiores, inocentemente o bajo coacción.

43. Los elementos que influyeron en las decisiones adversas fueron: participación en fraudes electorales, agravamiento de las luchas entre las facciones políticas, comisión de errores políticos o actos tendientes a extraviar a la opinión pública, persecución de intereses egoístas, entrega a actividades impropias o irregulares y acumulación de fortunas ilegales o responsabilidad notoria en la corrupción política.

44. Aparte de la cuestión de la rehabilitación de quienes solicitaron la revisión de sus casos al Comité de Depuración, el artículo 9 de la Ley prevé que el Presidente del Consejo Supremo puede eliminar la restricción en el caso de aquellos que se considere que han contribuido notablemente al cumplimiento de misiones revolucionarias, ya sea que hayan solicitado o no la revisión de sus casos.

SUPUESTAS CONSPIRACIONES CONTRA EL GOBIERNO

45. Durante el período que se examina se detuvo a cinco grupos distintos de personas a quienes se acusó de conspirar para derrocar al Gobierno militar.

46. En el primero de estos grupos figuraban miembros del antiguo Organismo Juvenil Nacional de Corea; el segundo era una organización llamada "Órgano del Heroísmo Naciente"; el tercero, según se dijo, estaba

constituido por algunos miembros del antiguo partido de la Independencia de Corea. En el cuarto estaban complicados varios sospechosos, entre ellos algunos miembros del antiguo Partido Democrático, mientras que el quinto grupo, según se afirmó, estaba constituido por miembros de un antiguo partido político llamado "Dos principios (Iju) y la Sociedad de los Camaradas Anticomunistas"¹⁹.

47. Los condenados en los primeros casos recibieron sentencias de prisión. Los juicios públicos de los acusados del cuarto y quinto grupo continuaban en el momento de redactarse el presente informe.

48. Por informaciones aparecidas en la prensa en la mañana del 29 de agosto de 1962, la Comisión tuvo noticia de la detención del Dr. Chang Myun (John M. Chang), el ex Primer Ministro. Hasta el momento, los hechos conocidos son los siguientes: el 14 de julio de 1962, el Gobierno declaró que el ex Primer Ministro Chang Myun había intervenido en una supuesta conspiración contrarrevolucionaria organizada por 16 miembros del extinto partido Iju. El 25 de julio se dio traslado al expediente del ex Primer Ministro al Ministerio Público, pero no se le detuvo. Su caso fue remitido a un tribunal militar, cuyas actuaciones comenzaron el 27 de julio. La Comisión ha seguido de cerca las deliberaciones del tribunal. El 16 de agosto el Fiscal del Ejército acusó formalmente al Dr. Chang²⁰ de haber cooperado en el supuesto intento de golpe de Estado, pero sin pedir su detención. La acusación concreta fue la de haber suministrado fondos por valor de 1.000.000 de hwan (moneda antigua) para el supuesto golpe de Estado. El 28 de agosto el fiscal pidió la pena de prisión perpetua para el Dr. Chang Myun, que fue detenido una vez que el magistrado presidente emitió la orden respectiva. Durante el proceso, el ex Primer Ministro Dr. Chang Myun manifestó en su defensa, entre otras cosas, que no sabía quiénes eran los dirigentes del Iju ni conocía su doctrina política. Afirmó también que nunca había tenido noticias del intento de golpe de Estado y agregó: "Si hubiera deseado el poder político, ¿habría esperado a que todo estuviera estabilizado, un año después, en lugar de hacerlo el 16 de mayo?"

49. En el momento de firmarse este informe continuaban las actuaciones. La Comisión sigue de cerca los acontecimientos relativos a estos casos y volverá a informar a la Asamblea General si lo considera necesario.

C. Política y actividades del Gobierno militar

POLÍTICA

50. En su último informe anual, la Comisión presentó un resumen de la política del Gobierno militar.

51. Dicha política incluía la promesa de devolver el poder a autoridades civiles hacia mediados de 1963, promesa que fue reafirmada varias veces durante el período que se examina. Por ejemplo, en el comunicado conjunto publicado en Washington el 14 de no-

vembre de 1961, con ocasión de la visita hecha a esa ciudad por el General Park, se declaró lo siguiente:

"El Presidente reiteró la solemne promesa del Gobierno Revolucionario de devolver el poder a autoridades civiles en el verano de 1963 tal como lo manifestara en su declaración del 12 de agosto de 1961."

52. Nuevamente, en su discurso sobre la política del ejecutivo en el año 1962, el Presidente Park Chung Hee declaró que el Gobierno continuaría estudiando la cuestión de la reforma constitucional y la promulgación de una ley electoral para preparar el retorno a un gobierno representativo civil.

53. El Presidente declaró además que, en 1961, el Gobierno había limpiado la atmósfera mediante la eliminación de la corrupción y otros males, había echado los cimientos de una administración eficiente, y terminado los preparativos para la ejecución del plan quinquenal de desarrollo. Añadió que ésa era la primera fase de la revolución y que, en adelante, el Gobierno comenzaría a construir sobre la base de dichos preparativos.

54. En una conferencia de prensa celebrada el 22 de enero, el Presidente Park Chung Hee reiteró que se cumpliría la promesa de volver a poner el gobierno en manos civiles.

55. El 11 de julio se creó una comisión de estudio encargada de la reforma de la Constitución. Esta comisión, que preside el Teniente General Lee Ju Il, Vicepresidente del Consejo Supremo de Reconstrucción Nacional, incluye a los siete presidentes de las subcomisiones del Consejo Supremo y a un miembro de la Subcomisión de asuntos legislativos y judiciales del Consejo Supremo. Colaboran con dicha comisión 21 expertos en asuntos jurídicos, incluso especialistas en ciencias políticas, en economía y en otras materias. El 12 de julio el Presidente declaró que a mediados de septiembre se fijarían los principios rectores para la redacción de la Constitución, cuyo texto quedaría listo a fines del año. Declaró, además, que la nueva Constitución:

a) Garantizaría al máximo los derechos fundamentales del pueblo;

b) Crearía un gobierno fuerte basado en un sistema de frenos y contrapesos;

c) Garantizaría la independencia del poder judicial a fin de proteger los derechos fundamentales del pueblo por todos los medios posibles;

d) Echaría los cimientos de una administración democrática mediante una razonable renovación de los partidos políticos y de los sistemas electorales; y,

e) Tendería a promover el bienestar nacional mediante un amplio desarrollo económico basado en el principio de un sistema de economía libre.

56. El 28 de julio, el portavoz oficial del Consejo Supremo dijo que el proyecto de Constitución sería sometido a un referéndum público. Al prepararse el presente informe, ya se habían iniciado audiencias públicas relacionadas con la redacción de la Constitución. Aún queda por decidir si la reforma de la Constitución se hará en forma de enmiendas o mediante la promulgación de una nueva Constitución.

57. Habiendo circulado rumores de que las elecciones podrían celebrarse en una fecha anterior a la proyectada inicialmente, el 21 de mayo el General Park Chung Hee declaró en una conferencia de prensa

¹⁹ Entre los acusados figuraba un ex alcalde de Seúl y el ex Primer Ministro Chang Myun.

²⁰ En virtud del artículo 3-2 (Obstrucción de la ejecución de tareas revolucionarias), de la Ley provisional especial relativa a la sanción de determinados delitos, y del artículo 1 (Formación de organizaciones contra el Estado), de la Ley nacional de seguridad.

que no habría cambios y que se cumplirían tal cual las promesas hechas el 12 de agosto de 1961.

58. El 12 de agosto de 1962 el General Park reafirmó esta declaración en una conferencia de prensa; añadió que, a partir de principios de 1963, se permitirían las actividades políticas y prometió formalmente que el Gobierno "ofrecería iguales oportunidades y ayuda a los partidos gubernamentales y de oposición". Dijo además que:

"Aunque el Gobierno Revolucionario abra la esperanza de que surja un nuevo partido político capaz de hacer suyo y poner en práctica enérgicamente los ideales revolucionarios, ese partido debe ser obra, en definitiva, de las convicciones, el buen juicio y los esfuerzos del pueblo. No debe olvidarse que los ideales de la revolución son no sólo los ideales del Gobierno Revolucionario, sino también los del pueblo entero y, por añadidura, los únicos ideales conducentes al renacimiento de la nación."²¹

59. La próxima etapa de la revolución, a la que se califica de etapa de modernización de la República de Corea²², comprende las siguientes disposiciones:

a) Medidas para fomentar entre la gente la confianza en sí mismo y el espíritu de autonomía, dado que las condiciones feudales existentes bajo las anteriores formas de gobierno tendían a reducir al pueblo a un estado de subordinación, tanto en sus ideas como en sus actos;

b) Medidas para librar al pueblo de la pobreza y establecer una economía autosostenida;

c) La reconstrucción de una democracia sana.

60. El Gobierno militar considera que en la República de Corea la democracia no ha tenido tanto éxito como debiera porque, si bien la democracia, como forma de gobierno, fue importada de Occidente, resulta mucho más difícil importar sus fundamentos. El General Park Chung Hee formuló otros comentarios sobre este asunto en su libro titulado *Our Nation's Path*. Dice en él que, en Occidente, la democracia se basa en el individualismo y en un sistema de partidos políticos, mientras que en la República de Corea no ha podido arraigar bien con los vestigios del feudalismo y la fragmentación de los partidos. Más adelante añade que, para reedificar la democracia en Corea, es necesario extirpar esas debilidades y extender por doquier la cultura y la capacidad de dirección.

61. En un mensaje expedido con motivo del primer aniversario de la revolución militar de 16 de mayo de 1961, el General Park Chung Hee declaró que su Gobierno estaba decidido a echar los cimientos de una democracia nueva y viable, que sería "del pueblo, por el pueblo, y para el pueblo". Agregó que: "una vez cumplida esta tarea dentro de los plazos ya establecidos, el Gobierno Revolucionario dejará de existir gradualmente dejando como legado para el futuro un nuevo gobierno, eficiente e incorruptible, que garantizará la libertad y la justicia con arreglo al derecho y proporcionará a nuestro pueblo un mejor modo de vida en lo económico, social y político".

"DEMOCRACIA ADMINISTRATIVA"

62. En su obra *Our Nation's Path* el General Park Chung Hee introduce la idea de una "democracia

administrativa" como concepto que había de seguirse durante la presente etapa de la revolución militar, y observa que, como la finalidad de la revolución consistía en extirpar la corrupción, robustecer el espíritu de autonomía del pueblo y establecer la justicia social, la administración tiene un papel de suma importancia que desempeñar durante el período de transición.

63. Según el General Park Chung Hee, es preciso educar al pueblo para que pueda comprender la importancia de llegar a confiar más en sí mismo, en vez de aferrarse a ideas y métodos tradicionales que son anticuados. Por su parte, el Gobierno debe reformar su administración para poner término a una burocracia y un centralismo anticuados, y aumentar así su eficiencia. Al efecto, es preciso fomentar y desarrollar la inventiva y la capacidad directiva de los funcionarios públicos de todas las categorías. Bajo la supervisión del Gobierno, deberán adoptarse medidas para desarrollar entre el pueblo la capacidad de gobernarse a sí mismo.

64. El Gobierno militar ha puesto en práctica de diversas maneras algunos aspectos de esta teoría. Después del 16 de mayo de 1961 introdujo reformas en la administración local, en virtud de las cuales se han reforzado las autoridades provinciales traspasándolas a diversas facultades administrativas hasta entonces reservadas al poder central. Ha organizado programas de capacitación con arreglo a los cuales los funcionarios públicos de toda clase, incluso los de categoría más elevada, reciben instrucción en los distintos aspectos de la administración pública y de un gobierno eficiente. Ha reorganizado los ministerios, tanto en el plano central como en el provincial, y creado muchas nuevas dependencias administrativas, particularmente en la esfera de la agricultura. Estas dependencias están más próximas a las aldeas y pueden servir mejor los fines de la administración local. Por último, los miembros del Consejo Supremo han realizado inspecciones, no sólo de los ministerios del Gobierno Central, sino también de las disposiciones y programas administrativos en los planos provincial y municipal.

EL MOVIMIENTO DE RECONSTRUCCIÓN NACIONAL (MRN)

65. La aplicación práctica de medidas destinadas a realzar los aspectos espirituales de la revolución militar fue confiada al MRN, creado el 11 de junio de 1961. Este organismo dirige, tanto en las zonas urbanas como en las rurales, programas de capacitación destinados a fomentar una vida sencilla y austera, la laboriosidad, la construcción productiva, la sanidad nacional, el individualismo y la democracia.

66. El Gobierno militar ha subrayado repetidamente que el MRN tiene por finalidad promover entre el pueblo la confianza en sí mismo e inculcarle un espíritu de unidad nacional. Tanto personalidades del Gobierno como el Director del Movimiento han asegurado que el MRN habrá de mantenerse siempre al margen de la política²³.

²¹ El 16 de agosto, el Presidente Park Chung Hee declaró que el MRN seguiría esforzándose por contribuir al logro de los objetivos revolucionarios trabajando como un movimiento popular de alcance nacional, completamente desligado de la política y de todo partido. Al destacar la neutralidad política del Movimiento, el Presidente manifestó que no se

²² *Dong A Ilbo*, 12 de agosto, traducción no oficial publicada el 13 de agosto en *Press Translations*.

²³ General Park Chung Hee: *Our Nation's Path*. Véanse los párrafos 60, 62 y 63 *infra*.

67. En las zonas rurales, donde hasta ahora este Movimiento ha tenido más éxito que en los centros urbanos, se ha fomentado un sistema de desarrollo de la comunidad. En cada aldea se organizan grupos juveniles y grupos femeninos formados por personas de 17 a 40 años de edad. Comenzando con un pequeño grupo organizador y con el estímulo de la Administración, en las aldeas se forman grupos juveniles que designan y eligen a sus propios dirigentes. Estos grupos constituyen importantes unidades en las aldeas, donde emprenden programas de producción y mejoras. Con la formación de estos grupos en todas las aldeas de la República de Corea, se está haciendo una obra práctica de difusión cultural y acción por el esfuerzo propio²⁴.

LEYES IMPORTANTES

68. El Consejo Supremo se ha mostrado diligente en promulgar leyes sobre una amplia gama de actividades administrativas y económicas. Por ejemplo, hasta el 24 de abril de 1962 el Gobierno militar había promulgado en total 514 leyes y 933 decretos del Gabinete.

69. Ya se ha hecho referencia a la Ley de Depuración de las Actividades Políticas, promulgada el 16 de marzo de 1962 (véanse los párrs. 37-44 *supra*). Su finalidad declarada consiste en purificar las actividades políticas y establecer una moral política. Prohíbe a ciertos grupos de personas ocuparse de actividades políticas hasta el 15 de agosto de 1968, salvo que, previa instancia a un Comité de Depuración, sean exoneradas por él o en virtud de las disposiciones del artículo 9 de la Ley. Esta Ley reviste especial interés en lo tocante al desarrollo de un sistema de gobierno representativo, y su texto completo aparece en la sección A del anexo IV del presente informe.

70. Entre las demás leyes promulgadas por el Consejo Supremo, se cuentan las siguientes:

2 de diciembre de 1961: Ley que establece el Cuerpo Nacional de Construcción, destinado a llevar a la

permitía a ningún miembro del MRN participar en ninguna forma de actividad política, ni siquiera después de que se hubiere traspasado el poder a las autoridades civiles (*Korean Times* y *Korean Republic*, 17 de agosto).

En una declaración titulada "Política relativa a la perpetuación del MRN", Kim Yong Sun, Presidente de la Subcomisión de Educación y Asuntos Sociales del CSRN dijo, entre otras cosas: "Se adoptarán las medidas legislativas necesarias para impedir que el Movimiento Nacional se convierta en un instrumento político o en un partido político, para mantenerlo como organización de trascendencia nacional, y para garantizar su pureza apolítica". Esta declaración se dio a publicidad con la aprobación previa del Presidente Park Chung Hee. (*Dong A Ilbo*, 17 de agosto; traducción no oficial publicada en *Press Translations*.)

Se indicó que el Presidente Kim había añadido que "se prohibirá por ley que el personal del MRN intervenga en política" y que "incluso después que sus funcionarios hayan dimitido, no se les permitirá participar en actividades políticas durante un plazo que será fijado por la ley". (*Korean Times*, 17 de agosto.)

El 17 de agosto, el Coronel Kim Chong Pil, Director de la OCI, confirmó que los miembros del MRN no debían emprender actividades políticas. En lo tocante a eventuales dificultades financieras del MRN que pudieran exponerlo de algún modo a la influencia política de ciertos partidos, el Coronel Kim declaró que era esencial que la sede del MRN estuviese colocada directamente bajo la autoridad de la Presidencia. (*Dong A Ilbo*, 18 de agosto, traducción no oficial de *Press Translations*.)

²⁴ Un Grupo de Observación de la CNUURC visitó muchas aldeas coreanas durante una jira por tres provincias.

práctica programas de servicios para obras de construcción nacional en la República de Corea (Ley No. 779).

4 de diciembre: Texto revisado de la Ley sobre normas laborales, que establece mejores condiciones de trabajo para los asalariados.

8 de diciembre: Texto revisado de la Ley provisional especial relativa a la represión de determinados delitos (Ley No. 640), que fija las penas aplicables a los promotores de conspiraciones, actos de propaganda o instigación a la guerra civil, disturbios o la formación de organizaciones antiestatales con el propósito de impedir el cumplimiento de las tareas de la revolución. Este texto revisado dispone, entre otras cosas, las penas aplicables a los que inicien o propalen noticias falsas con el fin de calumniar al Gobierno.

3 de abril de 1962: Enmienda de la Ley relativa al Consejo Supremo de Reconstrucción Nacional, No. 618 de 10 de junio de 1961, que modifica la distribución de atribuciones entre las diversas comisiones del Consejo Supremo.

17 de abril: Ley Especial que dispone, con motivo del segundo aniversario de la revolución de abril, la puesta en libertad de estudiantes condenados.

19 de abril: Texto revisado de la Ley sobre autonomía local, que confiere a los alcaldes de las ciudades de provincias rangos determinados por el número de habitantes de esas ciudades.

1° de junio: Ley sobre la esfera de acción de las organizaciones político-sociales.

ACTIVIDADES

La prensa

71. Durante el período que se examina hubo disputas entre el Gobierno y la prensa. A juicio del Gobierno, la prensa no había respondido plenamente al llamamiento que se le había dirigido para que cuidara voluntariamente de eliminar de su seno a los elementos "corrompidos"; sus críticas no eran constructivas y no reconocía ni comentaba en sus columnas ciertos acontecimientos que, evidentemente, tenían un carácter alentador, especialmente los relativos a la mejora de las condiciones en las regiones rurales y las aldeas. Por su parte, la prensa se sentía molesta por ciertas restricciones que se le habían impuesto y que afectaban a lo que podía publicar; en particular, la prensa se oponía a los intentos de obligarla a revelar sus fuentes de información, y a las medidas "disciplinarias" adoptadas contra algunos periodistas.

72. Se hicieron esfuerzos para formular un código del periodismo que resultase aceptable tanto a la prensa como al Gobierno. El 28 de junio, el Consejo Supremo anunció una política de prensa destinada a fomentar las empresas periodísticas y a reformar el sistema. Dicho anuncio contenía una declaración relativa a los cinco principios fundamentales de dicha política, y otra, dividida en 20 puntos, sobre cuestiones de detalle. El 31 de julio de 1962, el Ministerio de Información Pública dio a publicidad las "Normas para el cumplimiento de la política de prensa" (véase el anexo V).

73. En el informe suplementario que presentó a la Asamblea General en su sexto período de sesiones²⁶, la Comisión enumeró las categorías de detenidos y los cargos formulados contra ellos.

74. La Comisión tomó nota complacida de la terminación de los juicios revolucionarios y de la disolución, el 10 de mayo, del Tribunal Revolucionario y Fiscalía, que había conocido de 250 procesos incoados contra un total de 657 personas. Más de 2.000 testigos habían prestado testimonio en los juicios públicos.

75. El Tribunal pronunció 15 sentencias de muerte. En ocho casos las sentencias fueron ejecutadas, en tanto que en los restantes se conmutaron. Trece procesados fueron condenados a reclusión perpetua, y en los demás casos las sentencias oscilaron entre 20 años de reclusión y la libertad condicional.

76. Las ocho personas ejecutadas habían sido declaradas culpables de los siguientes delitos:

a) El ex Ministro del Interior (Choi In Kyu), de haber violado la Ley Electoral, la Ley relativa al castigo de los implicados en las elecciones fraudulentas (Ley No. 586 de 31 de diciembre de 1960), y el Código Penal.

b) El Jefe de la guardia personal del ex Presidente Syngman Rhee (Kwak Yong Ju) procesado con arreglo a la Ley relativa al castigo de los implicados en las elecciones fraudulentas, de haber disparado contra estudiantes;

c) El director del diario *Minjok Ilbo* (Cho Yong Su), procesado con arreglo a la Ley especial relativa a la represión de delitos especiales (Ley No. 633 de 22 de junio de 1961), de atentado contra la seguridad del Estado;

d) El presidente de una empresa comercial (Han Pil Kook), procesado con arreglo a la Ley especial relativa a la represión de delitos especiales, de haber organizado actividades de contrabando;

e) El ex Jefe de la Organización del Partido Socialista (Choe Baek Keun), procesado con arreglo a la Ley especial relativa a la represión de delitos especiales, de atentado contra la seguridad del Estado;

f) Shin Chong Sik, procesado con arreglo a la Ley especial relativa a la represión de delitos especiales, del asesinato de un estudiante durante una manifestación;

g) Lee Chong Jae, procesado con arreglo a la Ley especial relativa a la represión de delitos especiales, de actos de violencia en cuadrilla;

h) Lim Hwa Soo, también procesado con arreglo a la Ley especial para la represión de delitos especiales, de actos de violencia en cuadrilla.

77. En su informe suplementario, de 4 de diciembre de 1961, la Comisión manifestó el interés con que había seguido esos juicios. Indicó que se habían observado señales de moderación al poner fin a esa fase de los acontecimientos, y expresó la esperanza de que esa moderación continuase. Los hechos confirmaron esta esperanza. Algunos ex políticos, aun sin ser procesados, habían permanecido detenidos en sus domicilios. No obstante, esas medidas se dejaron gradual-

mente sin efecto y los detenidos fueron puestos en libertad.

78. Se ejecutaron cinco sentencias de muerte antes del fin del año 1961. Los procesos se habían basado en ciertas leyes retroactivas, de modo que esas ejecuciones constituyeron hechos deplorables; pero los cargos eran graves y los juicios se celebraron en público. Refiriéndose a las leyes con arreglo a las cuales se habían celebrado los juicios, el General Park declaró: "Me cercioré, sin embargo, mediante las instrucciones que di respecto de la ejecución de esas leyes, de que se aplicaran con indulgencia y se observara el principio de castigar a los "cabecillas" únicamente para escarmiento de otros delincuentes menores... El Gobierno ha puesto fin a la antigua norma de "castigar el delito" e introducido la nueva modalidad de "castigar para reeducar al delincuente"..."²⁷

79. Un proceso que atrajo especialmente la atención de la Comisión fue el del Teniente General Chang Do Young, Jefe de Estado Mayor del Ejército al estallar la revolución del 16 de mayo de 1961, y posteriormente Presidente del Consejo Supremo de Reconstrucción Nacional y Jefe del Gabinete hasta el 3 de julio de 1961²⁸, a quien se declaró culpable de haber violado la Ley especial relativa a la represión de determinados delitos (apartado 1) del artículo 5).

80. El Teniente General Chang Do Young fue condenado a muerte por la Sala principal del Tribunal Revolucionario pero, previa apelación, la sentencia fue conmutada por la de reclusión perpetua.

81. El 2 de mayo de 1962, el General Park Chung Hee revocó la sentencia pronunciada contra el Teniente General Chang Do Young y otros seis ex oficiales del ejército condenados por actividades "contrarrevolucionarias". Fueron puestos en libertad el 3 de mayo.

82. Al adoptar dicha medida, el General Park Chung Hee declaró que había decidido ser clemente con las personas que "se considera han contribuido a la ejecución de tareas "revolucionarias", aunque hayan cometido graves errores...". Exhortó a los indultados a participar en el cumplimiento de las tareas "revolucionarias" e invitó a los que estaban cumpliendo condenas a arrepentirse de sus delitos anteriores y a trabajar por rehabilitarse.

83. La Comisión ha tomado nota de la clemencia observada en el caso del Teniente General Chang Do Young en particular, y el espíritu de moderación generalmente demostrado al poner fin a esta fase de las actividades revolucionarias.

D. Cambios en el Gobierno

84. Durante el período que se examina, la evolución de las funciones del Gobierno y el deseo de mejorar su eficiencia trajeron aparejados varios cambios en su composición; no obstante, estos cambios no impidieron que el Gobierno mantuviese su unidad y sus propósitos. Hubo algunas dimisiones que se atribuyeron a motivos personales o de salud.

85. En diciembre de 1961, 148 oficiales que habían actuado en el Gobierno y en organismos públicos

²⁵ Respecto de la detención del Primer Ministro Chang Myun, véase el párrafo 48 *supra*.

²⁶ Documentos Oficiales de la Asamblea General, decimosexto período de sesiones, Suplemento No. 13A (A/4900/Add.1).

²⁷ Extracto de una declaración de fecha 2 de mayo de 1962, publicada por la Oficina de Información Pública del Consejo Supremo de Reconstrucción Nacional.

²⁸ Documentos Oficiales de la Asamblea General, decimosexto período de sesiones, Suplemento No. 13 (A/4900), párr. 2.

fueron reintegrados a sus deberes militares. En marzo de 1962, otros 153 oficiales se reincorporaron al servicio activo. Se declaró que estos traslados constituían una medida preparatoria de la devolución del poder a autoridades civiles.

86. Los cambios introducidos en el Gobierno fueron los siguientes²⁹:

PRESIDENCIA

87. El Presidente de la República, Yoon Bo Sun (Posun Yun) dimitió el 22 de marzo de 1962. Mantuvo inflexiblemente su decisión pese a que el Presidente Park Chung Hee le instó a permanecer en la Presidencia para "guiar al Gobierno y al pueblo" en el cumplimiento de las tareas revolucionarias.

88. En una declaración referente a su dimisión, el Presidente Yoon Bo Sun dijo, entre otras cosas³⁰:

"Después de la revolución militar resolví presentar mi dimisión. Sin embargo, posteriormente cambié de parecer y decidí continuar en mi cargo con la esperanza de que mis servicios contribuyesen a promover un tanto los intereses nacionales, a despecho de mis intereses personales.

"Me doy cuenta ahora de que no tengo ninguna obligación especial de continuar en funciones, y de que el país ya no necesita de mis servicios. Hace tiempo que aguardaba una oportunidad apropiada para renunciar a este cargo.

"El momento ha llegado.

"Ahora que todo está estabilizado, que las normas de acción están firmemente establecidas y que el prestigio internacional de la nación va mejorando día tras día, siento un gran alivio y estoy decidido a retirarme.

"Otro de los motivos importantes de mi determinación ha sido la promulgación de una ley que impone restricciones a los ex políticos."

89. La dimisión fue aceptada formalmente por el Consejo Supremo de Reconstrucción Nacional el 24 de marzo, y el General Park Chung Hee pasó a ocupar el cargo de Presidente Interino de la República de Corea³¹, ejerciendo las funciones propias de ese cargo juntamente con las de Presidente del Consejo Supremo.

90. Al aceptar el cargo, el General Park Chung Hee manifestó que "asumía la autoridad del Presidente hasta que se efectuara el traspaso del poder a manos civiles".

²⁹ Véanse los detalles y fechas completos en el anexo II.

³⁰ Traducción no oficial de la declaración publicada el 22 de marzo de 1962.

³¹ Esta medida fue adoptada en virtud de la Ley sobre medidas extraordinarias para la reconstrucción nacional. El artículo 11 del capítulo III de la misma dice: "Cuando falte el Presidente o éste no pueda desempeñar su cargo por cualquier causa, sus facultades quedarán delegadas en el Presidente, o en el Vicepresidente del Consejo Supremo de Reconstrucción Nacional, o bien en el Jefe del Gabinete, en este orden de precedencia".

Luego de aceptar la dimisión del ex Presidente Yoon Bo Sun, el Consejo Supremo reformó la Ley sobre medidas extraordinarias para la reconstrucción nacional, y adoptó la siguiente disposición: "En caso de quedar vacante el cargo de Presidente de la República, el Presidente del Consejo Supremo actuará como tal hasta el establecimiento del gobierno (civil)". Esta enmienda fue promulgada simultáneamente.

CONSEJO SUPREMO DE RECONSTRUCCIÓN NACIONAL³²

91. El 10 de julio de 1962, el Consejo Supremo aceptó las renuncias presentadas por el General de Brigada Sohn Chang Kyu, Presidente de la Subcomisión de Educación y Asuntos Sociales, y por el General de Brigada Ryu Won Shik, miembro de la Subcomisión de Hacienda y Economía. Ambos fueron reintegrados a sus funciones militares.

92. El General de Brigada Sohn Chang Kyu fue reemplazado por el General de División Kim Yong Sun, Jefe de la Comandancia de Logística del Ejército en Pusan.

93. El General de División Yoo Yang Soo, Presidente de la Subcomisión de Relaciones Exteriores y Defensa Nacional, fue trasladado a la Presidencia de la Subcomisión de Hacienda y Economía, permutando cargos con el General de División de Infantería de Marina Kim Dong Ha.

94. El General de Brigada Kim Chae Chun fue designado miembro de la Subcomisión de Relaciones Exteriores y Defensa Nacional. Al recibir su nombramiento como Ministro de Reconstrucción, el Teniente General Park Im Hang renunció a su cargo en el Consejo Supremo.

GABINETE

95. El 8 de enero de 1962, el Coronel Cho Byong Il reemplazó al General de Brigada Koh Wan Jeung como Ministro de Justicia, y el profesor Kim Sang Hyup sustituyó al Coronel Moon Hui Suk como Ministro de Educación.

96. El 2 de marzo de 1962, el Sr. Kim Yu Taik renunció a su cargo de Presidente de la Junta de Planificación Económica, pasando a ser asesor económico del General Park y, el 10 de julio de 1962, volvió a ser nombrado Presidente de la Junta de Planificación Económica.

97. El 16 de junio, el Consejo Supremo aceptó las renuncias del Primer Ministro Song Yo Chan y del Ministro de Hacienda Chun Pyung Kyu, que fueron seguidas de la dimisión en masa de los demás miembros del Gabinete. El General Park Chung Hee asumió entonces las funciones de Primer Ministro, conjuntamente con sus cargos de Presidente Interino de la República y Presidente del Consejo Supremo de Reconstrucción Nacional.

98. El nuevo Primer Ministro repuso en sus cargos a la mayoría de los ministros. El Sr. Kim Se Ryun, ex Gobernador del Banco de Reconstrucción, fue nombrado Ministro de Hacienda. Constituyeron otros cambios el nombramiento del Sr. Kim Hyun Chul como Presidente de la Junta de Planificación Económica y el del Teniente General Park Im Hung como Ministro de Construcción (cargo nuevo). El Sr. Oh Jae Kyung renunció a su cargo de Ministro de Información Pública, siendo reemplazado por el Sr. Lee Won Woo, ex Viceministro de Información Pública.

99. Se registraron otros cambios en el Gabinete el 10 de julio de 1962, cuando el General Park Chung Hee dejó el cargo de Primer Ministro y designó al Sr. Kim Hyun Chul en su lugar. El Sr. Kim Yu Taik reingresó en el Gabinete como Presidente de la Junta

³² Véase el anexo II.

de Planificación Económica, y el Sr. Yoo Chang Soo, ex Gobernador del Banco de Corea, reemplazó al Teniente General Chung Nai Hyok como Ministro de Comercio e Industria.

100. Al redactarse el presente informe, el Gabinete estaba integrado por seis civiles — uno de los cuales era el Primer Ministro —, cuatro oficiales retirados y seis oficiales en servicio activo.

Capítulo IV

EVOLUCION ECONOMICA EN LA REPUBLICA DE COREA

A. Reseña general

101. La situación económica en la República de Corea durante el período a que se refiere el presente informe se caracterizó fundamentalmente por el esfuerzo general y sistemático que hizo el Gobierno para reformar las instituciones económicas a fin de poder ocuparse de los problemas crónicos que asedian a la economía, y preparar el camino para futuras realizaciones que permitan al país alcanzar un crecimiento económico autosostenido. Los problemas esenciales con que se enfrentó la economía siguieron siendo los que se han descrito en anteriores informes, es decir: la continua división del país, el alto grado de desempleo unido a una utilización insuficiente de la capacidad industrial y a la escasez de mano de obra especializada, la baja productividad industrial y agrícola, la elevada tasa de aumento de la población y la gran medida en que el país depende de la ayuda exterior.

102. En el último informe anual³³ se expusieron las medidas iniciales adoptadas por el Gobierno militar después del 16 de mayo de 1961. A este respecto, conviene recordar la situación con que se enfrentaron el Gobierno y la economía de la República al final de la primavera de 1961. Se sentían en la esfera económica los efectos de la inestabilidad y la incertidumbre políticas que prevalecían desde marzo y abril de 1960. Constituían otro factor las devaluaciones sucesivas del valor exterior del hwan³⁴.

103. Por consiguiente, el Gobierno militar se vio en la necesidad de restablecer una atmósfera de confianza y de impedir que la actividad económica continuara declinando, además de seguir una política encaminada a resolver problemas crónicos y a crear condiciones que permitieran preparar y ejecutar planes a largo plazo para el desarrollo de la economía. En cumplimiento de la "política de emergencia para el desarrollo económico", adoptada después de la revolución militar, el Gobierno procuró muy activamente aliviar sin tardanza el desempleo mediante la realización de obras públicas, labor que ya se había iniciado bajo el anterior Gobierno del Partido Democrático. Efectuó una reforma a corto plazo de los regímenes tributario y de cambios a fin de fomentar el ahorro³⁵.

REFORMA DE LAS INSTITUCIONES ECONÓMICAS

104. Además de las medidas adoptadas para hacer frente a la situación inmediata más arriba descrita, el Gobierno inició la adopción de medidas a largo plazo tendientes a crear condiciones favorables para la ejecución del Plan Quinquenal de Desarrollo Económico (1962-1966) (véanse los párrs. 206 a 215 *infra*) y a preparar el camino para un crecimiento económico

autosostenido. A este respecto, prestó particular atención a la creación de instituciones permanentes que fomentasen un mayor volumen de ahorro y de inversiones en la economía. Estas medidas debían ir acompañadas de limitaciones en el consumo y de la movilización de un volumen cada vez mayor de ahorros nacionales, capital extranjero y conocimientos técnicos. Las instituciones que así se establecieron se mencionan más abajo al hablar de las reformas generales introducidas por el Gobierno para lograr mejoras fundamentales en la economía.

105. Antes de exponer dichas reformas, la Comisión estima oportuno señalar que es probablemente todavía demasiado pronto para evaluar los efectos de las medidas adoptadas por el Gobierno en la marcha del desarrollo económico. Indudablemente hará falta algún tiempo para que las nuevas instituciones arraiguen en la sociedad coreana, y las consecuencias prácticas de las otras reformas introducidas por el Gobierno sólo podrán evaluarse debidamente cuando se conozcan sus resultados tangibles, reflejados en datos estadísticos. No obstante, parece indudable que las medidas adoptadas eran necesarias en general y estaban bien orientadas, y que si se dispone de tiempo y hay estabilidad política, habrán de producir efectos saludables en la marcha del desarrollo económico de Corea.

106. Se adoptaron medidas encaminadas a introducir reformas a largo plazo en la agricultura, en el terreno fiscal y financiero, y en el campo del comercio exterior y los pagos.

Agricultura

107. En los planes de reforma el Gobierno militar atribuyó considerable importancia a la agricultura y las industrias conexas, ya que en ellas tienen su ocupación principal el 61% de los habitantes de Corea. Sus esfuerzos tendieron a proporcionar a los agricultores créditos a tipos de interés razonables.

108. Para llenar el vacío que debía crear la desaparición de la antigua estructura del crédito agrícola al aplicarse el programa de abolición de la usura³⁶, el Gobierno introdujo reformas administrativas en materia de crédito agrícola. La Federación Nacional de Cooperativas Agrícolas ha quedado facultada para intervenir

³³ Documentos Oficiales de la Asamblea General, decimosexto período de sesiones, Suplemento No. 13 (A/4900).

³⁴ *Ibid.*, párrs. 136 a 139.

³⁵ En el capítulo IV del anterior informe anual se dan más detalles sobre otras medidas iniciales adoptadas por el Gobierno militar.

³⁶ Como se indicó en el último informe anual (véase el párr. 119), a fin de disminuir la carga financiera que recaía sobre los agricultores y pescadores, e impedir que fueran explotados por prestamistas particulares, el Gobierno promulgó y aplicó una ley titulada "Ley para liquidar las deudas usurarias de los agricultores y pescadores de las aldeas". En virtud de esta ley, todos los préstamos usurarios debían ser registrados ante las autoridades. Se definieron como préstamos usurarios todos aquellos en que el tipo de interés anual fuera del 20% o más. El Gobierno reembolsaría los préstamos a los acreedores a razón de un 20% anual durante un período de cinco años, incluyendo una moratoria de un año. Los deudores debían reembolsar sus préstamos al Gobierno pagando un tipo de interés anual del 12%. El Gobierno cubriría la diferencia entre ambas tasas.

en todas las operaciones de producción, comercialización y crédito agrícolas⁸⁷.

109. Además, el Gobierno instituyó un programa de pagos anticipados sobre préstamos efectuados con garantía de las cosechas de arroz. También anunció planes de subsidios agrícolas, y un programa de compras de arroz para estabilizar los precios agrícolas, y moderar sus fluctuaciones estacionales. Conforme al Plan Quinquenal de Desarrollo Económico, para 1966 el país deberá bastarse a sí mismo en lo que respecta a la producción de cereales alimenticios.

110. El Gobierno prometió asimismo tomar medidas para terminar el programa de reforma agraria iniciado en 1949. Este programa tiende a acelerar el traspaso de la propiedad y dominio de la tierra de los propietarios absentistas al cultivador del suelo. La máxima extensión de los predios destinados al cultivo se ha fijado en el equivalente de unas tres hectáreas.

111. En noviembre de 1961, el Gobierno inició en beneficio de los militares que son desmovilizados o estén a punto de serlo un programa de capacitación en métodos modernos de agricultura y pesca. Con esta capacitación, los soldados licenciados estarán mejor preparados para ejercer la agricultura al regresar a su aldea. Al efecto, se ha organizado un programa de dos semanas para 145.000 soldados próximos a ser licenciados del ejército y para otros 175.000 licenciados hace ya algún tiempo.

Progresos realizados por el Movimiento de Reconstrucción Nacional

112. Las actividades del Movimiento relacionadas con esta sección son muy variadas y comprenden tareas tales como la repoblación forestal, la bonificación de tierras, el fomento de hábitos de economía y de ahorro, la lucha contra el analfabetismo y la reducción de los grandes gastos que caracterizan tradicionalmente las bodas y los funerales.

113. Como se ha dicho más arriba en el párrafo 67, la Comisión estima que la obra del Movimiento ha sido mucho más amplia en las zonas rurales que en las urbanas. Se ayuda a las zonas rurales de diversas maneras, en particular por medio del suministro de aperos agrícolas, de ganado seleccionado para fomentar la cría, de servicios médicos y veterinarios, de materiales de construcción, de mano de obra gratuita, mediante muchas formas de capacitación técnica, y prestando asistencia para el desarrollo de programas de acción cooperativa y programas de la comunidad. A juicio de la Comisión, cabe afirmar que los resultados acumulativos de los esfuerzos realizados por el Movimiento, si continúan y se mantienen durante un período de años, podrían contribuir considerablemente al desarrollo general de la economía de la República de Corea. Sin embargo, dicha contribución dependerá probablemente del grado en que esta organización consiga abstenerse de intervenir en política, y la Comisión se ha enterado con satisfacción de recientes declaraciones de dirigentes del Gobierno y del Movimiento, en que han expresado su determinación de evitar tal intervención (véase la nota 23 *supra*).

Reformas fiscales y financieras

114. En materia fiscal, el Gobierno modificó el régimen tributario⁸⁸ para fomentar el ahorro y las

inversiones. A este efecto, revisó y simplificó el impuesto sobre la renta, el impuesto sobre las sociedades de capital y el impuesto sobre los productos básicos. En general, se redujeron las tasas de los impuestos directos a fin de estimular la formación de capital, y se elevaron en cambio las tasas de los impuestos indirectos para reducir el consumo. Se procuró frenar el consumo de artículos de lujo imponiendo aranceles más elevados y restricciones sobre las importaciones de dichos artículos.

115. El Gobierno decidió en principio⁸⁹ instituir en 1962 reformas presupuestarias encaminadas a equilibrar el presupuesto, elevar al máximo la inversión del Estado, y atraer inversiones extranjeras a Corea. Por tanto, tiene planes para reducir los gastos, pasar del sistema presupuestario actual al sistema presupuesto-programa, y separar los gastos corrientes de los gastos de capital. Piensa poner los presupuestos de las empresas públicas, como la de ferrocarriles y otras, sobre una base comercial, a fin de poder evaluar con mayor precisión los resultados de su actividad.

116. El Gobierno adoptó también una serie de medidas en materia de banca y finanzas (véanse más abajo los párrs. 151 a 166). Dichas medidas se referían al Banco de Reconstrucción, a la Caja Mutua de Ahorros, a la regulación de los tipos de interés y a las transacciones en valores.

117. En junio de 1962, el Gobierno efectuó una reforma monetaria⁹⁰. Esta tenía por objeto hacer salir a la circulación los fondos atesorados y canalizarlos hacia empresas industriales productivas⁹¹. Se esperaba que esto eliminase la amenaza latente de inflación que creaba la existencia de fondos líquidos atesorados. De este modo, se intentó sanear la moneda y hacer desaparecer los obstáculos que se oponían a la ejecución del plan quinquenal.

118. La reforma consistía en cambiar la unidad monetaria: se sustituyó el *hwan* por el *won* a razón de 10 por 1. El tipo de cambio para el won pasó a ser de 130 por un dólar de los EE.UU.⁹². Inmediatamente después de haberse depositado en instituciones financieras designadas los haberes líquidos, se permitió a los particulares retirar 500 won por persona de cada unidad familiar. Entre tanto, todos los depósitos restantes quedaron congelados.

119. En la semana que siguió a la reforma, se permitió retirar fondos libremente de todas las cuentas de menos de 10.000 won. Algo más tarde se publicaron disposiciones detalladas acerca de la proporción que debía quedar congelada en los diversos tipos de cuentas. Estas disposiciones se aplicaron, con algunas excepciones, a todas las cuentas de más de 30.000 won. Para las cuentas de ahorro, se siguió el principio de congelar una proporción mayor de las cuentas a más corto plazo. Para los depósitos a la vista, se dividieron las cuentas en varias categorías, a las que se aplicaron diferentes proporciones⁹³.

⁸⁷ *Ibid.*, febrero de 1962, págs. 15 a 21.

⁸⁸ Véanse las estadísticas detalladas dadas en los párrs. 155 a 175 *infra*.

⁸⁹ Según consta en una declaración del Presidente Park hecha el 10 de junio de 1962, en una exposición aclaratoria publicada por el Gobierno de la República de Corea el 30 de junio de 1962, y en el artículo 1º de la Ley de Medidas Monetarias de Urgencia.

⁹⁰ Para mayor facilidad, todas las cifras en *hwan* que debían citarse en el informe se han expresado en won.

⁹¹ Por ejemplo, se congeló el 50% en el caso de los depósitos de más de 100.000 won pero menos de 500.000.

⁸⁷ The Bank of Korea, *Monthly Statistical Review*, agosto de 1961, pág. 26.

⁸⁸ *Ibid.*, enero de 1962, págs. 19 a 23.

120. Como la estrechez financiera creada por la reforma comenzó a producir un efecto pernicioso⁴⁴ en la actividad comercial y en la producción, el Gobierno liberalizó gradualmente las condiciones de obtención de fondos. Primero liberalizó los préstamos a las empresas, en particular a las pequeñas y medianas. Luego permitió contratar préstamos con la garantía de los depósitos congelados, a reserva de ciertas limitaciones.

121. El 13 de julio de 1962, el Gobierno promulgó la "Ley de medidas extraordinarias respecto de los depósitos congelados por la ley de medidas monetarias de urgencia", que en la práctica permitió descongelar 7.000 millones de won bloqueados a raíz de la reforma monetaria del 10 de junio de 1962.

122. Dicha ley desbloqueó un tercio del dinero congelado y estableció para los dos tercios restantes "cuentas especiales de depósitos a plazo" cuyos tipos de interés debían ser fijados por la Junta de Operaciones Monetarias. Los fondos depositados en estas cuentas podían ser retirados en cualquier momento, pero si se retiraban antes de un año se perdían los intereses.

123. En una exposición explicativa publicada el mismo día, el Primer Ministro Kim Hyun Chul dijo que no había tanto dinero atesorado como se había creído.

124. Como algunos de los mayores beneficios que se esperaba obtener con la reforma monetaria dependían de la supuesta existencia de caudales atesorados, parecería que el principal resultado positivo logrado consistía en la información que se obtuvo sobre la distribución de los haberes, información que debiera revestir importancia a los efectos de la planificación económica y de la simplificación de la contabilidad. Frente a esto, por supuesto, hay que tener en cuenta los posibles efectos de la reforma en la confianza del público en la moneda y en los inversionistas extranjeros potenciales, así como la reducción temporal del volumen de operaciones de las empresas, sobre todo en la pequeña y mediana industria.

125. En agosto de 1962, el Gobierno anunció medidas activas encaminadas a contrarrestar los malos efectos de la reforma monetaria y de la reciente sequía, y a seguir luchando contra viejos problemas⁴⁵, como los del desempleo, el socorro a los indigentes, el fomento de exportaciones, etc.

126. A raíz de la sequía y de la reforma monetaria, la situación económica comenzó a presentar señales de deterioro a principios de agosto. El ritmo de actividad de las empresas medianas y pequeñas no se restableció tan rápidamente como se esperaba después de la reforma monetaria. El 17 de agosto de 1962, el volumen de operaciones de esas empresas representaba el 67,4%⁴⁶ del volumen registrado el 9 de junio de 1962, víspera de la reforma monetaria. El índice (1955=100) de los precios al por mayor

subió de un promedio mensual de 220,2 a fines de julio de 1962, a 223,1 al final de la semana terminada el 4 de agosto de 1962, acusando así un aumento del 1,1%. Se registró un aumento considerable en el período comprendido entre el 25 de julio de 1962 y el 4 de agosto de 1962. Durante este período, el índice pasó de 220,6 el 25 de julio de 1962 a 223,1 el 4 de agosto de 1962, lo cual representa un aumento del 1,4%. Comparado con el nivel existente el 4 de agosto de 1961, este índice era un 14,9% más elevado. Durante la misma semana, el índice de precios de consumo en la zona de Seúl (1955=100) subió en 4,4%. Acusó un incremento considerable el subíndice correspondiente a los llamados alimentos subsidiarios⁴⁷, el cual subió un 18,1% en la misma semana. Cabe señalar que, en la zona de Seúl, las dificultades de transporte contribuyeron también al alza de los precios.

127. Para hacer frente inmediatamente a estos problemas concretos y tomar precauciones contra toda manifestación de nuevas presiones inflacionarias en lo sucesivo, el Gobierno extendió el control de los precios a 13 productos básicos adicionales de uso diario en virtud del artículo 4-B de la Ley de medidas provisionales relativas al control de precios. Los precios de estos productos se congelaron al nivel registrado el 9 de junio de 1962. Con esta medida, quedaron sometidos al control de precios 19 productos básicos, pues los precios de otros seis ya estaban congelados al nivel existente el 15 de mayo de 1961⁴⁸.

128. Para reforzar aún más esta política de precios estables, el Gobierno anunció un programa de estabilización económica⁴⁹. Conforme a este programa, el Gobierno se propone reducir los gastos no esenciales, fortalecer el mecanismo de recaudación de impuestos, acelerar el cobro por las instituciones financieras de los préstamos vencidos, fomentar el ahorro popularizando el seguro sobre la vida y sobre los bienes, aumentar las disponibilidades de artículos de importación que se necesitan urgentemente mediante la aceleración de las entradas por concepto de ayuda exterior y el uso de parte de los recursos en divisas del país, y reducir los precios de los productos de empresas administradas por el Gobierno y de otras empresas que tienen un monopolio o semimonopolio.

Comercio exterior y pagos

129. El Gobierno advirtió los peligros que representaba para la economía de Corea el saldo desfavorable de su comercio exterior y pagos. Trató de poner remedio a esta situación mediante subsidios a la exportación y medidas para normalizar los productos destinados a la exportación y fomentar prácticas uniformes en el comercio exterior.

130. El Gobierno continuó sus esfuerzos para fomentar el comercio exterior mediante negociaciones bilaterales, enviando misiones comerciales al extranjero y estableciendo misiones en ultramar encargadas de proporcionar informaciones económicas sobre Corea.

131. Al mismo tiempo, el Gobierno intensificó sus esfuerzos para atraer inversiones extranjeras y expertos

⁴⁴Según las estadísticas preparadas por la Federación Central de Asociaciones de Cooperativas de Empresas Medianas y Pequeñas, inmediatamente después de la reforma el volumen de operaciones de estas empresas disminuyó al 40,8% del volumen registrado el 9 de junio de 1962 (es decir, el día antes de la reforma). El 29 de junio de 1962, había alcanzado el 54,8% y el 6 de julio de 1962 el 57,2%. Pero después del 29 de junio de 1962, hay que tener en cuenta que la sequía obligó a reducir el suministro de energía.

⁴⁵Medidas económicas generales anunciadas por el Gobierno de la República de Corea el 11 de agosto de 1962.

⁴⁶Estimación de la Federación Central de Asociaciones Cooperativas de Empresas Medianas y Pequeñas.

⁴⁷Comprenden la soja, el nabo, la calabaza, la patata, la col china y pescado (géneros *Trichiurus* y *Synancea*).

⁴⁸Ley No. 770 promulgada el 9 de noviembre de 1961; Ley No. 935 promulgada el 31 de diciembre de 1961; Decreto No. 932 del Gabinete, promulgado el 13 de agosto de 1962.

⁴⁹Políticas de estabilización económica y de precios anunciadas por el Gobierno de la República de Corea el 14 de agosto de 1962.

técnicos mediante la Ley de Fomento de Inversiones Extranjeras, concediendo facilidades para la repatriación de capital y el envío de dividendos, así como mediante incentivos fiscales. Aprobó también dos leyes, una por la que se facultó al Gobierno para conceder garantías de reembolso respecto de determinadas clases de inversiones extranjeras⁵⁰, y otra que rige la importación de bienes de capital mediante un sistema de pago diferido por un período de más de tres años⁵¹.

B. Evolución económica y financiera durante el período que se examina

EL PRODUCTO NACIONAL BRUTO⁵²

132. En 1961⁵³ el producto nacional bruto a precios corrientes del mercado ascendió a 239.610 millones de won, mientras que en 1960 fue de 210.710 millones de won, lo que representa un aumento del 13,7%. Sin embargo la mayor parte de este aumento se debió a incrementos de los precios. A precios de mercado constantes de 1959, el producto nacional bruto en 1961 fue de 122.220 millones de won, en comparación con 118.890 millones de won en 1960, lo que representa un aumento del 2,8%. Esta cifra es inferior al 4,7% correspondiente a la tasa media de aumento anual del período 1953-1960, pero ligeramente superior a la tasa del 2,1% correspondiente a 1960.

133. La formación bruta interna de capital fijo a precios de mercado constantes de 1955 se elevó a 14.750 millones de won en 1961, lo que representó un aumento del 8,5% sobre los 13.600 millones de won correspondientes a 1960. En 1961 ascendió al 12,1% del producto nacional bruto a precios de mercado constantes, mientras que fue del 11,4% en 1960.

134. Los gastos de consumo del Gobierno, a precios de mercado constantes de 1955, ascendieron a 13.980 millones de won en 1961, en comparación con 13.610 millones de won en 1960, lo que representó un aumento de 2,7%. La razón principal parece residir en el incremento de los gastos gubernamentales por concepto de sueldos, debido al aumento general de sueldos concedido a sus empleados.

135. Los gastos de consumo privado, a precios de mercado constantes de 1955, ascendieron a 95.280 millones de won en 1961, mientras que fueron de 98.550 millones de won en 1960, es decir, una disminución de 3,3%.

AGRICULTURA Y PESQUERÍAS

136. La producción agrícola en 1961 constituyó una excepción al relativo estancamiento registrado en la actividad económica y en la producción. La cosecha, que alcanzó un volumen sin precedentes, fue el resultado combinado de un aumento de 19.800 hectáreas de la superficie cultivada, condiciones meteorológicas favorables, una administración planificada de los abonos, un trasplante temprano y la utilización de insecticidas. Según los últimos cálculos⁵⁴, la producción de arroz ascendió a 2.739.546 toneladas métricas. Esta cifra fue superior en un 6,1% a la producción prevista para el año. Representó un aumento del 21,7% sobre la producción media calcu-

lada para 1956-1960, que fue de 2.251.194 toneladas métricas. Otros cereales registraron aumentos del 9,1% sobre el promedio quinquenal. Análogamente, la producción de patatas fue superior en un 26,7% a la registrada en años anteriores.

137. En cuanto a las cosechas de verano de 1962, los últimos cálculos de la producción de cereales arrojan un total de 995.629 toneladas métricas, en comparación con 1.084.639 toneladas métricas en el verano de 1961, lo que representa una disminución de 89.010 toneladas métricas, o sea el 9% aproximadamente. Sin embargo, esta cifra sigue siendo superior en un 6% al promedio quinquenal.

138. La producción marítima⁵⁵ arrojó también resultados alentadores. Fue de 434.700 toneladas métricas en 1961, mientras que en 1960 fue de 342.500 toneladas métricas. En los primeros dos meses de 1962, la producción marítima fue de 40.500 toneladas métricas en comparación con 37.800 toneladas métricas en los primeros dos meses de 1961.

139. A pesar de la buena cosecha, los precios agrícolas se mantuvieron bastante estables⁵⁶. Este fenómeno resulta notable cuando se lo compara con la situación de años anteriores, cuando los precios agrícolas tendieron a descender bruscamente inmediatamente después de la cosecha y a elevarse bruscamente una vez pasada la temporada. En el cuarto trimestre de 1961 se registró un moderado descenso en los precios de sólo el 11,1% con arreglo a cálculos estacionales, en contraste con el último trimestre de 1960, cuando el descenso de los precios fue del 22,1%. Esto resulta particularmente significativo si se tiene en cuenta el hecho de que en 1960 la cosecha fue más pequeña que en 1959 y que en 1961 se obtuvo una cosecha sin precedentes. La producción agrícola había descendido en un 4% en 1960, si se la compara con la de 1959⁵⁷.

140. La relativa estabilidad de los precios agrícolas en 1961 parecería indicar el éxito de la política gubernamental de apoyo a los precios agrícolas, el programa de adquisición de cereales y los préstamos respaldados con la cosecha de arroz.

INDUSTRIA

141. El índice anual combinado⁵⁸ de la producción industrial para 1961 fue de 125,3 en comparación con 125,0 en 1960, lo que representa un aumento de 0,24%. El índice correspondiente a 1959 fue de 114,7.

142. El índice mensual de la producción industrial combinada durante el período que se examina registró tendencias diversas. Alcanzó un mínimo de 114,5 en julio y luego ascendió gradualmente hasta un máximo de 139,8 en diciembre. Anteriormente, el nivel máximo alcanzado fue de 133,5 en septiembre de 1960. Calculado sobre una base estacional, el índice correspondiente a diciembre fue de 137, mientras que el nivel anterior de 132 se alcanzó en septiembre de 1960 y posteriormente en marzo de 1961.

143. Los índices correspondientes a los tres componentes del índice industrial — minería, manufacturas

⁵⁰ Están incluidos los peces, los mariscos, las plantas marinas y otras categorías.

⁵¹ Banco de Corea, *Monthly Statistical Review*, febrero de 1962, págs. 9.

⁵² Véase *Documentos Oficiales de la Asamblea General, decimosexto período de sesiones, Suplemento No. 13 (A/4900)*, párrs. 96-99.

⁵³ Índice basado en la ecuación 1958=100. Para más detalles, véase el anexo VI, cuadros 16 y 17.

⁵⁴ Ley No. 1115, promulgada el 31 de julio de 1962.

⁵⁵ Ley No. 1114, promulgada el 31 de julio de 1962.

⁵⁶ Banco de Corea, *Economic Statistics Yearbook 1962*, págs. 10-13.

⁵⁷ Todas las cifras correspondientes al año 1961 son cálculos preliminares.

⁵⁸ Banco de Corea, *Monthly Statistical Review*, febrero de 1962, págs. 43.

y energía eléctrica — registraron tendencias análogas. Todos descendieron después de mayo, y luego ascendieron gradualmente hacia fines de septiembre. Los índices correspondientes a las manufacturas y electricidad alcanzaron sus niveles máximos en diciembre y llegaron a 128,3 y 136,6 respectivamente. El índice correspondiente a la minería alcanzó un máximo de 218,1 en noviembre, pero bajó a 213,5 en diciembre.

144. Los cálculos preliminares para los primeros cinco meses de 1962 indican que el índice alcanzó un mínimo de 121,6 en febrero, ascendió en marzo a 138,0 y registró un pequeño descenso en abril. En mayo, el índice registró un aumento del 10% sobre una nueva base⁶⁰.

145. Durante el mismo período, los índices de los tres componentes registraron tendencias análogas a las del índice general.

146. En cuanto a la minería, la producción de carbón (antracita) fue de 5.884.300 toneladas métricas en 1961, en comparación con 5.365.400 toneladas métricas en 1960, es decir, que se registró un aumento del 9,6%. La de mineral de hierro⁶⁰ fue de 504.800 toneladas métricas en 1961, en comparación con 392.100 toneladas métricas en 1960, o sea un aumento del 29%. La producción de wolframio en 1961 fue de 6.302 toneladas métricas en comparación con 4.915 toneladas métricas en 1960, lo que representa un aumento del 28,2%. La producción de oro refinado fue de 2.599 kilogramos en 1961, en comparación con 2.047 kilogramos de 1960, lo que significa un aumento del 27%.

147. Durante el primer cuatrimestre de 1962, la producción de carbón (antracita) fue de 2.301.500 toneladas métricas, en comparación con 1.928.400 toneladas métricas en el período correspondiente de 1961. La producción de mineral de hierro fue de 156.200 toneladas métricas, mientras que fue de 143.900 toneladas métricas en el primer cuatrimestre de 1961. La producción de wolframio en el primer cuatrimestre de 1962 fue de 2.170 toneladas métricas, mientras que fue de 2.095 toneladas métricas en el período correspondiente de 1961. La producción de oro refinado fue de 902 kilogramos en el primer cuatrimestre de 1962, en comparación con 618 kilogramos en el período correspondiente de 1961.

148. En 1961, la producción de energía eléctrica fue de 1.770.600.000 kw, de los cuales 652.200.000 kw fueron de origen hidráulico y 1.118.300.000 fueron de origen térmico. En 1960, la energía total generada fue de 1.697 millones de kw, de los cuales 580 millones fueron de origen hidráulico y 1.117 millones de kw. de origen térmico.

149. Durante el primer cuatrimestre de 1962, el total de energía eléctrica producida fue de 626.100.000 kw en comparación con 560.800.000 kw en el período análogo de 1961. Este total (1962) estaba formado por 216.800.000 kw de origen hidráulico y 345.200.000 kw de origen térmico. Durante el primer cuatrimestre de 1961, las cifras respectivas fueron de 150.700.000 kw y 410.100.000 kw.

HACIENDA PÚBLICA

150. El 31 de diciembre de 1961, el Gobierno promulgó el presupuesto para el ejercicio económico

⁶⁰ El nuevo año base es 1960=100. Se ha ampliado el número de categorías, por lo que ha cambiado también el sistema de pesos.

⁶¹ Contenido de 45-47%.

⁶² Véanse los detalles en el anexo VI, cuadros 1-4.

de 1962⁶¹. Los gastos calculados ascendían a 68.910 millones de won, y los ingresos a 65.160 millones de won, incluida la ayuda exterior procedente de fondos de contrapartida y en especie. La diferencia de 3.750 millones de won se habría de cubrir mediante préstamos internos.

151. La estructura general de los ingresos y gastos registró ligeros cambios en comparación con el ejercicio económico de 1961. En 1962, la ayuda exterior debía suministrar el 47% de los recursos, en comparación con el 50,5% en 1961⁶². Se calcula que los impuestos directos han de contribuir con un 10% aproximadamente al tesoro nacional, mientras que los impuestos indirectos (sin incluir los derechos de aduana) deben contribuir con el 18% aproximadamente. Las cifras correspondientes de 1961 fueron el 7% y el 19% respectivamente.

152. En cuanto a los egresos, los gastos generales representaron el 40%, los de defensa el 28%, y las inversiones fiscales y los préstamos el 32%. Las cifras correspondientes a 1961 fueron el 42%, el 27% y el 31% respectivamente⁶³.

153. El Consejo Supremo de Reconstrucción Nacional aprobó dos presupuestos suplementarios para 1962, uno el 30 de abril y otro el 31 de julio. Esos presupuestos suplementarios elevaron el nivel de los ingresos y gastos para el ejercicio económico de 1962 a 74.100 millones de won.

154. Al estudiar las repercusiones del presupuesto en la economía de la República de Corea, debe hacerse referencia a 17 cuentas especiales que técnicamente son separadas y tienen sus propias fuentes de ingresos y capítulos de gastos. Cuatro de esas cuentas (a saber, la Cuenta de Fondos de Contrapartida, la Cuenta Especial de Rehabilitación Económica, la Cuenta Especial de Construcción Nacional y la Cuenta Especial de Fortunas Ilícitas) están incluidas en el sector gubernamental general. Técnicamente, las otras trece cuentas se utilizan independientemente del presupuesto general. En el ejercicio económico de 1962, esas cuentas aumentarían en 6.960 millones de won las inversiones fiscales y los préstamos, con lo que el total general para ese capítulo de gastos ascendería a 28.740 millones de won. Ciertas partes de estas cuentas están financiadas mediante préstamos, y en la medida en que se la financia mediante préstamos inflacionarios, contribuyen a aumentar las posibilidades de inflación que ya son elevadas.

DINERO, BANCOS Y PRECIOS

Introducción

155. Inmediatamente después de la revolución, la política gubernamental se encaminó a restaurar el nivel de la actividad económica y a echar las bases del desarrollo futuro. Por consiguiente el Gobierno trató de aumentar la producción, el nivel del consumo, el ahorro y las inversiones. En el último informe anual se expusieron las medidas adoptadas al respecto.

156. A fin de promover un aumento general de la demanda, el Gobierno suspendió en parte el programa de control de los precios, realizó desembolsos por adelantado con los fondos para préstamos respaldados por las cosechas de arroz y redujo las tasas para el pago inicial de won para la compra de dólares de la Administración de Cooperación Inter-

⁶³ Cifra revisada.

⁶⁴ Véase el anexo VI.

nacional. También emprendió un programa de compra de cereales.

157. Con el propósito de fomentar el ahorro y las inversiones y, por consiguiente, la producción, además de medidas como la de elevar las tasas de interés de los depósitos a plazo y de reducir los requisitos relativos a la reserva para los bancos, a principios de 1962 el Gobierno aprobó una nueva Ley de Reglamentación de los Intereses por la que se fijaba la tasa de interés en un máximo de 20% respecto de todos los préstamos superiores a 3.000 won. Con el mismo propósito creó nuevas instituciones o modificó las facultades, funciones o recursos de las ya existentes⁶⁴.

Oferta monetaria

158. La oferta monetaria continuó ampliándose durante el período que se examina. Aumentó de 21.760 millones de won a fines de enero de 1961 a 32.180 millones de won a fines de enero de 1962. (A fines de diciembre de 1961, era de 31.220 millones de won). Así, pues, la oferta monetaria se acrecentó en 10.420 millones de won en un período de 12 meses, lo que representa un aumento de cerca del 48%. Dado que durante este período no se registró un aumento comparable en el índice de producción, parece evidente que este incremento de la oferta monetaria puede constituir una seria fuente de inflación.

159. En el primer semestre de 1962, la oferta monetaria aumentó constantemente hasta que se realizó la reforma monetaria. Hubo una excepción en febrero, cuando descendió de 32.180 millones de won a 31.870 millones de won. En vísperas de la reforma monetaria, es decir, el 9 de junio de 1962, era de 37.100 millones de won. A fines de junio, como resultado de la reforma monetaria, descendió a 31.200 millones de won.

160. A este respecto, es necesario tener en cuenta la influencia del casi dinero como ser los créditos

⁶⁴ El Gobierno creó un Banco a fin de suministrar capital de operaciones a un costo razonable a las industrias medianas y pequeñas. Como se señaló anteriormente, se reorganizó el Banco de Reconstrucción. En virtud de la nueva organización, se le permitió invertir en las compañías por acciones, siempre que el valor de tales inversiones no pasase de la mitad del capital pagado. También se le facultó para obtener préstamos temporales del Banco de Corea. En diciembre, se aprobó la Ley sobre Bancos de Ahorros Mutuos de Corea, por la que se facultaba a tales Bancos para obtener préstamos del Banco de Corea y de otras instituciones bancarias con objeto de aumentar sus recursos financieros. Se les concedió el único privilegio de obtener préstamos de los fondos del Gobierno con el propósito de hacer pequeños préstamos. Puso también en vigor la Ley de protección del secreto de los depósitos y de los ahorros. Con objeto de aumentar la liquidez del capital y fomentar de este modo la formación de capital puso en vigor una nueva Ley de Compra-Venta de Valores. El objeto era introducir orden en las operaciones con valores, creando así una mayor confianza en la bolsa. Esta Ley ha sustituido a la Ley de Valores de Corea y a la Ley de Intercambio de Valores.

En febrero, la Junta Monetaria estableció normas para el suministro de préstamos del sector bancario destinados a la compra de equipo por las empresas. Su objeto era ayudar a las empresas que fomentaban la producción pero no recibían préstamos del Gobierno. En abril, por recomendación del Director de la Junta de Planificación Económica, se reconoció también a estas empresas el derecho a recibir tales préstamos. Los préstamos debían suministrar hasta el 50% de los gastos con la garantía del equipo comprado por medio de los mismos, y el plazo del préstamo no debía exceder de cinco años.

Análogamente, en el mes de marzo se redujeron las tasas de interés de los préstamos para determinadas inversiones que favorecían al plan quinquenal. También se redujeron las tasas de interés para los préstamos que contribuían a mejorar la balanza de pagos.

bancarios comerciales a los sectores público y privado, la influencia de compras netas de divisas realizadas por el Banco de Corea y los cambios en los depósitos de organizaciones extranjeras.

161. Entre los factores que contrarrestaron las presiones inflacionarias, cabe mencionar los siguientes: la fijación de límites para los préstamos obtenidos por varias instituciones financieras cada trimestre; la baja demanda de préstamos bancarios comerciales en el sector privado, el escaso movimiento de los depósitos a la vista; el descenso en los gastos de consumo de artículos de lujo debido al programa de austeridad, inclusive las restricciones a la importación de tales artículos; y la cosecha sin precedentes mencionada anteriormente.

162. Como resultado de la reforma monetaria, hubo 4.000.000 aproximadamente de casos de declaraciones y 1.000.000 de casos de depósitos monetarios, por un total de más de 15.000 millones de won (115.000.000 de dólares de los EE.UU. aproximadamente) en efectivo, y 24.000 millones de won aproximadamente (185.000.000 de dólares de los EE.UU.) en depósitos, lo que arroja un total de 39.000 millones de won (300.000.000 de dólares de los EE.UU.). Esto indica que las declaraciones de dinero en efectivo de menos de 30.000 won (230 dólares de los EE.UU.) constituían el 97% del total de las declaraciones, y los depósitos de menos de 30.000 won formaban el 80% del total de depósitos⁶⁵.

Bancos

163. Como resultado del aumento de la oferta monetaria y de la escasa actividad económica, los bancos gozaron de un alto grado de liquidez hasta que se llevó a cabo la reforma monetaria de junio. Pudieron así reembolsar los préstamos solicitados al Banco de Corea, y sus excedentes de reservas aumentaron hasta octubre, cuando alcanzaron la cifra de 1.700 millones de won. Cuando la demanda de préstamos aumentó en noviembre y diciembre, descendieron un tanto, pero los excedentes de reservas se elevaban todavía a 790.000.000 de won a fines de diciembre. A fines de abril de 1962, alcanzaban a 2.300 millones de won. En noviembre, a fin de absorber parte de los excedentes de reservas y reducir sus posibilidades inflacionarias, el Banco de Corea vendió 340.000.000 de won en bonos de estabilización pagaderos a 91 días con descuento máximo del 8%. Esta medida del Banco de Corea es digna de mención porque fue la primera operación de esa clase en su historia.

164. Los depósitos continuaron aumentando a partir del mes de junio. El total de depósitos de todos los tipos pasó de 14.500 millones de won a fines de junio a 19.310 millones de won a fines de diciembre, y a 19.460 millones de won a fines de enero de 1962. A fines de abril de 1962, eran 23.610 millones de won. Especialmente digna de señalarse fue la expansión de los depósitos a plazo y de ahorro, que pasaron de 3.590 millones de won en junio a 5.350 millones de won en diciembre, y a 5.690 millones de won en enero de 1962. A fines de abril de 1962 se elevaban a 6.690 millones de won.

165. Por otra parte, debido al parecer a la escasa vitalidad de la economía, las operaciones de descuento y préstamo registraron poca expansión. Aumentaron de 11.790 millones de won a fines de junio, a 12.780 millones de won a fines de diciembre y a 13.380 mi-

⁶⁵ Ministerio de Hacienda, Declaración explicativa de las medidas de reforma monetaria, 30 de junio de 1962, págs. 2 a 3.

liones de won a fines de enero de 1962. A fines de abril de 1962 ascendían a 15.370 millones de won.

166. Aunque todavía no se dispone de datos para junio de 1962, se sabe que en 22 de junio de 1962, a fin de aliviar la difícil situación financiera, la Junta Monetaria redujo del 14% al 10% la reserva exigida para los depósitos a la vista, con efecto retroactivo a partir del 1° de junio de 1962. También suprimió el 29 de junio de 1962 el límite máximo trimestral para las cuentas comerciales.

Precios

167. Durante el período a que se refiere este informe, los precios registraron una constante tendencia ascendente con ligeras variaciones de un mes a otro. De enero a febrero de 1961, el índice mensual de precios al por mayor pasó de 179,3 a 190,5 (1955=100). Luego se mantuvo entre 190 y 193 hasta julio, a excepción de mayo, cuando fue de 198,2. En agosto fue de 195,2, y se mantuvo alrededor de esta cifra hasta diciembre. En enero de 1962 ascendió de nuevo y llegó a 204,6. Si se considera todo el año, el índice aumentó de 163,1 en 1960 a 193,1 en 1961. El número índice de precios al por mayor de artículos alimenticios siguió la tendencia del índice de todos los productos básicos hasta julio, pero luego descendió de 190,4 en agosto a 178,1 en diciembre. También subió repentinamente en enero de 1962 en que pasó a 195,6. Si se considera todo el año, varió de 159,2 en 1960 a 188,2 en 1961. El mayor aumento se registró en el índice correspondiente al grupo de los combustibles y la energía eléctrica que se elevó de 205,4 en enero de 1961 a 271,3 en diciembre. Luego pasó bruscamente a 296,1 en enero de 1962. El índice de productos minerales registró un ascenso relativamente constante. Fue de 168,3 en enero de 1961, de 199,6 en diciembre de 1961 y de 199,7 en enero de 1962. El índice de grupo correspondiente a los productos metálicos y a la maquinaria registró una tendencia análoga.

168. El número índice de precios al por mayor registró una constante tendencia ascendente durante el primer semestre de 1962 (véase el párr. 126). Se elevó de 204,0 en enero a 220,1 en junio. El índice correspondiente a alimentos y bebidas pasó, durante el período, de 195,6 a 228,4. El de combustibles y energía eléctrica se mantuvo constante durante el período alrededor de 287. Por otra parte, el índice correspondiente a los minerales descendió de 199,7 en enero a 166,3 en junio. El índice para los productos metálicos y maquinaria se mantuvo constante alrededor de 205,0.

169. La elevación de los precios en agosto de 1961 fue el resultado de muchos factores. Entre ellos, el aumento de la oferta monetaria, la supresión de las restricciones de precios en julio, a excepción de unos pocos productos básicos, la lenta recuperación de la actividad económica y el reajuste de la estructura de los precios a la nueva tasa de cambio para el won, lo que evidentemente exigió cierto tiempo.

170. En el cuarto trimestre de 1961, los precios de los cereales descendieron un 4,8%⁶⁶ y los precios de los demás productos se elevaron en 1,4%⁶⁷. Esta elevación relativamente moderada de los precios de los productos distintos de los cereales se atribuyó al mantenimiento de una considerable capacidad de excedentes en el sector manufacturero nacional, al aumento de las importaciones de materias primas y al mejora-

miento del suministro de energía eléctrica. Como se observó en la sección correspondiente a agricultura y pesquería (véanse los párrs. 136-140), la relativa estabilidad de los precios de los cereales fue un hecho digno de mención.

171. El aumento de los precios de los alimentos en el primer semestre de 1962 se debe a un fenómeno estacional propio de esta época del año. El descenso en el índice de precios de los minerales se debió al brusco descenso de los precios de los minerales metálicos durante el período. El índice de grupo correspondiente a los minerales metálicos declinó durante el período de 181,6 a 136,0, mientras que el de los minerales no metálicos se mantuvo constante alrededor de 235.

Alza de la Bolsa

172. Durante los meses de febrero a mayo de 1962 hubo un alza sin precedentes en la Bolsa de Corea. El valor total de las transacciones aumentó de manera espectacular ya que, después de ascender a 820.000.000 de won en febrero, pasó a 3.350 millones de won en marzo, a 11.740 millones de won en abril, y a 24.470 millones de won en mayo. En esas cantidades, la proporción de las transacciones de futuros varió del 86% al 88%.

173. Las causas más importantes de esta alza fueron tres. Una de ellas fue el elevado grado de liquidez existente en la economía, según se ha señalado en las secciones anteriores. Otra fue la precipitación por aprovechar la revaluación de los valores⁶⁸, cuyos principios básicos fueron anunciados el 16 de febrero de 1962. La tercera razón del aumento de transacciones de futuros fue la implantación de un nuevo método de contratación llamado de "transacciones ordinarias", introducido por la nueva Ley de Bolsa, que entró en vigor el 1° de abril de 1962. En este tipo de transacción se exigía la liquidación al día siguiente de la fecha del contrato. En cambio, en otros dos tipos de contrato de futuros se exigía la liquidación al cabo de 30 y 60 días, respectivamente. Pero, en el sistema de "transacciones ordinarias" la fecha de liquidación podía aplazarse pagando cierta comisión a la Bolsa. Este método se utilizó tanto que, al mes de su funcionamiento, el Gobierno decidió suspenderlo a partir de principios de junio.

174. Como los elementos especulativos desempeñaban un papel predominante en el alza, muchos compradores no podían hacer frente a sus obligaciones los días de liquidación y el volumen de numerario necesario para liquidar las operaciones aumentó de un mes a otro. A fines de abril de 1962, la Compañía de la Bolsa obtuvo préstamos de los bancos por valor de 500.000.000 de won. A fines de mayo, las obligaciones pendientes se elevaban a 4.000 millones de won. La Compañía obtuvo esta suma pidiendo prestados 2.800 millones de won a los bancos y retirando 700.000.000 de won de su propia cuenta. Además, pagó 500.000.000 de won con sus propias acciones. Se calculó que a fines de junio se necesitarían otros 3.900 millones de won. El 9 de junio de 1962, el Gobierno cerró la Bolsa hasta el 13 de julio, fecha en que se abrió con restricciones sobre las transacciones de futuros. El importe de las obligaciones pendientes desde el 1° de junio se saldó mediante

⁶⁸ Un ejemplo de ello fue la decisión de la Compañía de la Bolsa de Corea que el 20 de marzo de 1962 aumentó su capital de 60.000.000 a 100.000.000 de won, emitiendo 800.000.000 más de acciones a un valor a la par de 0,05 won por acción.

⁶⁶ Calculado sobre una base estacional, 11,1%.

⁶⁷ Calculado sobre una base estacional, 3,2%.

acuerdo que entrañó una reducción del valor de los contratos y el pago de sus propias acciones por la Compañía de la Bolsa.

175. El Gobierno practicó una investigación de las causas del alza (el informe del grupo de inspección no se ha hecho público) y pidió el castigo de los responsables. Además, ha cambiado por completo la dirección de la Bolsa.

COMERCIO EXTERIOR Y PAGOS

176. La balanza del comercio exterior de la República de Corea siguió siendo desfavorable durante el período. En 1961, las exportaciones e importaciones comerciales ascendieron a 38.646.000 y 103.138.000 dólares de los Estados Unidos, respectivamente. En 1960, las exportaciones habían sido de 31.832.000 dólares y las importaciones de 97.168.000 dólares.

177. Durante 1961, las importaciones con cargo al programa de ayuda fueron de 196.818.000 dólares⁶⁹, contra 231.947.000 dólares en 1960⁷⁰.

178. En los tres primeros meses de 1962, las exportaciones comerciales ascendieron a 9.210.000 y las importaciones a 43.988.000 dólares (42.274.000 dólares por cuenta privada y 1.714.000 dólares por cuenta del Gobierno). Durante el mismo período de 1961, las cifras habían sido de 7.525.000 y 24.630.000 dólares, respectivamente (24.473.000 dólares por cuenta privada y 157.000 dólares por cuenta del Gobierno).

179. Debe observarse que la República de Corea obtiene considerables ingresos de las exportaciones invisibles, sobre todo de la venta de bienes y servicios a las fuerzas de las Naciones Unidas estacionadas en el país. En 1961, los ingresos por este concepto fueron de 79.700.000 dólares, contra 62.600.000 dólares en 1960⁷¹. La cantidad correspondiente a los cuatro primeros meses de 1962 fue de 27.200.000 dólares.

180. Por lo tanto, se obtiene un cuadro más exacto observando las cantidades de divisas ingresadas y pagadas durante el período⁷². En 1961, tales ingresos fueron de 322.752.000 dólares y los pagos de 272.656.000 dólares, dejando un superávit de 50.096.000 dólares. En 1960, los ingresos fueron de 318.154.000 dólares y los pagos de 308.536.000 dólares, quedando un superávit de 9.618.000 dólares. Durante los cuatro primeros meses de 1962, los ingresos fueron de 121.121.000 dólares y los pagos de 123.371.000 dólares, o sea que hubo un déficit de 2.250.000 dólares.

181. Otro indicador de la situación de la República de Corea en materia de pagos internacionales es que el activo en divisas del Banco de Corea se elevó de 164.000.000 de dólares a fines de diciembre de 1960 a 213.675.000 dólares a fines de diciembre de 1961, lo cual representa un aumento de 49.675.000 dólares. Los haberes en oro y divisas disminuyeron de 216.900.000 dólares a fines de enero de 1962 a 211.900.000 dólares a fines de abril de 1962⁷³.

182. Una característica notable fue el aumento de las exportaciones comerciales en 1961 con respecto a 1960. Pasaron de 31.832.000 dólares en 1960 a 38.646.000 en 1961, lo que representa un incremento

⁶⁹ 125.514.000 dólares por cuenta privada y 71.304.000 dólares por cuenta del Gobierno.

⁷⁰ 174.838.000 por cuenta privada y 57.109.000 dólares por cuenta del Gobierno.

⁷¹ Banco de Corea, *Economic Statistics Yearbook 1962*, pág. 198.

⁷² Véase el anexo VI, cuadro 5.

⁷³ Banco de Corea, *Monthly Statistical Review*, junio de 1962, pág. 38.

del 21%. De ello parecería deducirse que los vigorosos esfuerzos del Gobierno para fomentar las exportaciones iban surtiendo algún efecto. Entre esos esfuerzos figuran el pago de primas a la exportación; la organización de asociaciones de exportadores; la concesión de mayores deducciones, respecto de los ingresos obtenidos de la exportación, en las leyes relativas a los impuestos sobre la renta y sobre las sociedades mercantiles; la mayor proporción de los ingresos procedentes de las exportaciones vendida al Banco de Corea como resultado de la creación del fondo común de divisas y de la elevación del tipo de cambio a 130 won por dólar de los Estados Unidos, que hizo remunerativas las ventas de divisas al Banco de Corea; y la reanudación del comercio con el Japón.

183. Casi el 87% de las exportaciones, esto es 33.600.000 dólares de un total de 38.600.000 dólares, fueron destinadas al Japón (19.400.000 dólares a este país, o sea un 50% del total), a Hong Kong y a los Estados Unidos de América.

184. Para 1962, el Gobierno ha fijado como objetivo de exportación la cifra de 66.000.000 de dólares. Conforme a su nueva y dinámica política comercial, en septiembre de 1961 concertó un acuerdo comercial de un año con Tailandia.

AYUDA EXTERIOR Y CAPITAL PRIVADO

Introducción

185. El Gobierno continuó sus esfuerzos por aumentar y diversificar la cantidad de recursos extranjeros que afluyen a Corea. Con su política de "diplomacia económica positiva", ha solicitado asistencia financiera y técnica del Fondo Especial de las Naciones Unidas y de los gobiernos de los países exportadores de capital. Ha ofrecido también mayores incentivos y facilidades con la Ley de Fomento de Inversiones Extranjeras a fin de atraer capital privado extranjero al país⁷⁴.

Proyectos del Fondo Especial

186. El Fondo Especial se ha comprometido a prestar asistencia a la República de Corea en la ejecución de cuatro proyectos que abarcan sectores vitales de la economía. Esos proyectos son los siguientes: 1) Estudio sobre bonificación de marismas; 2) Estudio agrícola y demostraciones de ordenación de determinadas cuencas hidrográficas; 3) Centro de productividad; y 4) Centro de formación profesional en telecomunicaciones.

187. Los dos primeros se están ejecutando ya desde el segundo semestre de 1961. El Fondo Especial ha asignado al efecto 1.149.300 dólares y el Gobierno el equivalente de 808.000 dólares como aportación paralela. Los acuerdos de ejecución de los otros dos proyectos no han sido firmados todavía. Para ello se necesita que el Consejo de Administración del Fondo Especial asigne 2.067.100 dólares y que el Gobierno aporte el equivalente de 1.833.000 dólares.

Ayuda exterior

188. Los Estados Unidos siguen siendo la fuente más importante de ayuda exterior. El Gobierno de la República de Corea ha concluido también acuerdos⁷⁵ de cooperación económica con la República Federal de Alemania y con Italia.

⁷⁴ Documentos Oficiales de la Asamblea General, decimosexto período de sesiones, Suplemento No. 13 (A/4900), párr. 51.

⁷⁵ Banco de Corea, *Monthly Statistical Review*, febrero de 1962, págs. 48 y 49.

189. En 1961, la ayuda de los Estados Unidos importó 201.555.000 dólares⁷⁰. Esta cantidad comprendía 30.953.000 dólares en asistencia para proyectos, 115.546.000 dólares en asistencia para fines distintos de los proyectos, 10.130.000 dólares en asistencia técnica y 44.926.000 dólares en excedentes agrícolas cedidos al amparo de la Ley Pública No. 480 de los Estados Unidos. En 1960, de un total de 245.394.000 dólares, las cantidades respectivas fueron 43.553.000 en asistencia para proyectos, 174.707.000 en asistencia para fines distintos de los proyectos, 6.977.000 en asistencia técnica y 19.913.000 en excedentes agrícolas.

190. Durante los tres primeros meses de 1962, la ayuda exterior recibida de los Estados Unidos fue de 55.125.000 dólares, de los que se destinaron 3.281.000 dólares a la asistencia para proyectos, 40.727.000 dólares a la asistencia para fines distintos de los proyectos y 11.118.000 dólares a fines previstos en la Ley Pública No. 480 de los Estados Unidos. Durante el mismo período de 1961, las cifras respectivas habían sido de 8.233.000 dólares, 28.793.000 dólares y 11.081.000 dólares⁷¹.

191. Además, se dispone de 20.000.000 de dólares inicialmente concedidos por los Estados Unidos para apoyar la devaluación y simplificación del régimen de cambio del won por el dólar. Esta cantidad se depositó en un "Fondo Especial de Estabilización". En enero de 1962, se anunció que tal suma se utilizaría para importar fertilizantes y materias primas.

192. El 12 de enero de 1962, la Junta de Planificación Económica anunció que los Estados Unidos habían fijado en 90.000.000 de dólares el primer plazo de la ayuda para 1962. Esta cantidad se distribuyó del modo siguiente: 20.000.000 de dólares para la importación de fertilizantes, 25.000.000 de dólares para la importación de derivados del petróleo y 1.000.000 de dólares para varias importaciones destinadas a atender necesidades del Gobierno. Los restantes 44.000.000 de dólares debían servir para la importación de nueve productos básicos, entre ellos fibras, productos químicos, madera en bruto y aserrada y caucho crudo.

193. El 13 de diciembre de 1961 se firmó en Bonn un acuerdo económico concertado entre una misión económica visitadora de la República de Corea y representantes del Gobierno de la República Federal de Alemania. En virtud de este acuerdo, la República Federal de Alemania se comprometía a prestar ayuda por valor de 150.000.000 de marcos alemanes: 75.000.000 de marcos en forma de préstamos a largo plazo para el desarrollo, más una garantía de suministrar otros 75.000.000 de marcos en créditos de exportación de más de cinco años de duración. Por su parte, el Gobierno de la República de Corea se comprometía a garantizar el reembolso de los créditos concedidos. Los préstamos se aplicarán a proyectos mutuamente acordados que contribuyan a acelerar el desarrollo económico. En cuanto a la asistencia técnica, la República Federal de Alemania se ha comprometido

⁷⁰ *Ibid.*, marzo de 1962, pág. 66. Las cifras corresponden al ejercicio económico de la República de Corea, que coincide con el año civil, y reflejan las remesas recibidas. Desde el punto de vista de los Estados Unidos (donde el ejercicio económico va de julio a junio), la ayuda de 178.100.000 dólares (estimación preliminar) para el ejercicio económico 1961-1962, de 261.900.000 dólares para el ejercicio 1960-1961, y de 233.900.000 dólares para el ejercicio 1959-1960. Conviene observar que estas cifras difieren de las mencionadas en el informe anual anterior.

⁷¹ Información obtenida del Departamento de Investigaciones del Banco de Corea.

a facilitar los servicios de economistas, geólogos y expertos en extracción de carbón.

194. El 21 de noviembre de 1961 se firmó en Roma un acuerdo de cooperación económica celebrado entre una misión económica visitadora de la República de Corea y representantes del Gobierno de Italia. Este acuerdo no contenía ningún compromiso específico por parte de Italia, pero este país convenía en participar en proyectos industriales de Corea dentro de los límites impuestos por sus leyes y su presupuesto. En particular, se mencionaban proyectos de fertilizantes y sosa cáustica.

195. En el momento de escribirse el presente informe, todavía se estaban negociando entre los gobiernos interesados asignaciones detalladas para proyectos específicos por ejecutar al amparo de los dos acuerdos mencionados.

196. En agosto de 1962, el Ministro de Relaciones Exteriores de la República de Corea anunció que el Gobierno de Australia había convenido en concederle 167.250 dólares anuales en concepto de asistencia técnica prestada en forma de capacitación profesional, equipo y expertos⁷².

Capital privado extranjero

197. La política gubernamental de atraer capital privado extranjero y especialistas técnicos a Corea cobró una forma más definida durante el período que se examina.

198. Se recordará que en el informe anual anterior se indicó que se había liberalizado la política relativa a las inversiones extranjeras⁷³. Se suprimió la disposición de que sólo los nacionales de países que habían concertado con Corea un tratado de amistad, comercio y navegación podían hacer inversiones en ésta. Conforme a la ley actual, pueden realizar inversiones los nacionales de cualquier país que mantengan relaciones diplomáticas normales con Corea. Además, se ha ampliado la lista de los sectores en que pueden hacer inversiones los extranjeros.

199. El 16 de diciembre de 1961, la Junta de Planificación Económica anunció la política y los principios básicos⁷⁴ aplicables a las inversiones extranjeras en Corea.

200. En el anuncio se señalaba que la supervisión y coordinación de todas las inversiones extranjeras estaría a cargo de la Junta de Planificación Económica, se aceptaba el principio de un trato igual para el capital extranjero y el nacional, y se concedía la misma importancia a la importación de capital y a la de técnicos.

201. Como principio general, según el anuncio, los préstamos obtenidos por el Gobierno en el exterior se invertirían en el sector público, sobre todo en industrias primarias y terciarias. El capital exterior obtenido por el sector privado se invertiría sobre todo en industrias secundarias.

202. El Gobierno prometió que el reembolso de los préstamos para proyectos incluidos en el nuevo plan quinquenal y considerados esenciales por el Comité de Fomento de Inversiones Extranjeras sería garantizado por el Gobierno y que se enmendaría la Ley de Fomento de Inversiones Extranjeras consignando

⁷² *Korea Times*, 10 de agosto de 1962.

⁷³ Véase *Documentos Oficiales de la Asamblea General, décimosexto período de sesiones, Suplemento No. 13 (A/4900)*, párr. 151.

⁷⁴ Banco de Corea, *Monthly Statistical Review*, enero de 1962, págs. 30 y 31.

en ella esas garantías⁸¹. El Gobierno se comprometía también a conceder préstamos en moneda local a esas empresas, no obstante el principio general de que la industria privada debe financiarse con capital privado.

203. En el anuncio se prometía que continuarían los esfuerzos para obtener que los países exportadores de capital firmaran con Corea tratados de amistad, comercio y navegación, acuerdos para garantizar las inversiones y tratados para evitar la doble tributación. Además, el Gobierno proyectaba enviar misiones permanentes a grandes países exportadores de capital, como los Estados Unidos, la República Federal de Alemania y el Japón, a fin de realizar negociaciones y suministrar información.

204. Anteriormente, el 30 de octubre de 1961⁸², el Gobierno publicó una lista de 17 proyectos que se ejecutarían con capital extranjero. Fijó el capital nacional y extranjero necesario para cada proyecto y señaló los criterios que deberían seguirse en la selección de inversionistas para los proyectos.

205. En enero de 1962, se eligieron 19 empresas para 9 de los 17 proyectos anunciados⁸³. El número total de ofertas recibidas fue de 55. En este último anuncio se exigía que los empresarios elegidos suscribieran contratos de préstamo o de inversión conjunta en un plazo de tres meses y solicitaran permiso para establecer la nueva empresa, conforme a las disposiciones de la Ley de Fomento de Inversiones Extranjeras. En el caso de los proyectos para los que no se habían elegido empresas de ejecución, la Junta de Planificación Económica se proponía organizar consorcios de inversionistas privados.

PRIMER PLAN QUINQUENAL DE DESARROLLO ECONÓMICO⁸⁴

206. El primer Plan Quinquenal de Desarrollo Económico comenzó oficialmente a principios de 1962. Los objetivos del plan son elevar el bajo nivel de vida, reducir el desempleo, y orientar la economía hasta lograr que pueda desarrollarse por sí misma.

207. Para conseguir estos objetivos, la tasa de crecimiento del producto nacional bruto debe elevarse del 4,7% anual correspondiente al período 1953-1960 al 7,1% durante el período 1962-1966. Se espera que en 1962 la tasa de crecimiento llegue al 5,7%. En los años subsiguientes debe aumentar gradualmente hasta alcanzar el 8,3% en 1966⁸⁵. El nivel de empleo debe aumentar de 8.500.000 en 1962 a 10.100.000 en 1966. Al mismo tiempo la cifra de desempleo se reducirá de 2.400.000 en 1962 a 1.800.000 en 1966. Al evaluar el plan hay que tener en cuenta que la población de Corea crece a un ritmo del 2,9% anual⁸⁶.

208. Este plan está dirigido a concentrar la mayor parte de la inversión bruta prevista en 321.450 millones de won (para 1962-1966), en programas de fomento de energía, transportes, comunicaciones y vivienda. Aproximadamente el 49% de las inversiones correspondientes al quinquenio se destinará a este sector. El sector manufacturero y minero recibirá el 34%

de las inversiones. El 17% restante se destinará a las industrias primarias.

209. El Gobierno desempeñará un papel activo en la formación de capital, pero como el objetivo final es promover la empresa privada, su función se irá reduciendo gradualmente. Por lo tanto, el Gobierno habrá de proporcionar el 58,3% de los fondos de inversión en 1962. Esta proporción se reducirá al 53,4% en 1966. Por el contrario, la participación del sector privado aumentaría del 41,7% en 1962 al 46,6% en 1966⁸⁷.

210. Los objetivos concretos establecidos para unas cuantas industrias clave durante el período que abarca el plan son los siguientes⁸⁸:

La producción de energía eléctrica debe aumentar de 366 a 1.048 megavatios. La producción de energía hidroeléctrica debe aumentar de 143 a 305 megavatios, y la de energía termoeléctrica de 223 a 743 megavatios.

La producción de carbón debe aumentar de 5.400.000 toneladas métricas a 11.700.000. La producción de cemento debe ascender de 430.000 toneladas métricas a 1.370.000. La producción de fertilizantes nitrogenados debe pasar de cero a 109.500 toneladas métricas y la de fosfatos, de cero a 25.100 toneladas métricas⁸⁹.

En agricultura, el objetivo del plan es lograr una producción de alimentos suficiente para satisfacer las necesidades del país en 1966. La producción de cereales comestibles debe aumentar de 3.500.000 toneladas métricas a 4.600.000. La de arroz debe pasar de 2.300.000 a 3.000.000 de toneladas. La producción pesquera debe aumentar de 241.700 toneladas métricas a 421.000.

211. Los detalles de la financiación del plan publicados hasta ahora no parecen incluir todos los gastos previstos. Tampoco se refieren a la importante cuestión de la capacidad de la economía de Corea para absorber la inversión planeada.

212. Las cifras indican que, con arreglo al plan, los gastos anuales en consumo e inversión serán superiores al producto nacional bruto. No resulta claro hasta qué punto se han tenido en cuenta las dificultades con que pueden tropezar una economía basada en un ahorro anual del 4,2% del producto nacional bruto cuando se enfrente con un aumento de las inversiones de casi el 16% principalmente mediante la utilización de recursos exteriores. Estos recursos exteriores pueden proporcionar medios materiales inmediatamente pero no pueden elevar por sí mismos en forma proporcional la capacidad de absorción de una economía. Una de las principales dificultades en la ejecución de este plan será probablemente el problema de la disponibilidad de mano de obra calificada. Cabe esperar que este problema y la necesidad de cambiar las modalidades de consumo tengan una repercusión importante en la capacidad de absorción de la economía y, por tanto, en la posibilidad de evitar la capacidad no empleada y la inflación excesiva.

213. En la forma actual del plan, la proporción entre el consumo y el ahorro en el producto nacional

⁸¹ Para las medidas posteriormente adoptadas por el Gobierno a este respecto, véase el párr. 131 *supra*.

⁸² Banco de Corea, *Monthly Statistical Review*, noviembre de 1961, págs. 28 y 29.

⁸³ *Ibid.*, febrero de 1962, pág. 46.

⁸⁴ República de Corea, *Summary of the First Five-Year Economic Plan 1962-1966*, publicado en 1962.

⁸⁵ Véase el anexo VI, cuadro 6.

⁸⁶ República de Corea, *Summary of the First Five-Year Economic Plan 1962-1966*, pág. 26. Basado en datos tomados de los censos de 1955 y 1960.

⁸⁷ Véase el anexo VI, cuadros 7 y 8.

⁸⁸ Para las cifras del plan relativas a la producción física se toma como base el año 1960, a menos que se indique lo contrario.

⁸⁹ Para las cifras del plan relativas a la producción física se toma como base el año 1960, a menos que se indique lo contrario.

bruto cambiaría muy gradualmente, si es que cambia. Se prevé que la proporción del consumo pasará del 96,3% en 1962 al 87,0% en 1966. De este modo el gasto total será del 116,4% del producto nacional bruto en 1962, del 115,6% en 1963, del 113,7% en 1964, del 111,3% en 1965 y del 109,8% en 1966. Al propio tiempo, se espera que los ahorros de los coreanos asciendan del 3,6% del producto nacional bruto en 1962 al 12,0% en 1966. Por lo tanto, en el transcurso del período de cinco años habrá continuamente en los gastos un exceso del 10% al 16% del producto nacional bruto.

214. No se dan datos precisos sobre la financiación del 42% al 47% del plan, que es la parte que corresponde al sector privado. En los cuadros 11 y 12 del anexo VI figuran los detalles del plan para financiar la inversión del Gobierno. Según esos datos, la mayor parte de los fondos procederán de impuestos indirectos. El producto de los mismos debe pasar de 24.700 millones de won en 1962 a 40.860 millones de won en 1966, lo que representa un aumento del 65%. El producto de los impuestos directos ha de aumentar de 7.170 millones de won en 1962 a 12.280 millones de won en 1966, lo que representa un aumento del 71%. Los cuadros 13 y 14 indican claramente que se dependerá en gran medida de la ayuda extranjera (tanto gubernamental como privada) y de los préstamos.

215. Por lo antes expuesto es evidente que habrán de superarse grandes dificultades en la ejecución de este plan, que exigirá intensos esfuerzos del pueblo y del Gobierno de la República de Corea así como la continua ayuda de los países amigos durante varios años.

* * *

Se trasmite el presente informe al Secretario General para que lo presente a la Asamblea General en su decimoséptimo período de sesiones, tal como se dispone en el inciso c) del párrafo 2 de la resolución 376 (V), aprobada por la Asamblea General el 7 de octubre de 1950.

La Comisión quiere dejar constancia de su agradecimiento por los servicios que la Secretaría le ha prestado durante el año.

Dado en la Sede de la Comisión, Seúl (Corea), el 1° de septiembre de 1962.

(Firmado) John D. PETHERBRIDGE, *Australia*

R. SUÁREZ BARROS, *Chile*

Maximino G. BUENO, *Filipinas*

N. A. J. DE VOOGD, *Países Bajos*

K. M. SHEIKH, *Pakistán*

Chan ANSUCHOTE, *Tailandia*

Muammer BAYKAN, *Turquía*

Ismail R. KHALIDI
Secretario Principal

ANEXOS

ANEXO I

Delegaciones ante la Comisión para la Unificación y Rehabilitación de Corea y Secretaría de las Naciones Unidas

A. Delegaciones en la Comisión

1. LISTA DE DELEGACIONES

AUSTRALIA

Representante

Sr. Arthur John Melhuish^a

Sr. John D. Petherbridge^b

Representante suplente

Sr. Cavan Hogue

CHILE

Representante

Sr. Roberto Suárez Barros, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario

PAÍSES BAJOS

Representante

Sr. N. A. J. de Voogd, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario

PAKISTÁN

Representante

Sr. Mohammed Ali, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario^c

Sr. Ali Arshad^d

Teniente General K. M. Sheik, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario^e

FILIPINAS

Representante

Sr. Juan M. Arreglado, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario^f

Sr. Maximino G. Bueno, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario^g

Representante suplente

Sr. Pelayo F. Llamas^h

Sr. Tiburcio C. Bajaⁱ

TAILANDIA

Representante

General de División Chan Ansuchote, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario

Representante suplente

Sr. Klos Visessurakarn

TURQUÍA

Representante

Sr. Muammer Baykan

Representante suplente

Sr. A. G. Alacakaptan^j

2. TURNOS EN LA PRESIDENCIA

i) Comisión

Período de sesiones celebrado del 1° al 5 de diciembre de 1961
General de División Chan Ansuchote, *Tailandia* (del 1° al 4 de diciembre de 1961)

Sr. Klos Visessurakarn, *Tailandia* (5 de diciembre de 1961)

Período de sesiones celebrado del 3 al 6 de febrero de 1962

Sr. Muammer Baykan, *Turquía*

Período de sesiones celebrado del 16 al 22 de junio de 1962

Sr. John D. Petherbridge, *Australia*

Período de sesiones celebrado del 29 de agosto al 1° de septiembre de 1962

Sr. Roberto Suárez Barros, *Chile*

ii) Subcomisión de la CNUURC

1961

Septiembre

Sr. Muammer Baykan, *Turquía*

Octubre

Sr. Arthur John Melhuish, *Australia*

Noviembre

General de División Chan Ansuchote, *Tailandia*

Diciembre

Sr. Muammer Baykan, *Turquía*

1962

Enero

Sr. Muammer Baykan, *Turquía*

Febrero

Sr. Juan M. Arreglado, *Filipinas*

Marzo

Sr. A. G. Alacakaptan, *Turquía* (1° a 19 de marzo)

Sr. Muammer Baykan, *Turquía* (20 a 31 de marzo)

Abril

Sr. John D. Petherbridge, *Australia*

Mayo

Sr. Klos Visessurakarn, *Tailandia* (interino, 1° a 30 de mayo)

Sr. Maximino G. Bueno, *Filipinas* (31 de mayo)

Junio

Sr. Klos Visessurakarn, *Tailandia*

Julio

Sr. Muammer Baykan, *Turquía*

Agosto

Sr. John D. Petherbridge, *Australia*

B. Secretaría de las Naciones Unidas

Secretario Principal

Sr. David L. Hall (hasta el 20 de agosto de 1962)

Sr. Ismail R. Khalidi (desde el 20 de agosto de 1962)

Oficial de Asuntos Políticos

Sr. Zouheir Kuzhari (hasta el 31 de marzo de 1962)

Sr. Ahmet H. Ozbudun (desde el 31 de marzo de 1962)

Oficial Administrativo y de Finanzas

Sr. Reginald D. Bruce

^a Hasta el 13 de noviembre de 1961.

^b Desde el 14 de noviembre de 1961.

^c Hasta el 27 de febrero de 1962.

^d Del 16 al 22 de junio de 1962.

^e Desde el 6 de julio de 1962.

^f Hasta el 13 de febrero de 1962.

^g Desde el 26 de marzo de 1962.

^h Hasta el 25 de mayo de 1962.

ⁱ Desde el 15 de junio de 1962.

^j Hasta el 10 de junio de 1962.

Oficial de Asuntos Económicos

Sr. Gabriel E. Rezek (hasta el 17 de febrero de 1962)
Sr. Nalinkumar I. Almaula (desde el 23 de marzo de 1962)

Oficial de Comunicaciones y Transportes

Sr. Gonzalo Menéndez (hasta el 15 de octubre de 1961)
Sr. Johan Boe (15 de octubre de 1961 a 4 de abril de 1962)
Sr. Ronald Binge (4 de abril a 18 de julio de 1962)
Sr. Johan Boe (desde el 18 de julio de 1962)

Oficial de Servicios Generales

Sr. Ronald Binge (hasta el 31 de diciembre de 1961)

Ayudante Personal del Secretario Principal

Sr. Donald J. Rogers (hasta el 13 de abril de 1962)
Sr. Jesús Colet (desde el 13 de abril de 1962)

Auxiliar Administrativo

Sr. Dwarka Nath Puri

Secretario

Sr. Francisco J. Pego (hasta el 31 de diciembre de 1961)
Sr. Kidar N. Sawhney (desde el 11 de mayo de 1962)

Auxiliares de Investigación

Sr. Cho Dong Bin
Sr. Moon Hae Shik

Auxiliar de Transportes y Conservación de Edificios

Sr. Chung Hak Joon

Auxiliar de Finanzas

Sr. Sohng Ri Chan

Personal de Oficina (Departamento de Investigación)

Sr. Choe Yohng Sohk
Sr. Lee In Sun

C. Organización

Las delegaciones de la Subcomisión de la CNUURC se hallan establecidas en Seúl. Tres miembros de la Comisión residen en Tokio. La Secretaría de la CNUURC también tiene su sede en Seúl.

El Mando de las Naciones Unidas ha seguido prestando apoyo logístico a la Comisión y a la Subcomisión. Estas han contado también con la cooperación y ayuda de los oficiales de enlace designados por el Ministerio de Defensa Nacional de la República de Corea.

La Secretaría de la CNUURC ha continuado prestando asistencia a los representantes de los diversos organismos de las Naciones Unidas en Seúl.

ANEXO II

Gobierno de la República de Corea

A. Poder Ejecutivo

Presidente de la República

Yoon Bo Sun (Posun Yun) (renunció el 23 de marzo de 1962)
General Park Chung Hee (Interino) (desde el 23 de marzo de 1962)

Jefe de Gabinete—Primer Ministro

Teniente General Song Yo Chan (r.) (3 de julio de 1961 a 18 de junio de 1962)
General Park Chung Hee (18 de junio a 10 de julio de 1962)
Kim Hyun Chul (desde el 10 de julio de 1962)

Presidente de la Junta de Planificación Económica (Jefe Adjunto del Gabinete—Primer Ministro Adjunto)

Kim Yu Taik (renunció el 2 de marzo de 1962)
Teniente General Song Yo Chan (r.) (desde el 2 de marzo de 1962; renunció el 18 de junio de 1962)
Kim Hyun Chul (18 de junio a 10 de julio de 1962)
Kim Yu Taik (desde el 10 de julio de 1962)

Ministros:

Relaciones Exteriores:

Teniente General Song Yo Chan (r.) (22 de julio de 1961 a 11 de octubre de 1961)
Teniente General Choi Duk Shin (r.) (desde el 11 de octubre de 1961)

Interior:

General de División Han Shin

Hacienda:

Chun Byung Kyoo (22 de julio a 18 de junio de 1962)
Kim Se Ryun (desde el 18 de junio de 1962)

Justicia:

General de Brigada Koh Won Jeung (20 de mayo de 1961 a 9 de enero de 1962)
Coronel Cho Byung Il (r.) (desde el 9 de enero de 1962)

Defensa Nacional:

Teniente General Bak Byeung Kwon (r.)

Educación:

Coronel Moon Hui Suk (20 de mayo de 1961 a 9 de enero de 1962)

Kim Sang Hyup (desde el 9 de enero de 1962)

Agricultura y Silvicultura:

General de Brigada Chang Kyung Soon

Comercio e Industria:

General de División Chung Nai Hyok (20 de mayo de 1961 a 18 de junio de 1962)

Yoo Chang Soon (desde el 18 de junio de 1962)

Transportes:

Capitán de Navío Kim Kwang Ok (20 de mayo de 1961 a 16 de agosto de 1961)

General de División Park Choon Shik (desde el 16 de agosto de 1961)

Sanidad y Asistencia Social:

General de Brigada Chung Hi Sup (r.)

Comunicaciones:

General de Brigada Bai Duk Chin

Información Pública:

Oh Jae Kyung (7 de julio de 1961 a 18 de junio de 1962)
Lee Won Woo (desde el 18 de junio de 1962)

Construcción:*

Teniente General Bak Im Hang (desde el 18 de junio de 1962)

Administración del Gabinete:*

General de Brigada Kim Byung Sam

B. Poder Judicial

Presidente de la Corte Suprema:

Cho Jin Man

C. Consejo Supremo de Reconstrucción Nacional (CSRN)

Presidente:

General Park Chung Hee

* Ministerio creado el 16 de junio de 1962.

* Este nombre se cambió por el de Ministerio de Administración del Gabinete el 12 de julio de 1961.

Vicepresidente:

Teniente General Lee Joo Il

Comisión Permanente (creada el 12 de junio de 1961 y compuesta por los presidentes de las subcomisiones del CSRN)

Presidente, Asuntos Legislativos y Judiciales:

Coronel Lee Suk Jae

Miembro:

Coronel Kil Jae Ho

Presidente, Asuntos del Interior:

General de Brigada Cho Shi Hyung

Miembros:

Coronel Park Won Bin

Coronel Kim Hyung Wook

Presidente, Relaciones Exteriores y Defensa Nacional:

General de División Yoo Yang Soo (12 de junio de 1961 a 20 de julio de 1962)

General de División de Infantería de Marina Kim Dong Ha (desde el 20 de julio de 1962)

Miembro:

General de Brigada Kim Jae Choon (desde el 20 de julio de 1962)

Presidente, Hacienda y Economía:

General de División de Infantería de Marina Kim Dong Ha (2 de septiembre de 1961 a 20 de julio de 1962)

General de División Yoo Yang Soo (desde el 20 de julio de 1962)

Miembros:

Coronel Yoo Won Shik (renunció el 20 de julio de 1962)

Coronel de Infantería de Marina Oh Jung Keun

General de Brigada Park Tai Joon (desde el 2 de septiembre de 1961)

General de Brigada Lew Byong Hion (desde el 2 de septiembre de 1961)

Presidente, Educación y Asuntos Sociales:

General de Brigada Sohn Chang Kyu (nombrado el 3 de julio de 1961; renunció el 20 de julio de 1962)

General de Brigada Kim Yong Soon (desde el 20 de julio de 1962)

* Cada subcomisión tiene un presidente que es miembro del CSRN; con excepción de un caso, cada subcomisión tiene uno o más miembros que son miembros del CSRN. Los otros "miembros" de las subcomisiones no son miembros del CSRN.

Miembros:

Coronel Hong Chong Chul

Coronel de Infantería de Marina Chung Sae Woong

Coronel Kang Sang Wook

Presidente, Transportes y Comunicaciones:

General de Brigada de Infantería de Marina Kim Yun Keun

Miembro:

Coronel Ok Chang Ho

Presidente, Dirección y Planificación:

Coronel Oh Chi Seong

Presidente, Comisión de Planificación:

Teniente General Han Byung Soon (21 de mayo de 1961 a 23 de junio de 1961)

Teniente General Song Yo Chan (r.) (3 de junio de 1961 a 1° de abril de 1962)

Otros miembros del Consejo Supremo de Reconstrucción Nacional:

General de Brigada Kim Jin Wee (Comandante del Mando de Defensa de la Capital)

General de Brigada Kim Chong Oh (Jefe de Estado Mayor del Ejército de la República de Corea)

Teniente General Bak Im Hang (Comandante del Primer Ejército de la República de Corea) (renunció el 18 de junio de 1962)

Vicealmirante Lee Sung Ho (Jefe de Operaciones Navales)

Teniente General de Aviación Kim Shin (Jefe de Estado Mayor de las Fuerzas Aéreas de la República de Corea) (12 de junio de 1961 a 31 de julio de 1962)

Teniente General de Aviación Chang Sung Hwan (Jefe de Estado Mayor de las Fuerzas Aéreas de la República de Corea) (desde el 31 de julio de 1962)

Teniente General de Infantería de Marina Kim Sung Un (Comandante del Cuerpo de Infantería de Marina de la República de Corea) (12 de junio de 1961 a 30 de junio de 1962)

Teniente General de Infantería de Marina Kim Doo Chan (Comandante del Cuerpo de Infantería de Marina de la República de Corea) (desde el 30 de junio de 1962)

* Suprimido el 1° de abril de 1962. Las funciones de la Comisión de Planificación se confiaron, en la misma fecha, a la Comisión de Dirección y Planificación.

ANEXO III

Relaciones internacionales de la República de Corea

A. Representación de y ante gobiernos extranjeros*

Australia	Madagascar
Bélgica ^b	México
Brasil	Noruega ^b
Colombia ^b	Nueva Zelanda ^b
China (República de)	Países Bajos ^b
Dinamarca ^b	Portugal ^{b, c}
España ^d	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
Estados Unidos de América	República Federal de Alemania
Federación Malaya ^b	Santa Sede
Filipinas	Suecia ^b
Francia	Tailandia
Grecia ^b	Turquía
Israel ^b	Viet-Nam (República de)
Italia	

* Todas las representaciones tienen el rango de embajada.

^b Representación común.

^c El enviado de la República de Corea ha sido ya acreditado, mientras que está pendiente el trámite de las credenciales del enviado de Portugal.

^d El enviado de España ha sido ya acreditado pero no ha sido acreditado aún el enviado de la República de Corea.

B. Consulados generales de la República de Corea*

El Cairo	República Árabe Unida
Hong Kong	Colonia Real del Commonwealth británico
Honolulu	Estados Unidos de América
Los Angeles	Estados Unidos de América
Nueva Delhi	India
Nueva York	Estados Unidos de América
Phnom Penh	Camboya
San Francisco	Estados Unidos de América

C. Misiones de la República de Corea

Oficina del Observador Permanente de la República de Corea en las Naciones Unidas (Nueva York)

Delegación Permanente de la República de Corea ante las organizaciones internacionales de Ginebra y Oficina del Observador Permanente en la Oficina Europea de las Naciones Unidas (Ginebra)

Misión de la República de Corea en el Japón (Tokio)

* Se prevé la creación de otro Consulado General en Rangún, Birmania, en septiembre de 1962.

D. Lista de organizaciones internacionales a las cuales está afiliada la República de Corea—Organismos especializados de las Naciones Unidas y otras organizaciones

	Fecha de admisión o adhesión	
Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación	5 noviembre	1949
Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura	14 junio	1950
Organización Mundial de la Salud	17 agosto	1949
Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento	26 agosto	1955
Asociación Internacional de Fomento ..	18 mayo	1961
Fondo Monetario Internacional	26 agosto	1955
Organización de Aviación Civil Internacional	11 diciembre	1952
Unión Postal Universal	17 diciembre	1949
Unión Internacional de Telecomunicaciones	30 junio	1952
Organización Meteorológica Mundial ..	16 marzo	1956
Organización Consultiva Marítima Intergubernamental	20 abril	1962
Fondo Especial de las Naciones Unidas	1° enero	1959
Organismo Internacional de Energía Atómica	8 agosto	1957
Comisión Económica para Asia y el Lejano Oriente (Naciones Unidas)	20 octubre	1954
Oficina Hidrográfica Internacional	1° enero	1957
Comité Consultivo Internacional del Algodón	1° marzo	1954
Comité Internacional de Medicina y Farmacia Militares	9 febrero	1954
Comisión Internacional del Arroz	9 enero	1949
Consejo de Pesca del Indopacífico	9 noviembre	1948
Consejo Internacional del Estanto	9 mayo	1958
Consejo Internacional del Trigo	31 diciembre	1953
Oficina Internacional de Epizootias	18 noviembre	1953
Organización Asiática de la Productividad	30 junio	1961
Oficina Internacional de Educación	27 febrero	1962
Oficina Internacional de Peso y Medidas	28 julio	1959
Unión Internacional de Organizaciones Oficiales de Turismo	8 noviembre	1957

E. Adhesión de la República de Corea a convenios o tratados internacionales durante el período que abarca el presente informe

Organizaciones y tratados	Fecha de admisión o adhesión	
Convenio Especial sobre los fondos pendientes del ONURC, concertado entre la República de Corea y la UNESCO	14 septiembre	1961
Convenio comercial concertado entre la República de Corea y el Reino de Tailandia	15 septiembre	1961
Convenio sobre exención de derechos de visación, concertado entre la República de Corea y la República Federal de Alemania	22 septiembre	1961
Convenio relativo a la cesión en arrendamiento de material nuclear especial, concertado entre la Comisión de Energía Atómica de los Estados Unidos, en nombre y en representación de los Estados Unidos de América, y la República de Corea	26 septiembre	1961
Convenio postal de Asia y Oceanía	19 octubre	1961
Convenio internacional de telecomunicaciones	26 octubre	1961

Organizaciones y tratados

Convenio relativo a exención de visación para diplomáticos, etc., concertado entre la República de Corea y la República Federal de Alemania	11 diciembre	1961
Protocolo relativo a la colaboración económica y técnica entre la República de Corea y la República Federal de Alemania	13 diciembre	1961
Segundo acuerdo sobre el estafio	21 diciembre	1961
Convenio sobre protección mutua de marcas comerciales, concertado entre la República de Corea y el Reino de Bélgica	16 enero	1962
Acuerdo sobre privilegios e inmunidades del Organismo Internacional de Energía Atómica	17 enero	1962
Convención Unica de Estupefacientes ..	3 febrero	1962
Enmienda al Convenio de Aviación Civil Internacional y su Protocolo	3 febrero	1962
Convenio para la Represión de la Trata de Personas y la Explotación de la Prostitución Ajena	13 febrero	1962
Estatuto de la Oficina Internacional de Educación	27 febrero	1962
Convenio sobre el trato que se debe dar a los expertos alemanes en minas de carbón, concertado entre la República de Corea y la República Federal de Alemania	22 marzo	1962
Convenio sobre la Organización Consultiva Marítima Intergubernamental	10 abril	1962
Convenio sobre el trato que se ha de dar a los geotécnicos alemanes, concertado entre la República de Corea y la República Federal de Alemania	27 abril	1962
Convenio sobre renuncia a derechos de visación de pasaportes de no inmigrantes, concertado entre la República de Corea y los Estados Unidos de América	25 mayo	1962
Acuerdo Internacional sobre el Trigo ..	16 julio	1962

F. Principales conferencias internacionales a las que ha asistido la República de Corea

Naciones Unidas

- Decimosexto período ordinario de sesiones de la Asamblea General—Observador Permanente de la República de Corea (Nueva York)
- Conferencia Cartográfica Internacional de las Naciones Unidas para Asia y el Lejano Oriente (Bangkok)
- Consejo del Trigo (Naciones Unidas) (Ginebra)
- Décimo período de sesiones de la Comisión de Comercio Internacional de Productos Básicos (Roma)
- Seminario de las Naciones Unidas sobre Libertad de Información (Nueva Delhi)
- Seminario de las Naciones Unidas sobre la Condición de la Mujer en el Derecho de Familia (Tokio)
- Seminario Interregional sobre Cooperación (Copenhague)
- Cursos para pilotos sobre levantamientos aerofotogramétricos (Tokio)

Comisión Económica para Asia y el Lejano Oriente

- Grupo de trabajo de expertos en arbitraje comercial (Bangkok)
- Conversaciones sobre fomento del comercio, cuarto período de sesiones (Bangkok)
- Comité de Comercio, quinto período de sesiones (Bangkok)
- Comité de Industria y Recursos Naturales, 14° período de sesiones (Bangkok)

Comité de Transportes Interiores y Telecomunicaciones, décimo período de sesiones (Bangkok)

18° período de sesiones de la CEALO (Tokio)

Seminario sobre Aprovechamiento de Aguas Subterráneas, con especial referencia a las regiones de delta (Bangkok)

Subcomité de Ferrocarriles y Grupo de Trabajo de técnicos en señales y explotación de ferrocarriles (Melbourne)

Seminario sobre planificación y administración de programas nacionales de desarrollo de la comunidad (Bangkok)

Conferencia asiática sobre desarrollo de la comunidad (Bangkok)

Seminario sobre estadísticas industriales (Bangkok)

Simposio sobre presas y embalses (Tokio)

Conferencia de planificadores economistas asiáticos (Nueva Delhi)

Seminario y centros regionales de capacitación en fomento del comercio (Manila)

Seminario interregional sobre hidrología e hidrometeorología (Bangkok)

Conferencia de estadígrafos asiáticos, cuarto período de sesiones (Tokio)

Seminario sobre fuentes de energía y producción de energía eléctrica, Subcomité de Energía Eléctrica, octavo período de sesiones (Bangkok)

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura

Reunión de Ministros de Educación de los Estados Miembros Asiáticos (Tokio)

Reunión de expertos en formación de personal docente de los países asiáticos (Manila)

24° Conferencia Internacional de Instrucción Pública (Ginebra)

Reunión regional de dirigentes de la juventud y de trabajadores sociales especializados en los jóvenes en el Asia meridional y oriental (Manila)

Reunión regional de representantes del Instituto Científico Marítimo del Asia oriental y sudoriental (Manila)

Reunión de expertos en acceso a la educación de las muchachas y mujeres de las regiones rurales de Asia (Bangkok)

Comisión Oceanográfica Intergubernamental, primer período de sesiones (París)

Seminario regional sobre estadísticas relativas a la educación en Asia y Oceanía (Tokio)

Seminario regional sobre proyectos del sistema de escuelas asociadas (Tokio)

Reunión regional de representantes de los institutos de investigación del Asia oriental (Tokio)

Seminario regional sobre métodos de formación de periodistas en el Asia sudoriental (Manila)

Coloquio regional sobre planificación general de la enseñanza en Asia (Nueva Delhi)

Reunión de expertos sobre desarrollo de las agencias de información en Asia y el Lejano Oriente (Bangkok)

Organización Mundial de la Salud

15a. Asamblea Mundial de la Salud (Ginebra)

29° período de sesiones del Consejo Ejecutivo (Ginebra)

30° período de sesiones del Consejo Ejecutivo (Ginebra)

Seminario sobre la Viruela (India y Ceilán)

Reunión para estudiar el vibrión paracólico El Tor (Manila)

Curso interregional de capacitación en técnicas de laboratorio para el estudio de los virus (Singapore)

Simposio del Lejano Oriente sobre nutrición (Saigón)

Curso interregional de leprología para graduados (Manila)

Curso interregional de capacitación en vacuna antivariólica liofilizada (Bangkok)

Tercer congreso dental para las regiones de Asia y el Pacífico (Tokio)

Seminario sobre administración de servicios de enfermería (Tokio)

12° Comité Regional de la OMS por el Pacífico Occidental (Wellington)

Segundo Congreso Pediátrico para el Mediterráneo y el Oriente Medio (Ankara)

Seminario sobre escuelas e higiene infantil (Manila)

Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación

38° período de sesiones del Consejo de la FAO (Nueva York)

Primer período de sesiones del Grupo Regional de Trabajo para Asia y el Lejano Oriente sobre administración agrícola (Kyoto, Japón)

35° período de sesiones del Consejo de la FAO (Roma)

Comité de Problemas de Productos Básicos, Subcomité consultivo sobre los aspectos económicos del arroz, sexto período de sesiones (Rangún)

Cuarto cursillo complementario de agricultura para el Lejano Oriente (Seúl, Corea)

Tercera reunión para el Lejano Oriente sobre sanidad y producción animal (Bangkok)

11° período de sesiones de la FAO (Roma)

Fondo Monetario Internacional, Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento y Asociación Internacional de Fomento

16a. Reunión anual conjunta del FMI, el BIRF y la AIF (Viena)

Organización Meteorológica Mundial

Comisión de la meteorología sinóptica, tercer período de sesiones (Washington)

Unión Postal Universal

Consejo de Gestión de la Comisión Consultiva de Estudios Postales (Tokio)

Unión Internacional de Telecomunicaciones

Ciclo de estudios sobre tecnología de las microondas (Tokio)

Organismo Internacional de Energía Atómica

Quinto período de sesiones de la Conferencia General del OIEA (Viena)

Conferencia diplomática *ad hoc* sobre responsabilidad civil de los armadores de barcos nucleares (Bruselas)

Consejo Internacional del Trigo

33° período de sesiones del CIT (Londres)

Consejo Internacional del Estaño

Segundo período de sesiones del CIE (Londres)

Tercer período de sesiones del CIE (Londres)

Cuarto período de sesiones del CIE (Londres)

Quinto período de sesiones del CIE (Londres)

Unión Internacional de Organizaciones Oficiales de Turismo

16a. Conferencia Internacional y Asamblea General de la UIOOT (Munich)

Oficina Internacional de Epizootias

30a. Conferencia General de la OIE

Comité Consultivo Internacional del Algodón

21a. Reunión Plenaria (Washington)

Unión Postal de Asia y Oceanía

Reunión de trabajo de la Unión Postal de Asia y Oceanía (Manila)

Organización Asiática de Productividad

Conferencia de los centros de productividad de la Organización Asiática de Productividad (Nueva Delhi)

Segundo período de sesiones de la Junta Directiva de OAP (Tokio)

Reunión de los directores de la Organización de Productividad Natural (Nepal)

14a. Reunión de la OACI (Roma)

Otras organizaciones no gubernamentales

20° Congreso de la Asociación Internacional Permanente de los Congresos de Navegación (Baltimore)

10a. Asamblea de la Confederación Mundial de Organizaciones de Profesionales de la Enseñanza (Nueva Delhi)

Conferencia Anual del Movimiento Internacional Estudiantil pro Naciones Unidas, 13° período de sesiones (Lund, Suecia)

16a. Congreso de la Federación Mundial de Asociaciones pro Naciones Unidas (Ginebra)

26a. Reunión del Directorio de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja (Praga)

16° Congreso Mundial de las Cámaras Junior de Comercio (San Juan, Puerto Rico)

Sexta Conferencia de la Hermandad Mundial de Budistas (Phnom Penh)

Conferencia Electrónica Asiática (Tokio)

Séptimo Congreso Nuclear (Washington)

Conferencia de la Cámara Junior de Comercio de Osaka (Osaka, Japón)

Seminario del Lejano Oriente sobre la función del Gobierno en las relaciones industriales, Confederación Internacional de Uniones Sindicales Libres (Tokio)

13° Congreso Ornitológico Internacional (Nueva York)

Primera Conferencia Mundial sobre Parques Nacionales (Seattle)

Convención y Asamblea Internacional del Rotary Internacional (Nueva York y Los Angeles)

16° Congreso de la Unión Internacional de Editores (Barcelona)

Conferencia Asiática sobre Cooperativas (Tokio)

Centro de capacitación para dirigentes de la Cruz Roja (secciones juveniles) (Tokio)

Conferencia Internacional de Estudiantes (Quebec, Canadá)

Séptimo Congreso Nuclear (Washington, Estados Unidos de América)

Cuarta asamblea general y noveno consejo de la Asamblea Mundial de la Juventud (Aarhus, Dinamarca)

12° Congreso Internacional del Instituto de Ciencias Administrativas (Viena)

ANEXO IV

A. Ley de Depuración de las Actividades Políticas (Ley No. 1032 promulgada el 16 de marzo de 1962)

[Traducción no oficial publicada por el Servicio de Traducciones de la Prensa Coreana el 16 de marzo de 1962]

Artículo 1 (Finalidad)

La finalidad de la presente Ley consiste en depurar las actividades políticas y establecer criterios de moral política en conformidad con las disposiciones del párrafo 3 del artículo 22 de la Ley sobre medidas extraordinarias para la reconstrucción nacional.

Artículo 2 (Definiciones)

1) Son "actividades políticas", en el sentido de la presente Ley, cualquiera de los actos siguientes:

a. Presentarse como candidato en elecciones para un cargo público.

b. Pronunciar discursos, con motivo de las elecciones, en favor o en contra de la elección de determinados candidatos a cargos públicos, o comportarse (actuar) de tal modo (en tal capacidad) que se pueda influir en las elecciones.

c. Asumir cargos en organizaciones encargadas de la creación o preparación (formación) de partidos políticos u organizaciones político-sociales; afiliarse en dichas organizaciones o asumir cargos como consejero de las mismas u otras similares.

d. Participar en reuniones políticas o tomar la palabra en dichas reuniones.

e. Apoyar u obstaculizar las actividades políticas de determinados partidos políticos, organizaciones político-sociales o de hombres políticos, además de las actividades mencionadas en el párrafo precedente.

2) Las "elecciones para cargos públicos" a que se refieren los incisos a y b del párrafo precedente son las elecciones celebradas para designar al presidente, los miembros de la Asamblea Nacional, los jefes de los órganos locales autónomos o los miembros de los consejos locales.

3) La definición de las "organizaciones político-sociales" y las "reuniones políticas" a que se refieren los incisos c a e del párrafo 1 se dará en un decreto del Gabinete.

Artículo 3 (Solicitud de rehabilitación)

1) Las personas comprendidas en algunas de las categorías siguientes y que desearan dedicarse a actividades políticas podrán presentar al Comité de Depuración Política una solicitud de rehabilitación, ya sea personalmente o por conducto de un representante, dentro de los 15 días siguientes al anuncio público mencionado en el párrafo 2 de este artículo:

a. Las personas comprendidas en las disposiciones del artículo 4 de la Ley relativa a la restricción de los derechos cívicos de los elementos antidemocráticos.

b. Las personas comprendidas en las disposiciones del artículo 5 de la Ley relativa a la restricción de los derechos cívicos de los elementos antidemocráticos y cuyos casos hayan sido investigados o resueltos, en lo referente a la restricción de sus derechos cívicos, de conformidad con las disposiciones del párrafo 3 del artículo 8 de las disposiciones complementarias de la misma Ley.

c. Los que hubieren sido miembros de la Asamblea Nacional durante el período transcurrido entre el 29 de julio de 1960 y el 15 de mayo de 1961.

d. Los que durante el período comprendido entre el 20 de agosto de 1960 y el 15 de mayo de 1961, hubieren sido nombrados para los cargos de primer ministro, miembros del gabinete, presidente de la junta de auditores, presidente del comité de inspección, embajadores o ministros acreditados ante países extranjeros.

e. Los que durante el período comprendido entre el 1° de julio de 1960 y el 15 de mayo de 1961 hubieren ocupado alguno de los cargos que se enumeran a continuación:

i) Comisionado supremo representante; comisionado supremo presidente; presidente y vicepresidente del Comité Central; secretario en jefe del Capítulo Central; comisionado de planificación; presidente del Comité de Asuntos Generales; presidente del Comité de Miembros; presidente del Comité de Propaganda; presidente del Comité de Disciplina del Partido; presidente del Comité Político; miembro del Comité Central; jefe del departamento del Capítulo Central; presidente o vicepresidente de los capítulos de la Ciudad Especial de Seúl y de las provincias; presidente o vicepresidente de diversas organizaciones subsidiarias, del Partido Democrático y del Nuevo Partido Democrático.

ii) Jefe de departamento o un cargo más alto (incluso miembro del Comité Central) en las organizaciones centrales; y jefe o subje en las organizaciones de la Ciudad Especial de Seúl o de las provincias; del Partido Socialista de la Unión; del Partido Sam-Min (*Three People's*); de la Liga General pro Unificación de Corea mediante la Neutralización Definitiva del País; del Partido (dos ideologías); de la Sociedad Chang-san (creadora de ideas); del Partido Social de las Masas; del Partido Reformista; del Partido Republicano; del Partido de la Independencia de Corea; del Hungsa Dan; de la Liga Juvenil Democrática Nacional; del Frente Nacional pro Unificación de la Patria; del Partido Obrero y Campesino; del Partido Obrero y Campesino pro Independencia; del Partido Democrático Reformista; de la Liga Juvenil Democrática de Unificación; de la Sociedad Nacional Konyang (Construcción y Fomento); de la Sociedad Pancoreana de las Familias Desamparadas de los Exterminados; de la Federación General de Camaradas Reformistas; de la Federación General Coreana de Sindicatos de Maestros; de la Sociedad de Camaradas Panreformistas; del Comité Preparatorio de la Fusión de los Partidos Socialistas y Reformistas; del Instituto Nacional de Unificación e Investigación; de la Federación pro Relaciones Interraciales; del Comité pro Aceleración de la Unificación de Corea bajo la Neutralidad Permanente; del Comité Pancoreano Estudiantil de Lucha contra las Malas Leyes; de la Federación Pancoreana de Estudiantes Reformistas; de la Federación Pancoreana de Estudiantes; del Consejo Central pro Unificación y Autodeterminación Nacional; del Consejo pro Unificación Pacífica; del Comité de Unificación Pacífica; de la Federación pro Unificación Nacional; de la Sociedad Consultiva para Problemas Internos y Externos; y de la Federación Pancoreana de Estudiantes pro Autodeterminación y Unificación Nacionales.

f. Los que hubieran desempeñado alguno de los cargos siguientes en el período comprendido entre el 20 de agosto de 1960 y el 15 de mayo de 1961:

i) Alcalde de la Ciudad Especial de Seúl; gobernador de provincia; miembro del consejo de la Ciudad Especial de Seúl o de los consejos provinciales; presidente del Tribunal Especial; jefe de la Fiscalía Especial; fiscal general; y director de la Policía Nacional.

ii) Los jefes de las entidades siguientes: Banco de Corea; Banco de Reconstrucción de Corea; Banco Agrícola; Servicio de Imprenta del Gobierno; Compañía Coreana de libros de texto, Ltda.; Compañía Coreana de Navegación; Compañía Coreana de Construcción Naval; Fábrica de Máquinas de Chosun (Corea); Sociedad Chungju de fabricación de fertilizantes, Ltda.; Compañía Coreana de Industrias Pesadas; Compañía Coreana de Minas de Hierro, Ltda.; Sociedad Coreana de Transportes, Ltda.; Compañía Minera Samsong; Mutualidad Coreana de Préstamos, Ltda.; Compañía Coreana de Energía Eléctrica, Ltda.; Compañía de Electricidad de Seúl, Ltda.; Compañía de Electricidad de Corea del Sur, Ltda.; Administración de la Vivienda de Corea; Federación Nacional de Asociaciones de Riegos; Federación Nacional de Cooperativas Agrícolas; Organismo Coreano de Bonificación de Tierras; Federación Coreana de Asociaciones Forestales; Sociedad Coreana de Caballos de Carrera; y Federación Coreana de Asociaciones Pesqueras.

g. Las personas culpables de malversación de fondos y sujetas a castigo en forma de reparación, compensación o multa, y las que hubieren sido objeto de medidas previstas en los artículos 11 a 20 y 23 a 25 de la Ley sobre disposición de las fortunas ilícitas.

h. Las personas no comprendidas en ninguna de las categorías expresadas pero de quienes se considere que colaboraron sin lugar a dudas en la corrupción política durante el período comprendido entre el 4 de febrero de 1960 y el 15 de mayo de 1961, o las que hubieren obstaculizado el desarrollo de la acción revolucionaria el 16 de mayo de 1961 o después de esta fecha.

2) El Consejo Supremo de Reconstrucción Nacional (en adelante denominado el "Consejo Supremo") publicará, dentro de los 15 días siguientes a la entrada en vigor de esta Ley,

la lista de las personas comprendidas en las distintas categorías definidas en los párrafos precedentes. Sin embargo, el Presidente del Consejo Supremo podrá completar esa lista, si hubiere lugar, dentro de los 30 días siguientes a la promulgación de esta Ley.

3) La solicitud de rehabilitación prevista en el párrafo 1 deberá ir acompañada de una carta que contenga razones, pruebas y otros documentos justificativos.

Artículo 4 (Comité de Depuración Política)

1) Para juzgar las solicitudes de rehabilitación presentadas conforme a lo dispuesto en el párrafo precedente, se establecerá en el seno del Consejo Supremo un Comité de Depuración Política (en adelante denominado el "Comité").

2) El Comité estará integrado por un presidente y seis miembros designados por el Presidente del Consejo Supremo de entre los miembros de este Consejo.

3) Salvo en los casos previstos en el párrafo 2 del artículo 6, el Comité tomará sus decisiones por el voto afirmativo de cuatro o más de sus miembros.

4) El Presidente representará al Comité y dirigirá sus actividades.

5) El Presidente nombrará al personal necesario para las actividades del Comité.

6) El Comité decidirá los asuntos referentes a los servicios y remuneración de su personal, así como las demás cuestiones relativas al funcionamiento del Comité.

Artículo 5 (Presentación de documentos de referencia para la investigación, etc.)

1) Cuando lo considere necesario para el desempeño de su misión, el Comité podrá recabar documentos de referencia de los organismos competentes, o interrogar a testigos y peritos. Sin embargo, no se tomará declaración a las personas investigadas ni a sus familias.

2) Los testigos o peritos a que se refiere el párrafo precedente prestarán juramento antes de dar testimonio, de conformidad con el procedimiento prescrito en el Código de Procedimiento Criminal.

Artículo 6 (Fallo — rehabilitación)

1) El Comité deliberará y fallará sobre las solicitudes que se le hayan presentado en conformidad con las disposiciones del párrafo 3 del artículo 3, a más tardar el 31 de mayo de 1962.

2) Se necesitará el voto favorable de cinco o más miembros para pronunciar fallo de rehabilitación en el caso de las solicitudes a que se refiere el párrafo precedente; de no obtener los votos necesarios, se considerará rechazada la solicitud (denegada la rehabilitación).

3) El período estipulado en el párrafo 1 no estará sujeto a modificación.

Artículo 7 (Confirmación por el Presidente, publicación, etc.)

1) Los fallos a que se refiere el artículo precedente serán confirmados con la aprobación del Presidente del Consejo Supremo.

2) Si el Presidente del Consejo Supremo considerase impropio un fallo de los previstos en el párrafo precedente, podrá ordenar al Comité que lo revise.

3) El Consejo Supremo notificará a los interesados lo dispuesto en cada fallo confirmado y hará públicos sin dilación los nombres de los solicitantes que hayan sido rehabilitados.

Artículo 8 (Prohibición de participar en actividades políticas)

Las personas cuyos nombres se hubieren anunciado públicamente en conformidad con las disposiciones del párrafo 2

del artículo 3 y que no solicitaren su rehabilitación conforme a lo prescrito en el párrafo 1 del mismo artículo, o las personas respecto de las cuales un fallo de rehabilitación no fuere confirmado conforme a las disposiciones del mismo artículo, no podrán intervenir en actividades políticas hasta el 15 de agosto de 1968.

Artículo 9 (Levantamiento de la prohibición de participar en actividades políticas)

1) No obstante lo dispuesto en el artículo precedente, el Presidente del Consejo Supremo podrá levantar la prohibición de participar en actividades políticas en el caso de las personas que hubieran aportado una distinguida contribución al cumplimiento de las tareas revolucionarias.

2) Si el Presidente del Consejo Supremo levantara la prohibición conforme a lo dispuesto en el párrafo precedente, su decisión se notificará a los interesados y se hará pública sin dilación.

Artículo 10 (Inapelabilidad de la decisión)

No se podrá interponer recurso administrativo ni apelación alguna con respecto a un fallo del Comité o una aprobación del Presidente del Consejo Supremo expedidos en conformidad con las disposiciones de esta Ley, ni con respecto a las órdenes o medidas adoptadas con arreglo a la misma.

Artículo 11 (Sanciones)

Las personas que intervinieron en actividades políticas en violación de las disposiciones del artículo 8 serán castigadas con penas de hasta cinco años de prisión o multas de hasta 5.000.000 de hwan.

B. Texto completo de los criterios de rehabilitación adoptados por el Comité de Depuración Política del Consejo Supremo de Reconstrucción Nacional

Solicitantes que podrán ser rehabilitados

1. Los que se reconozca prestaron servicios distinguidos y meritorios en relación con la ejecución de las tareas revolucionarias.

2. Los que tengan reconocida capacidad para ayudar a lograr una nueva moralidad política y hayan dado señales evidentes de su arrepentimiento.

3. Los que se reconozca prestaron servicios distinguidos y meritorios al Estado y al pueblo.

4. Los que se reconozca participaron en los actos incriminados obedeciendo órdenes de sus superiores.

5. Los que se reconozca actuaron simplemente por ceguera o inadvertencia dejándose llevar por el estado de cosas existente.

6. Los que se reconozca participaron en los actos incriminados a la fuerza o bajo coacción.

7. Los que hubieren sido nombrados para cargos públicos sin su libre consentimiento o no hubieren participado real o personalmente en los actos incriminados.

8. Los que hubieren protestado expresamente contra instrucciones indebidas de sus superiores antes de participar en los actos incriminados.

9. Aquellos cuyas razones o motivos para solicitar su rehabilitación del Comité de Depuración Política se reconozcan válidos o justificados.

Solicitantes que no podrán ser rehabilitados

1. Los que hubieren sido directamente responsables de la preparación o ejecución del fraude de las elecciones para presidente y vicepresidente, de 15 de marzo de 1960, y los que hubieren participado en dichos actos.

2. Los que hubiesen obtenido, contribuido o prestado fondos para cometer el fraude electoral mencionado en el párrafo precedente.

Artículo 12 (Sanciones)

1) Quienes presentaren informaciones falsas a las oficinas públicas o los funcionarios públicos interesados o alegaren hechos no cometidos, inclusive los testigos o peritos a que se refiere el artículo 5, con el fin de calumniar a las personas investigadas en aplicación de la presente Ley, serán castigados con penas de no menos de tres años de prisión.

2) Quienes sometieren a amenazas o chantaje a las personas investigadas en aplicación de esta Ley, o a sus familias, serán castigados con las mismas penas prescritas en el párrafo precedente.

Disposiciones complementarias

1) Esta Ley estará en vigor en la fecha de su promulgación.

2) El Presidente en funciones en el momento de la promulgación de la presente Ley no estará sujeto a las disposiciones de la misma.

3) La Ley relativa a la restricción de los derechos cívicos de los elementos antidemocráticos quedará abrogada, y las restricciones de derechos cívicos impuestas en virtud de dicha Ley quedarán sin efecto, a partir de la fecha de promulgación de la presente Ley. No obstante, la disposición anterior no afectará a las disposiciones de los incisos *a* y *b* del párrafo 1 del artículo 3 de la presente Ley.

4) La presente Ley no afectará a los decretos y ordenanzas del Comité Militar Revolucionario y del Consejo Supremo que estén en vigor en el momento de la puesta en aplicación de la presente Ley relativa a las actividades políticas.

3. Los que hubiesen participado directamente en los disturbios del 24 de diciembre de 1958 en la Asamblea Nacional^a, y los que hubieren colaborado activamente en el fraude de las elecciones ordinarias o parciales para la Asamblea General celebradas con posterioridad a las elecciones generales del 2 de mayo de 1958.

4. Los que hubieren provocado o fomentado la agravación de la lucha entre facciones políticas y los desórdenes consiguientes, y los que hubieren ayudado en ello a los principales culpables.

5. Los que hubieren cometido fechorías políticas o provocado la agitación social y política, o contribuido a ella, confundiendo a la opinión pública, o los que hubieren secundado activamente a los principales culpables de esos actos.

6. Los que hubieren menoscabado el prestigio del país confundiendo a la opinión pública internacional.

7. Los miembros de la Asamblea Nacional o del Gobierno que hubieren abusado de sus cargos o atribuciones en beneficio propio, actuado de modo impropio o inducido a terceros a cometer tales irregularidades.

8. Los que hubieren cometido actos improcedentes o irregulares en perjuicio de los derechos de terceros, descuidando los deberes de su cargo o asociándose con otras personas para la comisión de tales irregularidades.

9. Los responsables de la preparación o ejecución del fraude cometido en las elecciones generales del 29 de julio de 1960, o los que hubieren colaborado en ello con los principales culpables.

10. Los que hubieren hecho declaraciones procomunistas o participado en actividades de izquierda, inducido a otros a

^a Véase *Documentos Oficiales de la Asamblea General, decimocuarto período de sesiones, Suplemento No. 13 (A/4187), capítulo III, párrafo 24.*

participar en tales actividades, o apoyado en ello a los principales culpables.

11. Los funcionarios públicos que hubieren acumulado fortunas ilícitas abusando de sus cargos o prerrogativas.

12. Los que hubieren acumulado fortunas por medios ilegales, mediante su afiliación a partidos políticos o consiguiendo la ayuda de altos funcionarios públicos.

13. Los que hubieren incurrido de modo manifiesto en otras formas de corrupción política aparte de las mencionadas anteriormente.

14. Los que hubieren sido reconocidos como culpables de haber obstaculizado la ejecución de las tareas revolucionarias en curso.

15. Los que hubieren sido condenados con arreglo a la Ley relativa al castigo de las personas implicadas en las elecciones fraudulentas, a la Ley especial relativa a la represión de determinados delitos y a la Ley sobre disposición de las fortunas ilícitas.

[Fuente: Traducción no oficial del texto publicado en el *Chosun Ilbo* del 26 de mayo de 1962.]

ANEXO V

A. Declaración sobre política de prensa formulada por el Consejo Supremo de Reconstrucción Nacional el 28 de junio de 1962

El Gobierno impedirá la atrofia de la prensa, atenderá a su promoción y desarrollo en un amplio sentido, y eliminará rápidamente los viejos males de que sigue adoleciendo la prensa, haciendo cumplir su política mediante consejos y estímulos, y sin promulgar nuevas leyes aplicables a la prensa.

Esta política constituirá la política en materia de prensa sin ninguna revisión, en principio, hasta el traspaso del poder al sector civil; no obstante, sus efectos se examinarán y evaluarán inmediatamente antes de que el Gobierno pase a manos civiles, y se asegurará la solidez de la prensa de Corea mediante la adopción de medidas de reforma, si fueren necesarias, antes de la restauración del gobierno civil.

POLÍTICA FUNDAMENTAL

1. Libertad y responsabilidad de la prensa

Se promoverán nuevas tendencias en la prensa subrayando su libertad y su responsabilidad fundadas en los conceptos democráticos y en la premisa de una ética rigurosa y en gran sentido de responsabilidad, a la vez que se pone fin a la frívola noción, prevaleciente en el pasado, de una prensa con unos privilegios y una libertad determinados a su antojo.

2. Dignidad y calidad del periodista

Se realizará rápidamente la dignidad y la calidad del periodista a fin de que pueda cumplir su misión de servir los intereses del público con libertad y responsabilidad, y pueda actuar al frente de la opinión pública y en un sentido moderno.

3. Solidez de las empresas periodísticas

Se eliminarán rápidamente las causas de los diversos males que acarrearón la inestabilidad de las empresas periodísticas, y se sentará una sólida base para la prensa como institución pública adoptando medidas tendientes a favorecer el desarrollo de las empresas periodísticas.

4. Modificación del formato de los periódicos

Se modificará radicalmente el formato de los periódicos diarios reduciendo la importancia actualmente atribuida a la amplitud de las informaciones y aumentando el número de páginas destinadas a ilustrar y adentrar al pueblo; por otra parte, se asegurará una información completa y adecuada, a la par que con el aumento del número de páginas, modificando la actual tendencia a publicar dos ediciones — matutina y vespertina — y fomentando la publicación de una sola edición diaria o de periódicos dominicales.

5. Depuración de la prensa

En principio, no se investigará el pasado de ningún periodista y no se adoptarán nuevas leyes ni métodos coercitivos con fines de depuración. No obstante, en lo futuro toda irregularidad o mala conducta de los periodistas quedará sujeta a estricta sanción legal, asegurándose de este modo la continua

depuración de la prensa. En particular, toda repetición de la mala conducta anterior de periodistas corruptos será rigurosamente castigada por la ley.

POLÍTICA DETALLADA

1. Se fijarán las condiciones que deberán reunir los directores de periódicos y las empresas periodísticas, y se aconsejará a los que no reúnan los requisitos necesarios que adopten voluntariamente medidas para satisfacerlos. El Ministerio de Información Pública prescribirá estas normas.

2. El Gobierno asegurará la normalización de las empresas periodísticas y de publicaciones que reúnan los requisitos necesarios, prestándoles el máximo apoyo, incluso concediendo los préstamos necesarios para el desarrollo de las empresas periodísticas.

3. El Gobierno estimulará la fusión voluntaria de las agencias de noticias en una o dos empresas, a fin de eliminar la competencia innecesaria y el derroche de divisas extranjeras, y alentará a las agencias de noticias reunidas a dar preferencia a las noticias nacionales, en vez de seguir la práctica actual de transmitir noticias extranjeras, con objeto de mejorar su utilidad para el público.

4. Se implantarán normas racionales de remuneración que respondan a la realidad a fin de que los empleados de las empresas de prensa, y especialmente los reporteros, disfruten de la justicia social, y se estimulará la adopción voluntaria de las escalas de remuneración. El Ministerio de Información Pública decidirá estas normas.

5. Se aumentará en gran medida el número de páginas de los periódicos, y se mejorará y ampliará el alcance de la informaciones de modo que sirvan para ilustrar y educar a pueblo.

6. El Gobierno aconsejará sin reservas que los periódico que publican dos ediciones (matutina y vespertina) se transformen en periódicos de una sola edición, ya sea matutina o vespertina, o en publicaciones dominicales. El Ministerio de Información Pública prescribirá las normas necesarias.

7. Se adoptarán medidas tendientes a reducir los aranceles aplicables a la importación de papel para periódico y papel de celulosa, a fin de satisfacer las crecientes necesidades de papel para periódico y facilitar la gestión de los periódicos. El Gabinete fijará un arancel adecuado.

8. Se iniciarán estudios detallados acerca de la posible ayuda del Gobierno a las empresas periodísticas, incluso en materia tributaria si fuere necesario, con objeto de contribuir al desarrollo de dichas empresas.

9. Se alentará la observancia de una rigurosa autodisciplina mediante la ampliación y el refuerzo de las funciones del Comité de Ética Periodística, a fin de poner de relieve moral y la responsabilidad de los periódicos.

10. No se promulgarán nuevas leyes, pero se protegerá y destacarán la libertad y la responsabilidad de la prensa mediante la aplicación de las leyes vigentes.

11. Teniendo en cuenta la gran importancia social que tiene la conducta de los periodistas, se evitará la repetición de los viejos males de la prensa mediante una rigurosa represión de toda mala conducta.

12. En principio, no se investigará el pasado de los periodistas, y el Gobierno cooperará en la depuración voluntaria de los mismos.

13. El Gobierno prestará ayuda positiva a diversas actividades de investigación tendientes a enaltecer la dignidad y capacidad profesional del periodista.

14. El Gobierno apoyará la creación de un instituto de formación profesional para los periodistas a fin de enaltecer la dignidad y calidad de la investigación periodística.

15. El Gobierno prestará el máximo apoyo a diversos servicios, incluido el Centro de Prensa, para fortalecer la confraternidad entre los periodistas y las actividades de investigación de éstos.

16. La creación y las actividades de asociaciones o sociedades de periodistas que tengan por objeto fomentar su confraternidad y la protección de sus derechos quedarán supe-

bierno. La oportunidad y el método para hacerlo serán decididos por el Ministerio de Información Pública.

17. El Gobierno otorgará las máximas facilidades y protección a las actividades informativas de los reporteros de prensa, y subrayará a la vez el riguroso control autónomo de sus normas éticas.

18. Se mejorará el acceso a las fuentes gubernamentales de noticias en consonancia con la libertad y responsabilidad de la prensa; no obstante, se pondrá fin al sistema del acceso completo e ilimitado a las fuentes de noticias practicado en tiempos de los regímenes anteriores.

19. Las actividades de obtención de noticias y la ética en las oficinas gubernamentales y públicas se reglamentarán con un nuevo criterio, sin tener en cuenta los precedentes sentados en los regímenes anteriores. Los reglamentos respectivos se modificarán y prescribirán por separado.

20. Independientemente de las situaciones locales o de otro orden, estará estrictamente prohibida la contratación o empleo de reporteros no remunerados o de reporteros sin un sueldo regular.

[Fuente: Oficina de Información Pública del Supremo Consejo de Reconstrucción Nacional.]

B. Normas de aplicación de la política de prensa expedidas por el Ministerio de Información Pública el 31 de julio 1962

1. FORMACIÓN DE ORGANIZACIONES DE PERIODISTAS

Las organizaciones de periodistas serán formadas por grupos profesionales que se asociarán para establecer una organización federada. Estas organizaciones estarán registradas como personas jurídicas.

2. EDICIONES DIARIAS ÚNICAS Y AUMENTO DEL NÚMERO DE PÁGINAS

a) Sistema de ediciones únicas

Todos los periódicos diarios adoptarán, a más tardar el 13 de agosto de 1962, el sistema de publicar una sola edición diaria.

La decisión de publicar una edición matutina o vespertina será adoptada por los periódicos interesados, y en caso de que un editor publique más de dos periódicos diarios, éstos serán todos de edición matutina o vespertina.

Los periódicos diarios no podrán imprimirse los domingos.

b) Aumento del número de páginas

Todos los periódicos diarios cumplirán los siguientes requisitos en cuanto al número de páginas de sus periódicos:

1) Los periódicos publicados en Seúl, cuando menos 12 páginas diarias de tamaño normal.

2) Los periódicos publicados en otras ciudades, fuera de Seúl, que tengan más de 300.000 habitantes, no menos de ocho páginas diarias de tamaño normal.

3) Los periódicos publicados en otras zonas, no menos de cuatro páginas diarias de tamaño normal.

Todos los periódicos podrán seguir publicando sus ediciones con el actual número de páginas durante un plazo de 60 días después del presente anuncio.

3. PUBLICACIÓN DE PERIÓDICOS DOMINICALES

a) Los periódicos diarios, excepto los publicados en idiomas extranjeros, no publicarán ediciones dominicales.

b) Si así lo desean, los periódicos diarios podrán convertirse en periódicos dominicales.

c) Los periódicos dominicales deberán estar equipados con más de una rotativa y el demás equipo que sea necesario para la impresión de periódicos.

4. FUNCIONAMIENTO DE LAS AGENCIAS DE NOTICIAS

a) Una agencia de noticias no podrá contratar los servicios de una agencia informativa extranjera con la que otra agencia de noticias ya tenga un contrato.

b) Se aconseja a las agencias de noticias que llevan largo tiempo sin expedir boletines de noticias, que se disuelvan voluntariamente o se fusionen con otras agencias de noticias.

c) Las agencias de noticias que en la fecha del presente aviso tengan contratos con menos de tres agencias extranjeras de noticias que envían y reciben mensajes por radioteletipo, se disolverán voluntariamente o se fusionarán con otras agencias de noticias.

d) Quedan exceptuadas de las normas prescritas en el anterior párrafo c) las agencias especiales de noticias establecidas para servir en común a organizaciones que trabajan en el mismo ramo.

e) Se estudiarán las siguientes medidas:

1. Las agencias de noticias comenzarán lo antes posible a transmitir noticias nacionales al extranjero. El Gobierno les prestará al efecto una ayuda positiva en forma de equipo y técnicas indispensables.

2. Las agencias de noticias enviarán lo antes posible correspondientes permanentes a los países importantes.

5. EQUIPO NECESARIO PARA LOS PERIÓDICOS DIARIOS

a) El equipo mínimo requerido para los periódicos diarios será el que se indica a continuación, y los periódicos que no posean las instalaciones requeridas procurarán disolverse voluntariamente o fusionarse con otros periódicos dentro de los 60 días siguientes a la fecha del presente aviso:

1. Los periódicos publicados en Seúl:

a) Tres rotativas, o una o más rotativas capaces de imprimir cuando menos 70.000 ejemplares de cuatro páginas de tamaño normal por hora.

b) El demás equipo necesario para la impresión de periódicos.

2. Los periódicos publicados en las ciudades de más de 300.000 habitantes:

a) Dos rotativas o una o más rotativas capaces de imprimir cuando menos 40.000 ejemplares de cuatro páginas de tamaño normal por hora.

b) El demás equipo necesario para la impresión de periódicos.

3. Los periódicos publicados en otros distritos aparte de los indicados en los párrafos 1 y 2 anteriores:

- Una rotativa y el demás equipo esencial.
- No obstante las normas prescritas en el párrafo a) precedente, el equipo mínimo requerido para los periódicos diarios económicos y los periódicos diarios destinados a la juventud será el siguiente:

- Más de una prensa rotativa.
- El demás equipo necesario para la impresión de periódicos.
- Los precedentes párrafos a) y b) no serán aplicables a los periódicos publicados en idiomas extranjeros.

6. ESCALA BÁSICA DE SUELDOS PARA LOS REPORTEROS

- El sueldo básico de los reporteros con más de tres años de servicios como tales en los periódicos diarios y las agencias de noticias que operan en Seúl no será inferior a 10.000 won mensuales.
- El sueldo básico de los reporteros de los periódicos diarios y las agencias de noticias que operan fuera de Seúl en ciudades de más de 300.000 habitantes será un 20% inferior a la suma prescrita en el párrafo a).
- El sueldo básico de los reporteros de los demás periódicos y agencias de noticias será un 30% inferior a la suma prescrita en el párrafo a).
- El sueldo básico de los reporteros de periódicos de índole especial podrá fijarse en consonancia con su situación particular.

7. ACTIVIDADES DE OBTENCIÓN DE NOTICIAS EN LAS SUCURSALES

Las actividades de obtención de noticias en las sucursales de los periódicos y agencias de noticias que operan en Corea únicamente podrán ser realizadas por los jefes de dichas sucursales y por corresponsales enviados a la zona respectiva por las oficinas principales.

8. CUESTIONES RELATIVAS AL PAPEL PARA PERIÓDICO

- La importación de papel para periódico se hará estrictamente conforme a un sistema de cuotas destinadas a los usuarios efectivos, y únicamente en las cantidades necesarias para cubrir cualquier deficiencia con respecto a demanda real.
- La disminución de los derechos de importación se efectuará atendiendo debidamente al precio actualmente vigente del papel para periódico.
- Se adoptarán medidas positivas para no perjudicar a la industria papelera nacional.

9. CONCESIÓN DE PRÉSTAMOS

A fin de prestar la máxima ayuda a las empresas periodísticas, el Gobierno concederá los siguientes préstamos:

- Préstamos para la adquisición de equipo;
- Préstamos para cubrir gastos de gestión;
- Eliminación de las dificultades de gestión causadas por la existencia de deudas, mediante la extensión del plazo de reembolso a las instituciones bancarias.

10. AYUDA AL INSTITUTO DE PERIODISMO

Se prestará una ayuda positiva al Instituto de Periodismo que habrá de fundarse en la Universidad Nacional de Seúl.

[Fuente: Ministerio de Información Pública de la República de Corea.]

ANEXO VI

Datos económicos

1. Presupuesto

(En miles de millones de won)

Ingresos	Ejercicio económico		Gastos	Ejercicio económico	
	1962	1961		1962	1961
1. Impuesto sobre la renta	3,67	1,96	1. Gastos generales corrientes	27,50	26,02
2. Impuesto sobre las sociedades de capital	1,20	1,01	a) Sueldos	9,67	7,15
3. Impuesto sobre las sucesiones	0,03	0,03	b) Otros conceptos	17,83	18,87
4. Impuesto sobre los negocios	1,78	1,21	2. Gastos de defensa	19,63	16,83
a) Impuesto sobre los negocios de las sociedades de capital	0,72	0,38	3. Inversiones y préstamos fiscales	21,78	18,58
b) Impuesto sobre los negocios de las empresas individuales	1,06	0,83			
TOTAL PARCIAL	6,68	4,21			
5. Otros impuestos	12,37	11,70			
TOTAL PARCIAL	19,05	15,91			
6. Derechos de aduana	3,07	2,71			
TOTAL PARCIAL	22,12	18,62			
7. Ingresos diversos no procedentes de impuestos	7,52	3,49			
8. Utilidades de los monopolios	3,20	2,65			
9. Empréstitos internos	3,75	4,47			
a) Bonos nacionales	0,80	0,70			
b) Bonos para la reconstrucción industrial	1,87	3,17			
c) Préstamos del Banco de Corea	1,08	0,60			
10. Ayuda exterior	32,32	31,05			
a) Fondo de contrapartida	30,55	29,75			
b) En especie	1,77	1,30			
11. Saldo del año anterior	—	1,15			
TOTAL	68,91	61,43	TOTAL	68,91	61,43

Fuente: Banco de Corea, *Monthly Statistical Review*, febrero de 1962, pág. 17.

2. Principales fuentes de ingresos y renglones de gastos
(En miles de millones de won)

	<i>Ejercicio económico 1962</i>	<i>Porcentaje del presupuesto total</i>	<i>Ejercicio económico 1961</i>	<i>Porcentaje del presupuesto total</i>
Impuestos directos	6,68	9,6	4,21	6,9
Impuestos sobre productos	12,37	17,9	11,70	19,0
Empréstitos internos	3,75	5,4	4,47	7,2
Ayuda exterior	32,32	46,9	31,05	50,5
	<hr/> 55,12	<hr/> 79,8	<hr/> 51,43	<hr/> 83,6
<i>Gastos:</i>				
Gastos generales	27,50	40,0	26,02	42,3
Defensa	19,63	28,0	16,83	27,3
Fiscales	21,78	32,0	18,58	30,4
	<hr/> 68,91	<hr/> 100,0	<hr/> 61,43	<hr/> 100,0

Fuente: Datos derivados del cuadro 1.

**3. Primer presupuesto suplementario para el ejercicio económico de 1962,
aprobado por el CSRN el 30 de abril de 1962**
(En miles de millones de won)

<i>Ingresos</i>		<i>Gastos</i>	
Impuestos	0,110	Gastos generales	0,574
Utilidades de los monopolios	0,440	Organismo Central de Información	0,005
Remanente del producto de la venta de excedentes en el año anterior.	0,030	Fondo de reserva	0,001
<hr/> TOTAL	<hr/> 0,580	<hr/> TOTAL	<hr/> 0,580

Fuente: Banco de Corea, *Monthly Statistical Review*, mayo de 1962, págs. 25 a 27.

4. Segundo presupuesto suplementario para el ejercicio económico de 1962
(En miles de millones de won)

<i>Ingresos</i>		<i>Gastos</i>	
Impuestos	0,61	Gastos generales	2,87
Utilidades de los monopolios	0,50	Sueldos y salarios	-0,006
Ingresos varios	1,45	Otros conceptos	2,871
Bonos nacionales	0,30	Gastos de defensa	1,03
Bonos nacionales de re- construcción industrial .	0,36	Préstamos para inversiones	0,77
Empréstitos	1,37		
<hr/> TOTAL PARCIAL	<hr/> 4,59		
Fondo de contrapartida ...	1,80		
Otros conceptos	-1,77		
<hr/> TOTAL PARCIAL	<hr/> 0,03		
<hr/> TOTAL GENERAL	<hr/> 4,61		<hr/> 4,61

Nota: Por haberse redondeado las cifras, su suma no da siempre el total indicado.

Fuente: Junta de Planificación Económica, *Second Revised Supplementary Budget*, 1962, pág. 3.

5. Entradas y pagos en divisas extranjeras
(En miles de dólares de los EE.UU.)

Periodo	Entradas					Gastos				
	Total	Visibles	Invisibles		Total	Visibles		Invisibles		Excedente de las entradas o de los pagos (—)
			Servicios	Ayuda recibida		Importaciones comerciales	Importaciones de ayuda	Servicios	Servicios de ayuda	
1960	318.154	32.385	79.410	206.359	308.536	84.898	203.044	17.279	3.315	9.618
1961	322.752	42.901	123.327	156.524	272.656	100.591	154.452	15.541	2.072	50.096
Enero	24.782	3.993	6.709	14.080	24.579	9.574	13.923	925	157	203
Febrero	17.295	2.835	5.324	9.136	20.099	9.816	9.118	1.147	18	—2.804
Marzo	42.606	2.611	25.526	14.469	29.070	13.265	14.061	1.336	408	13.536
Abril	28.769	3.051	7.206	18.512	25.726	5.622	18.177	1.592	335	3.043
1962:										
Enero	29.501	2.993	10.112	16.396	28.263	10.238	16.386	1.629	10	1.238
Febrero	26.690	3.324	8.603	14.763	24.640	8.387	14.656	1.490	107	2.050
Marzo	39.598	3.290	10.281	26.027	38.655	11.187	25.981	1.441	46	—943
Abril	25.332	3.479	9.350	12.503	31.813	17.527	12.286	1.783	217	—6.481

Fuente: Banco de Corea, *Monthly Statistical Review*: agosto de 1961, cuadro 42; febrero de 1962, cuadro 41; y junio de 1962, cuadro 55.

6. Gastos con cargo al producto nacional bruto

(En miles de millones de won, y en millones de dólares de los EE.UU. para las cifras entre paréntesis)

	Año base 1960 (A)	Primer año 1962	1963	1964	1965	Año meta 1966 (B)	B/A (porcentaje)
Producto nacional bruto ^a	232,27 (1.787)	245,27 (1.887)	260,97 (2.008)	280,02 (2.154)	301,86 (2.322)	326,91 (2.515)	140,7
Inversiones	31,39	49,31	59,98	67,37	70,43	74,36	236,9
Sector público	10,30	15,21	22,71	25,71	23,24	24,91	241,8
Sector privado	21,09	34,10	37,27	41,66	47,19	49,45	234,5
Consumo	236,57	236,23	241,95	251,14	265,63	284,61	120,3
Sector público	37,06	46,58	46,76	47,24	47,83	48,85	131,8
Sector privado	199,51	189,65	195,19	203,90	217,80	235,76	118,2
Porcentaje de aumento del producto nacional bruto	2,3	5,7	6,4	7,3	7,8	8,3	140,7

El aumento medio anual es aproximadamente del 7,1%.

Fuente: *Summary of the First Five-Year Economic Plan, 1962-1966*, pág 31.

^a A precios de mercado constantes (1961).

7. Formación de capital

(Porcentaje)

	Año base 1960	Primer año 1962	1963	1964	1965	Año meta 1966
Por clase de comprador:						
Sector público	32,8	30,6	37,9	38,2	33,0	34,0
Sector privado	67,2	69,4	62,1	61,8	67,0	66,0
Por fuente de fondos:						
Sector público	47,3	58,3	58,3	56,7	52,5	53,4
Sector privado	52,7	41,7	41,7	43,3	47,5	46,6
Por tipo de moneda:						
Divisas extranjeras	31,5	24,6	34,7	33,0	23,0	25,1
Moneda nacional	68,5	75,4	65,3	67,0	77,0	74,9

Fuente: *Summary of the First Five-Year Economic Plan, 1962-1966*, pág. 34.

8. Plan de inversiones
(En miles de millones de won)

	1962	1963	1964	1965	1966
Por tipo de comprador^a:					
Sector público	28,75	34,97	38,20	36,98	39,71
Sector privado	20,56	25,01	29,17	33,45	34,66
TOTAL	49,31	59,98	67,37	70,43	74,36
Por tipo de moneda^a:					
Divisas extranjeras	12,13	20,81	22,23	16,20	18,66
Moneda nacional	37,18	39,17	45,14	54,23	55,70
TOTAL	49,31	59,98	67,37	70,43	74,36
Disponibilidades en divisas— cálculos^b:					
Sector público	4,24	9,83	9,98	5,12	8,16
Sector privado	7,89	11,02	12,31	10,58	9,74
TOTAL	12,13	20,85	22,29	15,75	17,90

^a Datos obtenidos aplicando los porcentajes del cuadro anterior al total de las inversiones.

^b Derivados del cuadro 9, pág. 71, del *Summary of the First Five-Year Economic Plan, 1962-1966*.

9. Estructura del consumo y las inversiones previstos en el Plan Quinquenal
(En miles de millones de won)

Año	Producto nacional bruto (a precios de 1961)	Ingreso nacional (a precios de 1961)	Inversiones	Porcentaje del producto nacional bruto	Porcentaje del ingreso nacional	Consumo	Porcentaje del producto nacional bruto	Porcentaje del ingreso nacional	Consumo e inversiones	Porcentaje del producto nacional bruto	Porcentaje del ingreso nacional
1962.....	245,27	210,77	49,31	20,1	23,3	236,23	96,3	112,0	285,54	116,4	135,4
1963.....	260,97	221,52	59,98	22,9	27,0	241,95	92,7	109,2	301,93	115,6	136,2
1964.....	280,02	235,70	67,37	24,0	28,6	251,14	89,6	106,5	318,51	113,7	135,1
1965.....	301,86	252,20	70,43	23,3	27,9	265,63	87,9	105,3	336,06	111,3	133,2
1966.....	326,91	272,03	74,36	22,7	27,3	284,61	87,0	104,6	358,97	109,8	131,9

Fuente: Datos derivados del cuadro 6.

10. Ahorro exterior e interno según el Plan Quinquenal
(En miles de millones de won)

Año	Total de las inversiones = total del ahorro	Total del ahorro exterior	Porcentaje del producto nacional bruto	Porcentaje del ingreso nacional	Total del ahorro nacional	Porcentaje del producto nacional bruto	Porcentaje del ingreso nacional
1962.....	49,31	40,27	16,4	19,1	9,04	3,6	4,2
1963.....	59,98	40,96	15,6	18,4	19,02	7,2	8,5
1964.....	67,37	38,49	13,7	16,3	28,88	10,3	12,3
1965.....	70,43	34,20	11,0	13,5	36,23	12,0	14,1
1966.....	74,36	32,06	9,8	11,7	42,30	12,0	15,0

Fuente: Datos derivados de los cuadros 6 y 9.

11. Plan de financiamiento de los gastos de capital del Gobierno
(precios de 1961)
(En miles de millones de won)

	1962	1963	1964	1965	1966
Gastos corrientes	51,12	51,07	51,93	52,91	54,50
Ingresos corrientes	40,44	46,32	52,87	59,67	66,01
Impuestos indirectos	24,70	28,50	32,38	36,68	40,86
Impuestos directos	7,17	8,38	9,76	11,07	12,28
Ingresos procedentes de la propiedad	4,51	5,07	6,13	7,00	7,70
Transferencias corrientes	4,06	4,37	4,60	4,92	5,17
Superávit o déficit en cuenta corriente.	-10,68	-4,75	0,94	6,76	11,51
Gastos de capital	28,74	34,95	38,19	37,01	39,73
Formación de capital	15,20	22,70	25,71	23,24	24,91
Transferencias de capital	1,76	3,27	2,89	3,36	3,70
Préstamos	11,78	8,98	9,59	10,41	11,12
Entradas de capital	28,74	34,95	38,19	37,01	39,73
Ayuda exterior (cifra neta)	29,10	26,38	23,96	22,61	20,00
Empréstitos (cifra neta)	5,52	7,04	7,50	4,01	6,29
Nacional	3,20	1,94	1,31	0,86	—
Extranjero	2,32	5,10	6,19	3,15	6,29
Varios	4,80	6,28	5,79	3,63	1,93

Fuente: Summary of the Five-Year Plan, pág. 59.

12. Financiamiento de las inversiones
(En miles de millones de won)

	1962	1963	1964	1965	1966
Inversiones públicas proyectadas	28,74	34,95	38,19	37,01	39,73
Ayuda exterior	29,10	26,38	23,96	22,61	20,00
Empréstitos extranjeros	2,32	5,10	6,19	3,15	6,29
TOTAL PARCIAL	31,42	31,48	30,15	25,76	26,29
Varios	4,80	6,28	5,79	3,63	1,93
Empréstitos internos	3,20	1,94	1,31	0,86	—
TOTAL	39,42	39,70	37,25	30,25	28,22
Déficit o superávit en cuenta corriente.	-10,68	-4,75	0,94	6,74	11,51

Fuente: Datos derivados del cuadro 11.

13. Total de las disponibilidades en divisas
(En millones de dólares de los EE.UU.)

Año	Total	Recursos coreanos	Recursos extranjeros	I.C.A.	Donaciones para desarrollo	Empréstitos extranjeros
1962.....	93,3	26,1	67,2	17,2	—	50,0
1963.....	160,4	64,3	96,1	5,5	1,9	88,7
1964.....	171,5	56,3	115,2	—	3,0	112,2
1965.....	120,8	40,5	80,3	—	2,2	78,1
1966.....	137,7	38,9	98,8	—	1,8	97,0
	683,7	226,1	457,6	22,7	8,9	426,0

Fuente: Summary of the First Five-Year Economic Plan, 1962-1966, cuadro 9, pág. 71.

14. Disponibilidades en divisas
(En miles de millones de won)

	1962			1963			1964			1965			1966		
	Sector público	Sector privado	Total	Sector público	Sector privado	Total	Sector público	Sector privado	Total	Sector público	Sector privado	Total	Sector público	Sector privado	Total
Total	4,24	7,89	12,13	9,83	11,02	20,85	9,98	12,31	22,29	5,12	10,58	15,70	8,16	9,74	17,90
Moneda coreana por divisas	1,70	1,69	3,39	4,49	3,89	8,36	3,19	4,13	7,32	1,00	4,26	5,27	0,88	4,17	5,06
I.C.A.	0,21	2,03	2,24	—	0,72	0,72	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Donaciones para desarrollo (Ayuda)	—	—	—	0,25	—	0,25	0,39	—	0,39	0,29	—	0,29	0,23	—	0,23
Empréstitos extranjeros	2,33	4,17	6,50	5,11	6,42	11,53	6,41	8,18	14,59	3,84	6,32	10,15	7,05	5,56	12,61

Fuente: Summary of the First Five-Year Economic Plan, 1962-1966, cuadro 9, pág. 71.

15. Producto nacional bruto por ramas de actividad
(En miles de millones de won)

	A precios de mercado corrientes			A precios de mercado constantes (1955)		
	1960			1961 ^a		
	Valor agregado	Porcentaje	Valor agregado	Valor agregado	Porcentaje	Valor agregado
Agricultura, silvicultura y pesca	70,96	33,7	91,51	38,2	38,0	49,21
Exploración de minas y canteras	3,49	1,6	4,90	2,1	1,9	2,57
Industrias manufactureras	26,71	12,7	30,51	12,7	14,4	16,57
Construcción	8,16	3,9	10,63	4,4	4,2	6,15
Electricidad, agua y servicios sanitarios ..	1,70	0,8	2,74	1,1	0,8	1,00
Transportes, almacenaje y comunicaciones	11,20	5,4	12,57	5,3	4,1	4,94
Comercio al por mayor y al por menor ...	34,60	16,4	31,41	13,1	15,1	16,96
Banca, seguros y bienes inmuebles	3,45	1,6	3,80	1,6	1,5	2,03
Propiedad de viviendas	14,67	7,0	14,08	5,9	6,1	7,43
Administración pública y defensa	15,64	7,4	17,96	7,5	4,3	4,84
Servicios	18,33	8,7	17,46	7,2	8,2	9,17
Resto del mundo	1,71	0,8	2,04	0,9	1,1	1,35
Producto nacional bruto	210,71	100,0	239,61	100,0	100,0	122,22
Aumento anual del producto nacional bruto	13,6		13,7	2,1		2,8

Nota: Las cifras correspondientes a 1960 fueron revisadas y por ello difieren de las que figuran en el informe del año anterior.
^a Cálculos preliminares.

Fuente: Banco de Corea: *Economic Statistics Year Book, 1962*, págs. 12 y 13.

16. Índice de la producción industrial
(1958 = 100)

	Total	Minería	Industrias manufactureras	Electricidad
Porcentajes	100,0	12,8	80,0	7,1
Número de series cronológicas incluidas	149	5	143	1
Período:				
1957	90,7	95,4	90,3	87,5
1958	100,0	100,0	100,0	100,0
1959	114,7	139,0	111,2	111,5
1960	125,0	182,7	116,9	112,3
1961	125,3	209,4	112,6	117,1
Enero	124,5	201,4	113,0	115,1
Febrero	115,0	202,9	102,1	102,2
Marzo	124,5	210,1	118,8	113,7
Abril	127,6	205,8	116,3	114,3
1962:				
Enero	127,6	242,9	108,7	132,3
Febrero	121,6	221,9	106,3	113,0
Marzo	138,0*	248,9	121,3*	129,4
Abril	137,2*	237,4	122,5*	122,4

Fuente: Banco de Corea: *Monthly Statistical Review*, julio de 1962, pág. 92.

* Cifras preliminares.

17. Índice de la producción industrial
(1960 = 100)

	Total	Minería	Industrias manufactureras	Electricidad
Porcentajes	100,0	15,2	80,5	4,3
Número de series cronológicas incluidas	167,0	11,0	155,0	1,0
Período:				
1957	72,6	52,2	77,2	77,9
1958	80,0	54,7	85,5	89,0
1959	91,8	76,1	95,1	99,3
1960	100,0	100,0	100,0	100,0
1961	105,7	113,4	104,3	104,3
Enero	106,1	115,5	104,5	102,6
Febrero	96,5	108,4	94,5	91,0
Marzo	103,6	110,3	102,5	101,3
Abril	107,7	99,6	109,6	101,8
Mayo	105,9	105,5	105,9	107,3
1962:				
Enero	110,1	129,4	106,1	117,8
Febrero	103,2	118,4	100,5	100,7
Marzo	115,8	137,7	111,7	115,2
Abril	117,5*	128,5	115,9*	109,0
Mayo	129,2*	126,2*	130,5*	115,4

Fuente: Banco de Corea: *Monthly Statistical Review*, julio de 1962, pág. 92.

* Cifras preliminares.

18. Producción agrícola
(En miles de toneladas métricas)

Año	Arroz limpio	Cereales y ^b leguminosas (limpios)	Papas	Algodón ^c y semillas oleaginosas	Frutas ^d	Hortalizas ^e
1960	2.311,5*	1.094,9	516,2	21,7	158,7	773,7
1961	2.739,6	1.224,8	1.097,6	31,3	141,1	886,9

Fuente: Banco de Corea: *Economic Statistics Yearbook*, 1962, págs. 146-149.

* Cifras revisadas.

^b Este epígrafe comprende: cebada, cebada desnuda, trigo, centeno, mijo italiano, mijo forrajero, mijo glutinoso, habas de soja, frijoles colorados y judías verdes.

^c Este epígrafe comprende: algodón, ajonjolí y semillas de ricino.

^d Este epígrafe comprende: manzanas, peras, nísperos, uvas, melocotones, naranjas.

^e Este epígrafe comprende: rábano, col china, col común y cebollas verdes.

19. Índice de precios al por mayor

(1955 = 100)

	Todos los productos	Cereales	Todos los productos excepto cereales
1958	143,3	150,0	141,1
1959	146,7	131,4	151,6
1960	162,5	157,4	164,2
1961	192,3	195,3	191,2
Enero	179,2	186,7	176,7
Febrero	190,8	199,3	188,0
Marzo	190,6	196,5	188,6
Abril	193,3	205,1	189,4
Mayo	198,3	218,1	191,7
Junio	192,9	203,1	189,5
Julio	191,8	201,8	188,5
1962:			
Enero	204,0	170,5	215,1
Febrero	209,8	186,1	217,7
Marzo	211,3	189,8	218,5
Abril	213,8	200,8	218,2
Mayo	218,0	213,7	219,5
Junio	220,1	218,1	220,7
Julio	220,2	219,1	220,5

Fuente: Banco de Corea: *Monthly Statistical Review*, julio de 1962, págs. 46 a 47.

20. Disponibilidades monetarias

(En miles de millones de won)

	Moneda en circulación	Depósitos a la vista	Disponibili- das monetarias
Fin de:			
1960	13,9	8,0	21,9
1961	16,6	14,6	31,2
Enero	12,8	8,9	21,8
Febrero	13,2	9,1	22,3
Marzo	11,5	10,0	21,5
Abril	11,9	10,1	22,0
Mayo	13,0	10,3	23,3
Junio	13,2	11,4	24,6
Julio	13,7	12,5	26,2
1962:			
Enero	16,2	16,0	32,2
Febrero	16,4	15,5	31,9
Marzo	16,1	16,6	32,7
Abril	16,3	17,4	33,7
Mayo	15,4	20,2	35,6
9 de junio*	15,5	21,6	37,1
30 de junio	16,3	14,9	31,2
Julio	16,6	19,8	36,4

Fuente: Banco de Corea: *Monthly Statistical Review*, mayo de 1962, pág. 3; julio de 1962, pág. 8.

* Día anterior a la reforma monetaria.

AFRICA

CAMERUN: LIBRAIRIE DU PEUPLE AFRICAINE
La Gérante, B. P. 1197, Yaoundé.

ETIOPIA: INTERNATIONAL PRESS AGENCY
P. O. Box 120, Addis-Abeba.

GHANA: UNIVERSITY BOOKSHOP
University College of Ghana, Legon, Accra.

MARRUECOS: CENTRE DE DIFFUSION
DOCUMENTAIRE DU S.E.P.I.
8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.

REPÚBLICA ARABE UNIDA: LIBRAIRIE
"LA RENAISSANCE D'ÉGYPTÉ"
9 Sh. Adly Pasha, Le Caire.

SUDÁFRICA: VAN SCHAIK'S BOOK
STORE (PTY.), LTD.

AMERICA DEL NORTE

CANADA: THE QUEEN'S PRINTER
Ottawa, Ontario.

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA: SALES SECTION,
UNITED NATIONS, New York.

AMERICA LATINA

ARGENTINA: EDITORIAL SUDAMERICANA, S. A.
Avenida 500, Buenos Aires.

BOLIVIA: LIBRERIA SELECCIONES
Casilla 972, La Paz.

BRASIL: LIVRARIA AGIR
Rua México 98-B, Caixa Postal 3291,
Rio de Janeiro.

CHILE:
EDITORIAL DEL PACIFICO
Ahumada 57, Santiago.

LIBRERIA IVENS
Casilla 205, Santiago.

COLOMBIA: LIBRERIA BUCHHOLZ
Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.

COSTA RICA: IMPRENTA Y LIBRERIA TREJOS
Apartado 1313, San José.

CUBA: LA CASA BELGA
O'Reilly 455, La Habana.

ECUADOR: LIBRERIA CIENTIFICA
Casilla 362, Guayaquil.

EL SALVADOR: MANUEL NAVAS Y CIA.
1a. Avenida Sur 37, San Salvador.

GUATEMALA: SOCIEDAD ECONOMICA-
FINANCIERA
6a Av. 14-33, Ciudad de Guatemala.

HAITI: LIBRAIRIE "À LA CARAVELLE"
Port-au-Prince.

HONDURAS: LIBRERIA PANAMERICANA
Tegucigalpa.

MEXICO: EDITORIAL HERMES, S. A.
Ignacio Mariscal 41, México, D. F.

PANAMA: JOSE MENENDEZ
Agencia Internacional de Publicaciones,
Apartado 2052, Av. 8A, Sur 21-58, Panamá.

PARAGUAY: AGENCIA DE LIBRERIAS
DE SALVADOR NIZZA
Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

PERU: LIBRERIA INTERNACIONAL
DEL PERU, S. A.
Casilla 1417, Lima.

REPÚBLICA DOMINICANA: LIBRERIA
DOMINICANA
Mercedes 49, Santo Domingo.

URUGUAY: REPRESENTACION DE EDITORIALES,
PROF. H. D'ELIA
Plaza Cagancha 1342, 1° piso, Montevideo.

VENEZUELA: LIBRERIA DEL ESTE
Av. Miranda, No. 52, Edf. Gallipán, Caracas.

ASIA

BIRMANIA: CURATOR, GOVT. BOOK DEPOT
Rangoon.

CAMBOYA: ENTREPRISE KHMÈRE
DE LIBRAIRIE
Imprimerie & Papeterie, S. à R. L., Phnom-Penh.

CEILAN: LAKE HOUSE BOOKSHOP
Assoc. Newspapers of Ceylon, P. O. Box 244,
Colombo.

CHINA:
THE WORLD BOOK COMPANY, LTD.
99 Chung King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.
THE COMMERCIAL PRESS, LTD.
211 Honan Road, Shanghai.

COREA (REPÚBLICA DE): EUL-YOO PUBLISHING
CO., LTD.
5, 2-KA, Chongno, Seoul.

FILIPINAS: ALEMAR'S BOOK STORE
769 Rizal Avenue, Manila.

HONG KONG: THE SWINDON BOOK COMPANY
25 Nathan Road, Kowloon.

INDIA:
ORIENT LONGMANS
Bombay, Calcutta, Hyderabad, Madras
y New Delhi.

OXFORD BOOK & STATIONERY COMPANY
Calcutta y New Delhi.

P. VARADACHARY & COMPANY
Madras.

INDONESIA: PEMBANGUNAN, LTD.
Gunung Sahari 84, Djakarta.

JAPON: MARUZEN COMPANY, LTD.
6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

PAKISTAN:
THE PAKISTAN CO-OPERATIVE BOOK SOCIETY
Dacca, East Pakistan.

PUBLISHERS UNITED, LTD.
Lahore.

THOMAS & THOMAS
Karachi.

SINGAPUR: THE CITY BOOK STORE, LTD.
Collyer Quay.

TAILANDIA: PRAMUAN MIT, LTD.
55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

VIET-NAM (REPÚBLICA DE): LIBRAIRIE-
PAPETERIE XUÂN THU
185, rue Tu-do, B. P. 283, Saigon.

EUROPA

ALEMANIA (REPÚBLICA FEDERAL DE):
R. EISENSCHMIDT
Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main.

ELWERT UND MEURER
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.

ALEXANDER HORN
Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

W. E. SAARBACH
Gertrudenstrasse 30, Köln (1).

AUSTRIA:
GEROLD & COMPANY
Graben 31, Wien, 1.

B. WÜLLERSTORFF
Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

BELGICA: AGENCE ET MESSAGERIES
DE LA PRESSE, S. A.
14-22, rue du Persil, Bruxelles.

CHECOSLOVAQUIA: ČESKOSLOVENSKÝ
SPISOVATEL
Národní Třída 9, Praha 1.

DINAMARCA: EJNAR MUNKSGAARD, LTD.
Nørregade 6, København, K.

ESPAÑA:

LIBRERIA BOSCH
11 Ronda Universidad, Barcelona.

LIBRERIA MUNDI-PRENSA
Castelló 37, Madrid.

FINLANDIA: AKATEEMINEN KIRJAKAUPP.
2 Keskuskatu, Helsinki.

FRANCIA: ÉDITIONS A. PÉDONE
13, rue Soufflot, Paris (V°).

GRECIA: LIBRAIRIE KAUFFMANN
28, rue du Stade, Athènes.

IRLANDA: STATIONERY OFFICE
Dublin.

ISLANDIA: BÓKAVERZLUN SIGFÚSAR
EYMUNDSSONAR H. F.
Austurstraeti 18, Reykjavík.

ITALIA: LIBRERIA COMMISSIONARIA
SANSONI
Via Gino Capponi 26, Firenze,
y via D. A. Azuni 15/A, Roma.

LUXEMBURGO: LIBRAIRIE J. TRAUSSCH-
SCHUMMER
Place du Théâtre, Luxembourg.

NORUEGA: JOHAN GRUNDT TANUM
Karl Johansgate, 41, Oslo.

PAISES BAJOS: N. V. MARTINUS NIJHOI
Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

PORTUGAL: LIVRARIA RODRIGUES & CIA
186 rua Aurea, Lisboa.

REINO UNIDO: H. M. STATIONERY OFFICE
P. O. Box 569, London, S.E.1
(y HMSO en Belfast, Birmingham, Bristol,
Cardiff, Edinburgh, Manchester).

SUECIA: C. E. FRITZE'S KUNGL. HOVBC
HANDEL A-B
Fredsgatan 2, Stockholm.

SUIZA:
LIBRAIRIE PAYOT, S. A.
Lausanne, Genève.

HANS RAUNHARDT
Kirchgasse 17, Zürich 1.

TURQUIA: LIBRAIRIE HACHETTE
469 Istiklal Caddesi, Beyoğlu, Istanbul.

**UNION DE REPUBLICAS SOCIALISTAS
SOVIETICAS:**

MEZHOUNARODNAYA KNYIGA
Smolenskaya Ploshchad, Moskva.

YUGOSLAVIA:
CANKARJEVA ZALOŽBA
Ljubljana, Slovenia.

DRŽAVNO PREDUZEĆE
Jugoslovenska Knjižna, Terazije 27/11,
Beograd.

PROSVJETA
5, Trg Bratstva i Jedinstva, Zagreb.
PROSVJETA PUBLISHING HOUSE
Import-Export Division, P. O. Box 559,
Terazije 16/1, Beograd.

OCEANIA

AUSTRALIA: MELBOURNE UNIVERSITY
PRESS

369 Lonsdale Street, Melbourne, C.1.

NUOVA ZELANDIA: UNITED NATIONS
ASSOCIATION OF NEW ZEALAND
C. P. O. 1011, Wellington.

ORIENTE MEDIO

IRAK: MACKENZIE'S BOOKSHOP
Bagdad.

ISRAEL: BLUMSTEIN'S BOOKSTORES
35 Allenby Rd. y 48 Nachlat Benjamin St
Tel Aviv.

JORDANIA: JOSEPH I. BAHOS & CO.
Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.

LIBANO: KHAYAT'S COLLEGE BOOK
COOPERATIVE
92-94, rue Bliss, Beyrouth.

Los pedidos o consultas de aquellos países donde aún no se venden las publicaciones de las Naciones Unidas deben dirigirse a: Sección de Ventas, Naciones Unidas, Nueva York (EE.UU. de A.); o Sección de Ventas, Oficina de las Naciones Unidas, Palacio de las Naciones, Ginebra (Suiza).